SUZANNE MONGEON FERLAND O.D.
JOHANNE TOUGAS O.D.
C. ÉTHIER O.D.
S. JOBIN O.D.
OPTOMÉTRISTES
346-7318
705, boul. d'Iberville,
Saint-Jean-Iberville (Iberville)

FONDÉ LE 1ER JUIN 1860

LE CANADA FRANÇAIS

ESPACE SONY ÉLECTRONIQUE
MAISON ETHIER
Face à l'ancien collège militaire
126, Jacques-Cartier Nord, tél.: 346-1090
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

142e ANNÉE N° 40 • LE MERCREDI 6 MARS 2002 • HEBDO DU HAUT-RICHELIEU • 96 PAGES • www.canadafrancais.com
$1,19

Boucher arrêté par la police de Saint-Jean

LOUISE BÉDARD

L'homme le plus recherché du Québec, Stéphane Boucher, se terrait dans nos murs. Les policiers de Saint-Jean l'ont arrêté dans un des HLM du 350, 7e Avenue à Iberville, à 0h45 hier (mardi) matin.

Le suspect du meurtre de l'agent Benoit L'Écuyer du Service de police de Montréal n'a offert aucune résistance. Il dormait comme un bébé quand la vingtaine de policiers se sont introduits dans l'appartement pour lui mettre le grappin dessus, explique l'inspecteur Mario Rainville, responsable des enquêtes criminelles au Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu.

C'est à l'intérieur de ce HLM de la 7e Avenue, à Iberville, que l'homme le plus recherché au Québec se terrait.

Stéphane Boucher dormait comme un bébé lorsqu'on l'a arrêté.

Les agents Lonière et Tanguay, du Service de police de Saint-Jean, tiennent fermement Stéphane Boucher.

Vingt membres du corps de police de Saint-Jean et deux enquêteurs de la section des homicides du Service de police de la ville de Montréal ont participé à l'arrestation de Boucher. L'intervention a été dirigée par les policiers d'ici. Les enquêteurs de Montréal poursuivent maintenant l'enquête.

Pendant que se déroulaient les funérailles du policier de 29 ans à la basilique Notre-Dame, dans le Vieux-Montréal, Boucher comparaissait à quelques pas de là, au palais de justice de Montréal. Il fait face à une accusation de meurtre au premier degré portée contre lui à la suite de la mort du policier. • *Suite à la page A-6*

«Je me suis demandé si je devais appeler la police»

- Mme Patterson

MANUELLE LÉGARÉ

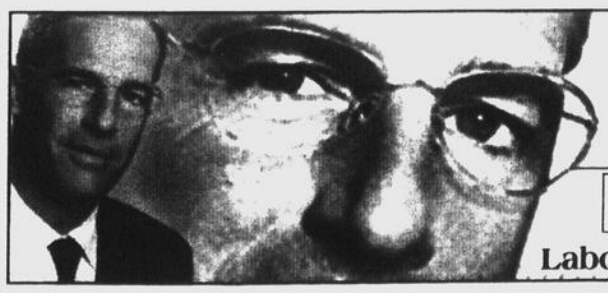
Ignorant qu'on procédait à l'arrestation de Stéphane Boucher dans le HLM voisin de celui où elle loge, Mme Patterson, inquiète de voir autant de voitures circuler autour de chez elle en pleine nuit, était sur le point d'appeler la police!

Il y avait beaucoup d'agitation au 342, 7e Avenue, mardi matin. Plusieurs locataires de l'immeuble avaient le visage à la fenêtre, surveillant le brouhaha causé par les événements de la veille.

«J'ai été réveillée par le bruit des autos vers minuit 45. Je me promenais de fenêtre en fenêtre, je voyais des autos en masse», raconte Mme Patterson.

De son salon, celle-ci a une excellente vue sur l'édifice où se terrait le présumé meurtrier. «J'étais inquiète. J'habite seule avec mon fils et ma fenêtre d'en avant ne se barre pas. Je me suis demandé si je devais appeler la police! Je n'ai jamais été capable de me rendormir», dit-elle. • *Suite à la page A-6*

De son salon, Mme Patterson a une excellente vue sur l'édifice où se terrait le présumé meurtrier.


Maintenant
4 optométristes
à votre service...
Silhouette
Modèle 7442
Laboratoire de taillage sur place

Pour souligner
la venue de
Serge Jobin o.d.
Participez à notre tirage
de cadeaux surprise
pour notre clientèle.

OPTOMÉTRISTES
S. Mongeon Ferland o.d.
J. Tougas o.d.
C. Éthier o.d.
S.Jobin o.d.
346-7318
705, boul. d'Iberville,
Iberville

L'homme Ford vous offre sa

avant tout le monde !

Venez faire l'essai de la toute nouvelle coqueluche chez Dupont Ford

Financement disponible À partir de 0%

Focus **ZX5**
5 portes

299$ /mois

Besoin d'espace?

Focus SE familiale
279$ /mois

En sportive

Focus SE sport
299$ /mois

Encore plus d'espace?

Windstar LX
359$ /mois

- On relâche nos prix sur les 2001 en stock-
· Focus ZTS · Mustang · Windstar · Grand Marquis · Escape (2,9%)

0% de financement sur 48 mois

Faites une offre!

Olivier Dupont
Directeur général des ventes

Jacques Plante
Directeur des ventes

Alain Burns
Directeur adjoint des ventes

Carole Mainguy
Directrice commerciale

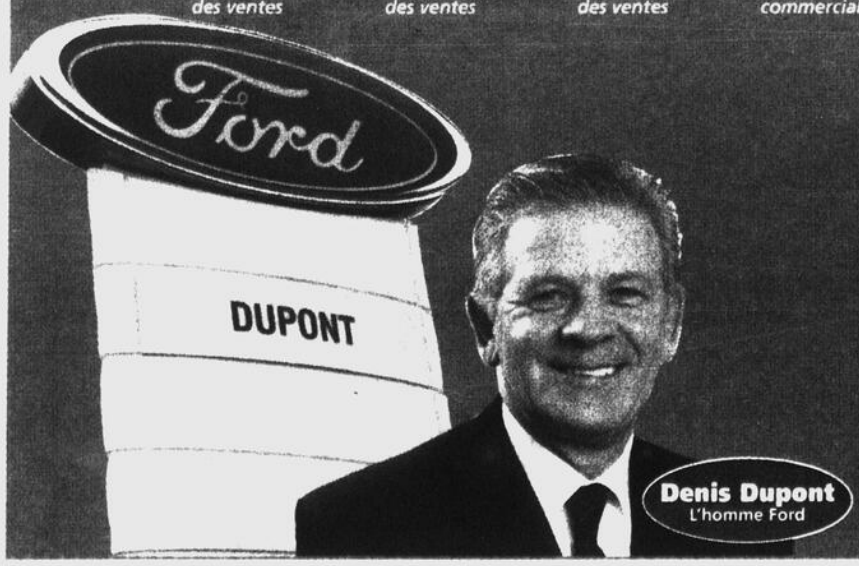
Yves Leblanc
Responsable du service à la clientèle

Alain Beauchamp
Développement classe affaires

André Gingras
Conseiller

Denis Duquette
Conseiller

Simon Labelle
Conseiller



Denis Dupont
L'homme Ford

* Location Ford 48 mois, 80 000 km d'utilisation, taxes et immatriculation en sus. Transport et préparation inclus. Comptant : 999$ + taxes

Dupont Ford

CAA QUÉBEC

190, rue Moreau, Saint-Luc
(450) 359-FORD (3673)
www.dupontford.com

Certifié Ovale Bleu
La certification Ovale Bleu récompense le concessionnaire pour le niveau élevé de satisfaction de la clientèle obtenu à l'achat, à la location ou à l'entretien de véhicules

MÉTÉO

Mercredi	Jeudi	Vendredi
Faible neige intermittente débutant en mi-journée.	Ensoleillé avec passages nuageux.	Ciel variable.
Maximum: 0°C	Minimum: -7°C Maximum: -3°C	Minimum: -11°C Maximum: +2°C

ACTUALITÉ

D'autres journées difficiles à l'urgence

Le personnel est épuisé

GILLES LÉVESQUE

L'urgence de l'hôpital du Haut-Richelieu traverse encore des moments difficiles qui n'ont toutefois rien de comparable avec les grands débordements survenus à la mi-février. Ces journées achalandées sont suivies d'un ralentissement qui permet au personnel en place de retrouver son souffle.

Le directeur général de l'établissement, Luc Lepage, rapporte que l'urgence a entre autres été mise à dure épreuve les 27 et 28 février dernier, alors que 47 patients se sont retrouvés sur des civières. Le 1er mars, cette forte affluence a toutefois cessé.

«C'est un peu la situation que nous vivons depuis le début du mois de janvier, précise M. Lepage. Nous sommes toutefois en mesure de faire face aux débordements lorsqu'il y en a, mais nous devons rester vigilants. J'aimerais ici souligner le dévouement et l'implication de notre personnel, sans qui il serait difficile de faire face à cette période de l'année qui tire heureusement à sa fin.»

Contrairement à ce que plusieurs pourraient croire, les débordements ne sont pas attribuables à la grippe. Des gens se sont effectivement présentés à l'urgence pour avoir contracté un virus d'influenza, mais on parle de cas isolés. Ces forts achalandages sont plutôt attribuables à des personnes âgées de 80 à 85 ans qui sont affectées par des problèmes pulmonaires ou cardiaques.

Si la situation est sous contrôle, il n'en reste pas moins qu'une grande fatigue se fait sentir chez le personnel. «C'est effectivement la réalité, confesse le directeur général. Les gens sont épuisés et nous avons bien hâte que cette crise annuelle soit chose du passé. Dans les semaines et les mois qui viennent, nous allons mettre de l'avant diverses mesures pour faciliter le travail de tout le monde.»

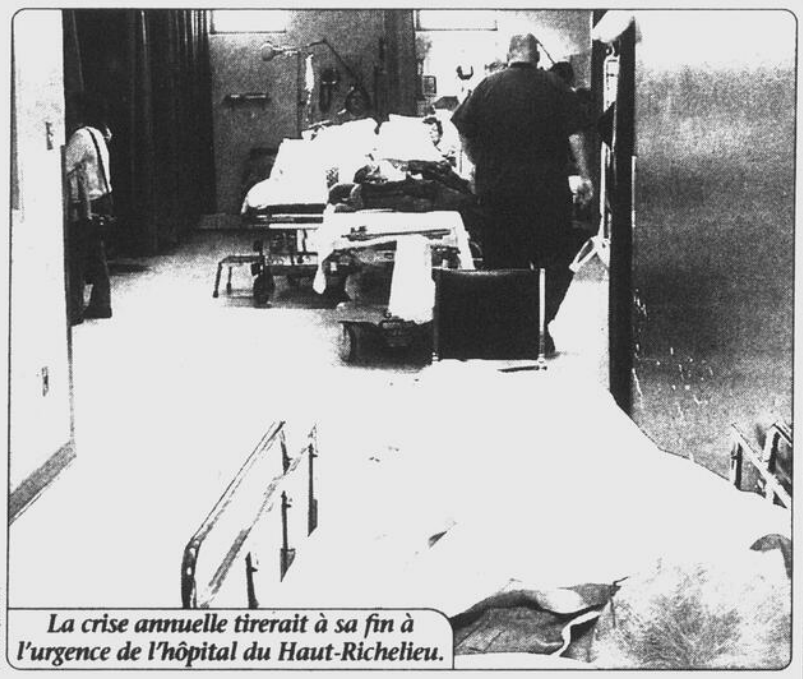


Photo: Jacques Paul

La crise annuelle tirerait à sa fin à l'urgence de l'hôpital du Haut-Richelieu.

INFIRMIÈRES

M. Lepage reconnaît que la situation qui prévaut du côté des infirmières est préoccupante. L'Hôpital n'est pas aux prises avec des grèves sporadiques comme celles survenues dernièrement dans des établissements montréalais, mais il lui faut néanmoins identifier diverses solutions pour faire face à la pénurie d'infirmières.

«Ce n'est pas un problème simple à régler, mais nous y travaillons, explique celui qui agira à titre de conférencier invité pour la Chambre de commerce du Haut-Richelieu mercredi prochain. Nous observons des choses et nous essayons d'y remédier. Nous avons entre autres rehaussé l'encadrement des jeunes infirmières et affiché des postes. Nous voulons aussi revoir l'organisation du travail tout en respectant les conventions collectives.»

Un projet pilote pourrait aussi être appliqué de juin à septembre, durant la période des vacances, s'il obtient l'approbation du syndicat concerné. On instaurerait alors des quarts de travail de 12 heures au lieu de 7 heures et quart comme c'est le cas présentement. La direction générale veut aussi favoriser les stages tout en offrant de bonnes garanties d'emploi.

Contrairement à l'an dernier, il n'est toutefois pas question d'offrir des bonus aux infirmières pour mieux affronter la période des vacances. «Nous allons faire les choses autrement, en améliorant les conditions de travail et en stabilisant les effectifs», conclut M. Lepage.

Notons en terminant qu'une petite fête a eu lieu à l'hôpital du Haut-Richelieu hier (mardi) pour souligner le 30e anniversaire de cet établissement de santé. Nous en reparlerons dans notre prochaine édition. ■

SOMMAIRE

CAHIER A · *Actualité*

La **tour de contrôle** de l'aéroport de Saint-Jean est menacée de fermeture en raison d'une baisse marquée de trafic. **A-4**

À moins d'être suivi d'une période de gel intensive, un redoux ne signe pas l'arrêt de mort de vos **vivaces**. Pour l'instant, il n'y a pas de danger. **A-8**

Ce ne serait plus qu'une question de semaines avant que le projet de rénovation du **Théâtre des Deux Rives** ne soit annoncé. **A-7**

Comparativement à l'ensemble du Québec, les dépenses par élève sont moins élevées à la **commission scolaire des Hautes-Rivières. A-24**

CAHIER B · *Économie*

La compagnie **LGP Consultants**, de Saint-Jean-sur-Richelieu, vient de passer aux mains de la multinationale Cognicase. **B-1**

La chronique **Changer de cap**, qui parle du virage de carrière, aborde cette semaine la question du retour à l'école. **B-9**

Deux entreprises de la région bénéficieront d'une aide financière totalisant **210 576 $** pour former leurs travailleurs. **B-1**

CAHIER C · *Week-End*

Les **Baby Spice** ont fait un malheur, dimanche dernier, au Théâtre des Deux Rives. Leur spectacle a été présenté à guichets fermés. **C-3**

Pas besoin d'être un expert en danse contemporaine pour apprécier un spectacle comme **«Nous n'irons plus au bois...». C-4**

Charles Circé Kerry, de Saint-Luc, est un jeune comédien en demande. On peut entre autres le voir dans des annonces de Glad et Uniprix. **C-2**

Notre chroniqueur vidéo vous recommande de louer **La loi du cochon** sans hésiter. Ce film met en vedette Isabelle Richer. **C-9**

AVENIR DE L'AÉROPORT

La tour de contrôle menacée de fermeture en raison d'une baisse marquée de trafic

Diminution de 40% des mouvements

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Le faible niveau des mouvements d'aéronefs à l'aéroport de Saint-Jean-sur-Richelieu, accentué à la baisse par la cessation des activités de «Dynamair Aviation Inc.», au début de 2001, pourrait mettre en péril l'existence même de la tour de contrôle.

Ce risque de fermeture est évoqué dans le Plan d'affaires réalisé par «Les services IACM Canada Inc.» pour le compte de la Corporation de développement de l'aéroport régional de Saint-Jean-sur-Richelieu, au coût de 55 000 $. Ce rapport, daté de décembre 2001, vient d'être rendu par le maire Gilles Dolbec, président de la Corporation.

L'étude de «IACM Canada Inc.» observe une diminution de 40% des mouvements d'aéronefs au cours des huit premiers mois de 2001 comparativement à la même période en l'an 2000. De janvier à août, le trafic aérien est ainsi passé de 34 356 mouvements à 20 845 mouvements.

RISQUE DE FERMETURE

«Il y a risque ici que l'aéroport perde son service de contrôle de la circulation aérienne. Selon les critères d'éligibilité de Transports Canada, des tours de contrôle sont maintenues aux aéroports qui enregistrent au moins 60 000 mouvements d'aéronefs par année, ou que l'on prévoit maintenir ce niveau», analyse-t-on.

Qui plus est, on ajoute «qu'avec un total de moins de 30 000 mouvements prévus pour 2001, ce nombre ne justifierait même pas une Station d'information de vol (SIV) qui exige entre 40 000 et 60 000 mouvements annuels.»

La tour de contrôle est exploitée par Nav Canada depuis 1996, année où Transports Canada avait, à l'échelle canadienne, transféré à cet organisme son service de navigation aérienne. La tour de contrôle de Saint-Jean est en opération entre 7h30 et 21h30 l'été et entre 8h et 21h l'hiver. Elle contrôle l'espace aérien dans un rayon de 5 milles nautiques de l'aéroport, jusqu'à 3000 pieds d'altitude.

De 1977 à 1981, rappelle le Plan d'affaires, les mouvements d'aéronefs se sont maintenus au-dessus de la barre des 60 000, avec un sommet de 76 300 en 1980.

Une étude réalisée pour la Corporation de l'aéroport régional de Saint-Jean-sur-Richelieu estime que la diminution marquée de l'achalandage comprend un risque de fermeture de la tour de contrôle.

À partir de 1981, la diminution s'est faite graduellement pour atteindre 44 556 mouvements en 1984. Au cours des dix années suivantes, le total des mouvements s'est maintenu entre 40 000 et 50 000, avec un plancher de 40 357 en 1994.

Toutefois, c'est en 1995 que l'aéroport avait jusqu'ici connu le plus bas niveau d'achalandage de son histoire avec seulement 37 017 mouvements. L'année suivante, le transfert à Saint-Jean de l'école de vol à voile (planeurs) de Saint-Honoré avait permis de faire faire un bond à l'achalandage qui avait grimpé à 55 753 mouvements.

Cette hausse ne s'est pas poursuivie et le nombre de mouvements n'a cessé de décliner depuis pour passer à 50 200 en 1997; à 45 342 mouvements en 1998; à 44 979 mouvements en 1999; et, à 42 479 mouvements en 2000.

D'où cette mise en garde des analystes sur la survie du service de contrôle de la circulation aérienne. ■

Le rapport suggère de fermer deux des trois pistes de l'aéroport

06-24 et 02-20

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Dans son analyse de l'état des infrastructures et des avenues de développement du site aéroportuaire, la firme de consultants «IACM Canada Inc.» suggère de fermer deux des trois pistes de l'aéroport, les pistes 02-20 et 06-24, et de ne conserver que la piste 11-29.

«Il a été établi que le niveau de trafic actuel ne justifiait d'aucune façon le maintien de ces trois pistes et que l'aéroport pourrait fonctionner de façon adéquate avec deux et même une seule piste», lit-on dans le Plan d'affaires.

Considérant l'état de «détérioration avancée» des pistes et des voies de circulation et pour préserver la vocation aéroportuaire des installations, les experts recommandent de procéder à court terme à la réfection de la piste 11-29.

Le fait de s'en tenir à une seule piste réduirait les coûts d'exploitation de l'aéroport «sans nuire à sa productivité potentielle», ajoute «IACM Canada Inc.» en estimant par ailleurs qu'il serait approprié de préparer un nouveau plan d'aménagement de manière à répondre à tout projet d'envergure éventuel pouvant nécessiter l'utilisation de terrains présentement occupés par les pistes 02-20, 06-24 et leurs voies de circulation.

Le Plan d'affaires de l'aéroport recommande aux autorités municipales de ne conserver que la piste 11-29.

Les consultants notent que «plusieurs aéroports canadiens comparables à celui de Saint-Jean, tels ceux de Carp en Ontario, de Swift Current en Saskatchewan et de Boudary Bay en Colombie-Britannique ont vu leur design triangulaire original être modifié afin de rendre l'aéroport plus rentable, plus conforme aux besoins et plus performant sur le plan économique.»

Le plan d'affaires rappelle qu'une subvention de 1,6 M$ (du fédéral) avait déjà été annoncée pour la réfection de la piste 11-29, estimé à 1,8 M$. Un solde de 200 000 $ devrait alors être pris en charge par la Corporation de l'aéroport. ■

Président éditeur
Robert Paradis

Le Canada Français ☎ (450) 347-0323
84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 6X3 • Télécopieur: (450) 347-4539

Les Petites annonces ☎ (450) 347-8555

Édition électronique
www.canadafrancais.com

Directeur général
Renel Bouchard
Directeur adjoint
Charles Couture

RÉDACTION
Rédacteur en Chef
Gilles Levesque
Directeur de l'information
Marc-O. Trépanier

Journalistes
Michel Phaneuf
Gilles Berube
Louise Bédard
Isabelle Simard
Pigiste
Richard Hamel
Secrétaire
Louise-Ann Dubois
Caricaturiste
Eric Bissonnette
Photographes
Jacques Paul
Remy Boily
Collaborateurs
Gilles Jourdain
Richard Rousseau
Claudine Monette
Michel Menard
André St-Pierre
André Turbide
Robert Terry
Daniel G. Hébert
Pascal Cloutier
Jean-François Guay
Frédéric Lapierre
Michèle Trahan
François Guillet
Jean-François Crepeau
Bertrand Blanchette
Jean-Yves Theberge
Christine Gonthier
Isabelle Brunelle
Nicole Garceau
Robert Filion Jr
Sylvie Laroche
Céline Ethier
Georges Henri Arenstein
Martin Rondeau

PUBLICITÉ
Charles Couture
directeur
Gabrielle Agarla,
adjointe à la direction générale
Secrétariat
Marjorie Langevin
Publicitaires
Denis Jolin
Sylvie Leblanc
Luc Moreau
Michel Turgeon
Manon Lavigne
Nancy Leclerc
Francis Benoit
Publicitaire aux projets spéciaux
Lyne Brouillette
Publicité nationale
Hebdos Select
Annonces classées
Danielle Robidoux
Diane Boyer
Francine Dube
Contrôleur
Roger Trahan
Comptabilité
Suzette Vincent

PROJETS SPÉCIAUX
Normand Hageole
directeur
Sylvain Latour
Bernard Paradis
Impression
Imprimerie Quebecor St-Jean
Prépresse
Les Ateliers Graphiques du Haut Richelieu inc.
Rose Audette
Lemonde,
directrice
Filmographie
Quadro Couleur inc.
Jacques Millette
directeur
Distribution
Les Messageries Saint-Jean inc.
Christian Marleau
directeur
Encartage
Poly-Encarts inc.
Pauline Morin Boutin
directrice

Membre des Hebdos Régionaux. Tirage certifié par ABC. Poste publication - convention: 4001211. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec.

Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon intégrale ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.)

L'exemplaire: $1.19
Au Canada abonnement 12 mois: $65.61
6 mois: $33.11, 12 mois: $17.16
Pays étrangers, abonnement
12 mois: $125.00, 6 mois: $165.00
(prix sans taxes)

Édité par Les Éditions Le Canada Français ltée
Président: Robert Paradis
Vice-présidente: Maryse Racicot-Gagnon
Secrétaire: Renel Bouchard

216834 1:25

Avenir de l'aéroport

REPORTAGE

Le plan d'affaires propose d'attirer une école de pilotage d'hélicoptères

Marc-Olivier Trépanier

L'installation d'une école de pilotage d'hélicoptères serait un atout pour le développement de l'aéroport, estime la firme de consultants «IACM Canada Inc.», dans l'une de ses recommandations pour la relance des installations aéroportuaires johannaises.

«Malgré le contexte difficile des dernières années dans ce secteur, il serait approprié de rechercher l'installation d'une telle école à Saint-Jean, d'autant que les retombées seraient plus intéressantes que pour une école de pilotage d'avions à cause des coûts beaucoup plus élevés pour l'obtention d'une licence de pilote professionnel, de l'ordre de 60 000 $ à 70 000 $. Cet objectif semble réalisable dans un horizon de 5 ans à 10 ans», souligne-t-on.

On précise que dans la région de Montréal, les deux principales écoles de pilotage d'hélicoptères sont situées à Saint-Hubert, près de l'aéroport, à l'aéroport de Saint-Mathieu-de-Beloeil, alors que la principale base d'exploitation d'hélicoptères se trouve à l'aéroport Les Cèdres.

Clé de voûte

Le Plan d'affaires propose également aux autorités municipales de rechercher l'installation à court terme d'une école de pilotage/FBO (Fixed Base Operator) pour remplacer la firme Dynamair.

Dans un aéroport, souligne-t-on, un FBO exploite habituellement une école de pilotage ou une firme de nolisement d'avions et offre un ensemble de services aux divers propriétaires d'avions basés à l'aéroport ou en transit. Cela comprend les services de mécanique, des places de stationnement dans un hangar, des ancrages d'avion, la vente de cartes aéronautiques et, dans bien des endroits, la distribution de carburant et d'huile.

«La très grande majorité des aéroports de la dimension de Saint-Jean (Bromont, Les Cèdres, Lachute, Mascouche, Trois-Rivières et Victoriaville) ont un FBO et il devrait être possible à court terme de combler cette lacune qui affecte présentement Saint-Jean depuis le départ de la firme Dynamair», ajoutent les consultants.

Ils ajoutent même que «l'installation d'une telle entreprise est la clé de voûte de tout développement futur de l'aéroport à cause du dynamisme et des effets d'entraînement que génère ce type d'entreprise pour un aéroport comme Saint-Jean.»

Aviation récréative

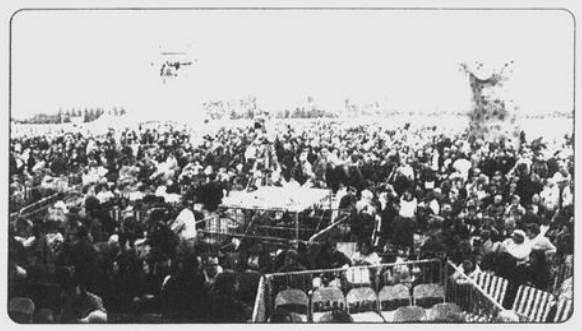
IACM considère que le deuxième axe de développement devrait consister à maximiser la présence de l'aviation récréative à l'aéroport.

Prenant exemple sur d'autres aéroports de la région de Montréal, la firme estime qu'il semble réaliste de prévoir augmenter de 5 à 7 par année le nombre d'avions privés basés à l'aéroport, de viser la construction de deux hangars permanents par année et d'anticiper la construction de cinq hangars amovibles en T par année. L'aéroport de Saint-Jean constitue présentement le port d'attache d'une vingtaine d'avions.

Toujours dans le secteur récréatif, le rapport recommande le maintien des liens avec la Ligue des cadets de l'air et de prendre les moyens pour favoriser le développement de leurs activités, en introduisant même, via l'école de pilotage, un cours de pilote privé d'avion.

Montgolfières

IACM souligne l'importance de l'aéroport comme site de prédilection pour le Festival de montgolfières et note que tout développement de l'aéroport ne doit pas lui nuire.



Le Plan d'affaires souligne l'importance du Festival de montgolfières, notant que toutes les mesures devront être prises pour éliminer les conflits entre les activités du Festival et les opérations aéronautiques.

«Le Festival se doit d'être maintenu et amélioré, comme se le proposent d'ailleurs les organisateurs. (...) Par ailleurs, le développement des activités aéroportuaires traditionnelles pourra entraîner des conflits de nature opérationnelle avec les activités du Festival. À ce moment, toutes les mesures devront être prises pour les minimiser et maintenir à la fois les activités du Festival et les opérations de vol».

Avions en kit

Par ailleurs, le plan d'affaires suggère de poursuivre les efforts afin de susciter l'installation d'entreprises de fabrication d'avions de classe expérimentale (montage et kit), d'entreprises spécialisées d'entretien d'aéronefs et de fabrication de pièces et de sous-système pour l'industrie aérospatiale.

Corporation

Les consultants considèrent qu'il apparaîtrait logique que la municipalité conserve la structure actuelle et confie la responsabilité de la gestion de l'aéroport à la Corporation de développement de l'aéroport déjà existante où la Ville est déjà majoritaire.

On recommande d'autre part de consacrer un budget annuel de 60 000 $ pour la promotion de l'aéroport tout en tirant parti des ressources et des structures de promotion déjà en place, notamment le Conseil économique (CLD), pour susciter le développement de l'aéroport.

Développement industriel

Même si l'emphase du développement de l'aéroport doit être mise sur sa vocation aéroportuaire, le plan d'affaires invite les autorités municipales à «être capable d'adaptation pour répondre efficacement et rapidement aux situations nouvelles et inattendues qui pourraient être profitables à l'aéroport.»

On fait notamment référence ici au développement industriel: «Dans l'éventualité de projet d'implantations industrielles d'importance, reliés ou non au secteur de l'aéronautique, les responsables de l'aéroport devront être capables de relever ce défi en sacrifiant les pistes 02-20 et 06-24, identifiées comme excédentaires, l'aéroport pouvant fonctionner de façon efficace avec une seule piste.» ■

«La proximité de secteurs habités demeurera toujours une contrainte»

Un aéroport en ville

Marc-Olivier Trépanier

Tout en privilégiant son développement par des activités reliées à l'aviation générale et en suggérant même d'y amener une école de pilotage d'hélicoptères, dont les mouvements sont bruyants, le Plan d'affaires reconnaît que le caractère urbain de l'aéroport de Saint-Jean-sur-Richelieu demeure une contrainte à la croissance de ses activités.

«La proximité de secteurs habités demeurera toujours une contrainte au développement de l'aéroport. Elle ne pourra que s'accroître au fil des ans. Toute augmentation du trafic aérien aura un impact au niveau du bruit ambiant résultant du survol des aéronefs au-dessus des zones habitées», souligne le document préparé par «IACM Canada Inc.»

Les consultants estiment que ce climat sonore ambiant «peut être amoindri de façon substantielle dans le temps et dans l'espace par la publication de procédures de vol obligatoires pour les pilotes, telles que les heures d'ouverture et de fermeture de l'aéroport, les trajectoires de départ et d'arrivée, les altitudes et le sens des circuits, les procédures d'atténuation du bruit, la réduction du nombre de pistes en usage, l'identification de pistes préférentielles, etc.»

Comme il ne s'agit pas d'une étude environnementale, les consultants ne s'étendent pas davantage sur les moyens de mitigation et les façons de concilier le développement de l'aéroport tout en préservant la qualité de vie des riverains et de l'ensemble des citoyens.

Le Plan d'affaires (voir autre texte) est clair sur le fait que la densité du trafic aérien à Saint-Jean ne justifie pas l'utilisation de trois pistes d'atterrissage. On considère que deux et même une seule piste pourraient répondre adéquatement à la demande actuelle et future. Les trois pistes actuelles sont considérées avoir atteint «la fin de leur vie utile».

Allongement de la 11-29

Par ailleurs, les consultants de IACM Canada ne sont pas convaincus de la pertinence d'un projet de l'allongement de la piste 11-29 à 6000 pieds.

«La longueur des pistes limite les types d'appareils pouvant utiliser présentement l'aéroport. L'allongement de la piste 11-29 à 5000 ou 6000 pieds permettrait d'accueillir des appareils plus gros et plus exigeants sur le plan opérationnel mais la pertinence d'un tel projet demeure à être démontrée d'un point de vue coûts/bénéfices», observe-t-on. ■

Arrêté par la police de Saint-Jean...

• *Suite de la page A-1*

L'agent L'Écuyer effectuait une simple interception pour vitesse excessive, sur la voie de service l'autoroute 40 est, à Montréal, jeudi dernier. La course s'est terminée par une collision. L'auto des fuyards s'est retrouvée coincée. Deux hommes et une femme ont cherché à fuir. L'un d'entre eux, Stéphane Boucher, a réussi à prendre la fuite et est soupçonné d'avoir tiré plusieurs projectiles en direction du policier.

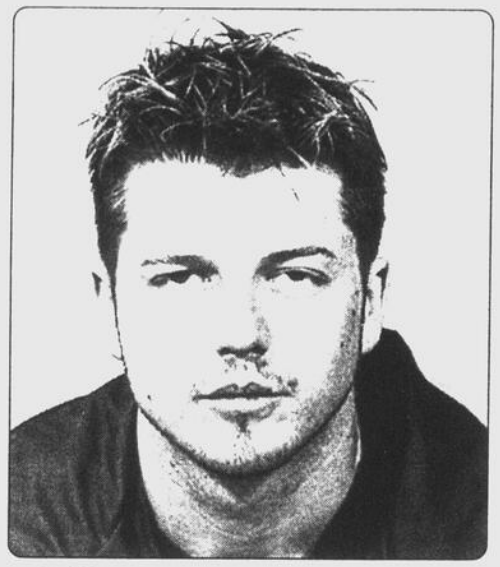
L'agent L'Écuyer a été mortellement atteint. Pour faciliter sa fuite, le tireur a braqué un automobiliste pour s'emparer de son véhicule. Ses deux complices ont été arrêtés.

Considéré comme un homme très dangereux, Boucher faisait l'objet d'un mandat d'arrestation et son signalement a été diffusé à la grandeur du Canada. Une chasse à l'homme s'est ouverte. Durant toute la fin de semaine, une série de perquisitions ont été menées sur l'île de Montréal pour tenter de retrouver sa trace.

DES APPELS

Puis lundi après-midi, vers 16 heures, la police de Montréal reçoit un appel téléphonique en provenance de Saint-Jean. Une femme indique alors que Boucher se trouve dans son logement, au 350, 7e Avenue, à Iberville.

Les enquêteurs montréalais contactent



Stéphane Boucher tel qu'il apparaît sur l'avis de recherche émis par le Service de police de Montréal.

les policiers de Saint-Jean qui amorcent une surveillance du voisinage. Mais Boucher n'est pas repéré. À distance, les policiers maintiennent tout de même le guet.

Vers 21 heures, un homme téléphone au poste de police de Saint-Jean. Il raconte que sa fille lui a remis une note indiquant que le meurtrier du policier se trouve dans son appartement. Par la suite l'homme lui-même voit l'individu qui est endormi. La police lui soumet ensuite une photo et l'homme identifie l'individu couché comme étant Boucher.

Le fuyard aurait été reconduit à Iberville, en après-midi, par des personnes connues de la locataire du HLM en question, Marie-Lise Lefebvre. La femme âgée d'une cinquantaine d'années se serait alors aperçue qu'elle avait affaire à Boucher et a contacté les policiers.

Alors que la surveillance des abords de l'immeuble se poursuit toujours en soirée, les enquêteurs de Saint-Jean font le point avec ceux de Montréal. Ils savent que Boucher dort dans le logement et est en possession d'une arme.

Postés aux abords de l'immeuble et prêts à intervenir, les policiers établissent le contact avec Mme Lefebvre avec laquelle ils réussissent à être constamment en communication.

C'est de son propre chef que celle-ci décide de subtiliser l'arme à Boucher qui est profondément endormi sur le divan, précise l'inspecteur Rainville. Puis vers 23h45, à la demande des policiers, la femme sort de l'appartement. Elle leur remet l'arme.

INTERVENTION

La porte de l'appartement 16, au troisième étage, est restée entrouverte après le départ de la femme. La vingtaine de policiers y entrent. Après quatre jours de cavale, Boucher est profondément endormi.

Il est immédiatement mis en état d'arrestation. Il est surpris, décrit M. Rainville qui précise que le suspect ne résiste pas. Il est amené au poste de police de Saint-Jean où il sera détenu temporairement avant d'être transféré à Montréal. Ce n'est que lors de son arrivée dans la métropole que l'individu fait preuve de bravade devant les caméras.

Depuis la publication de sa photo dans les médias, Boucher a quelque peu modifié son apparence. Ses cheveux bruns ont des mèches orangées.

Dans les heures qui suivent son arrestation, un homme et une femme dans la vingtaine qui auraient reconduit Boucher à Iberville sont arrêtés, à Terrebonne. Ils auraient facilité la fuite de Boucher et devraient faire face aujourd'hui (mercredi) à des accusations de complicité. ■

Une intervention policière effectuée discrètement

L'intervention policière effectuée dans l'immeuble à logements de la 7e Avenue, à Iberville, a été réalisée en toute sécurité, explique l'inspecteur Mario Rainville qui a dirigé l'opération.

Après une nuit d'insomnie, le responsable des enquêtes au Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu était manifestement très satisfait de la réussite de l'opération, hier (mardi).

Des agents, des enquêteurs et des officiers du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu accompagnés de deux enquêteurs du Service des homicides de la police de Montréal ont mené l'opération sans avoir eu à faire appel au Groupe d'intervention.

Les résidents du voisinage n'ont pas été évacués pas plus que ceux de l'immeuble où a eu lieu l'arrestation. Au beau milieu de la nuit, les policiers ont mis la main au collet de l'individu le plus recherché de l'heure sans que le voisinage ne s'en rende trop compte.

C'est parce que nous savions que Boucher était couché et qu'il n'avait plus d'arme au moment de l'intervention que nous avons agi de la sorte, indique M. Rainville. Sans quoi les policiers auraient fait appel à un groupe spécialisé d'intervention et auraient procédé à une évacuation. Nous étions tout de même nombreux dans l'appartement, une vingtaine de policiers, quand Boucher a été arrêté, précise-t-il.

Hier après-midi, une dizaine de policiers de Saint-Jean se sont joints aux quelque 3000 policiers et dignitaires rassemblés en la basilique Notre-Dame, pour les obsèques de l'agent Benoit L'Écuyer. ■

«Je me suis demandée...»

• *Suite de la page A-1*

Ce n'est que le lendemain matin (hier) que Mme Patterson a appris que les voitures qui l'avaient empêchée de dormir étaient celles des policiers. «Il y a une amie qui m'a téléphoné, elle m'a dit d'allumer la télévision, elle pensait que c'était ici!», s'exclame Mme Patterson.

Celle-ci est très surprise, mais confie qu'il y avait plus d'agitation autour de l'immeuble depuis quelques jours. «Je suis rentrée de travailler hier soir vers 6 heures, il n'y avait rien de spécial», soutient- elle. ■

Carole Surprenant n'est pas tellement surprise

MANUELLE LÉGARÉ

Lorsqu'elle a appris de sa voisine Louise Lefebvre que Stéphane Boucher avait été arrêté dans l'immeuble à côté du sien, Carole Suprenant a deviné dans quel logement il se trouvait.

Carole Surprenant et Louise Lefebvre ont fréquenté la dame qui louait l'appartement où se cachait le présumé meurtrier.

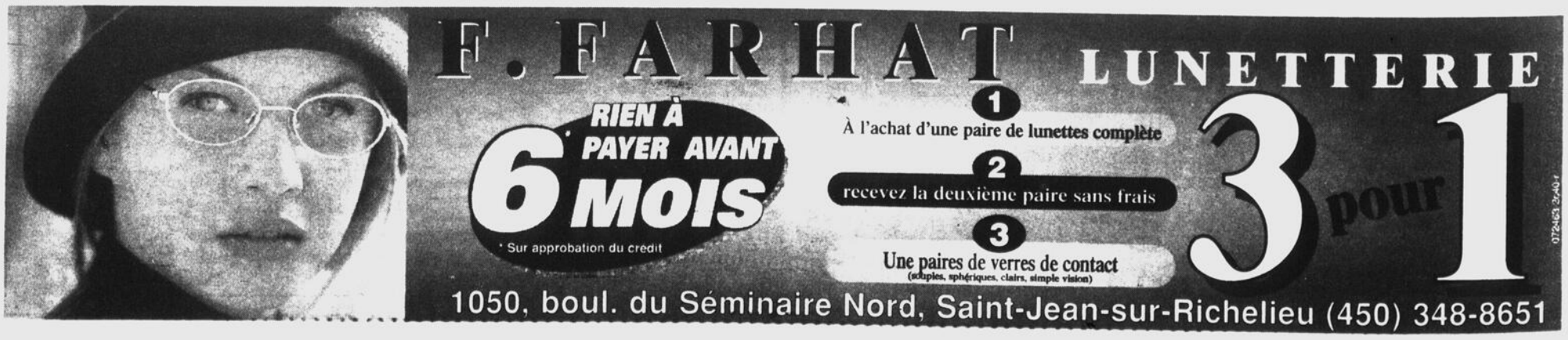
Mme Suprenant connaît depuis 30 ans la femme qui louait l'appartement où dormait le fugitif. «Ma voisine est arrivée ici ce matin et elle m'a dit ce qui s'était passé à côté cette nuit. J'ai tout de suite dit que c'était dans le logement en haut et je ne me suis pas trompée», raconte-t-elle.

Les relations entres certains locataires des deux HLM n'étaient pas toujours harmonieuses. «L'an passé, il y a eu une pétition contre elle pour qu'elle soit expulsée et je l'ai signée», mentionne Mme Surprenant, qui n'avait plus de contact avec la dame depuis l'été dernier, après l'avoir fréquentée, comme sa voisine, à quelques reprises.

Si elle entretenait des soupçons sur les relations de la dame en question, Carole Surprenant ne se doutait nullement de ce qui se tramait à deux pas de chez elle. Quelques heures avant l'arrestation, sa petite-fille de 7 ans jouait chez une amie dans l'immeuble où se cachait Boucher. «Vers 19h30, j'ai dit à mon mari d'aller la chercher. Elle a juste quelques pas à marcher, mais j'avais des mauvaises vibrations», confie-t-elle.

Lorsque, quelques heures plus tard, Boucher a été emmené par les policiers, Carole Suprenant a entendu des bruits, mais ne s'est pas inquiétée. «Je ne sais pas pourquoi je ne suis pas allée voir!», lance-t- elle.

Cette dernière explique que les visites des policiers sont fréquentes dans les environs. «Ça faisait un petit bout de temps qu'ils n'étaient pas venus. Il s'est passé tellement de choses ici... Louise et moi, on en a vu des vertes et des pas mûres. Si je pouvais, je déménagerais. Mettons qu'il faut avoir un bon moral pour rester ici», conclut-elle. ■



Il est minuit moins une pour le parc Safari!

Les sept offres d'achat sont refusées

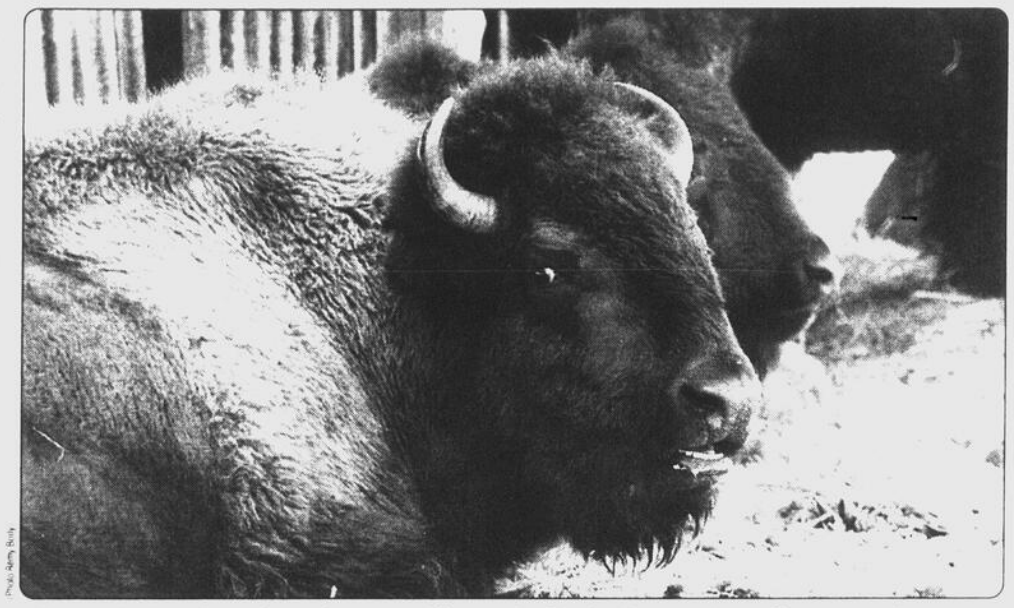
MANUELLE LÉGARÉ

À un peu plus de deux mois de son ouverture, le parc Safari est toujours sans propriétaire. Son principal créancier, la Société du crédit agricole, a refusé les sept offres d'achat déposées vendredi dernier lors de l'assemblée des créanciers.

La fin du parc Safari semble de plus en plus être une idée à laquelle il faudra se faire. «Toutes les offres ont été rejetées. Il y a eu une offre d'un groupe des États-Unis et toutes les autres venaient du Québec», mentionne Pierre Guay, de chez Raymond Chabot inc., le syndic responsable de la faillite.

Comme il l'avait annoncé à la veille de l'assemblée, le zoo de Granby a finalement choisi de ne pas présenter d'offre d'achat. Bernard Ricard, le directeur général du zoo, explique que cette décision a été prise pour éviter les risques tout de même faibles de contamination croisée par les animaux d'Hemmingford placés en quarantaine, ainsi que par la difficulté de rendre le parc rentable dans un avenir rapproché. «Nous avons déjà beaucoup de projets ici», dit-il.

Lorsqu'il a annoncé que le zoo avait choisi de ne pas acheter le parc thématique, M. Ricard soutenait qu'il aurait fallu investir un demi-million $ pour changer le système informatique et améliorer les conditions des animaux et ce, avant d'amorcer la saison 2002. Il soulignait aussi que le coût d'amélioration et d'entretien des infrastuctures pour les trois prochaines années s'élevait à près de 7 M $.



Le zoo de Granby a choisi de ne pas déposer d'offre d'achat, mais a offert ses services pour prendre soin des animaux.

Le directeur général ajoute que la décision du zoo n'a pas été motivée par un refus de financement du côté gouvernemental. «J'avais senti un intérêt tant du côté fédéral que provincial», soutient Bernard Ricard.

«Je ne vous cacherai pas que nous avions été appelés en dernier recours et nous y allions à reculons. Lorsque nous avons appris qu'il y avait au moins deux autres groupes intéressés, nous croyions que les emplois et les animaux allaient être assurés. Il semble que ce n'est pas ce qui est arrivé», enchaîne M. Ricard.

Ce dernier ajoute que le zoo continue de suivre de loin la situation et qu'il a offert au syndic ses services pour prendre soin des animaux.

SECOND APPEL D'OFFRES

Selon le directeur général du Centre local de développement des Jardins-de-Napierville, Michel Charbonneau, la Société de crédit agricole pourrait retourner en appel d'offres.

Une possibilité que le syndic n'a pas voulu confirmer. «La Société de crédit agricole prendra la décision la semaine prochaine. Pour l'instant, c'est le statu quo. Les animaux sont entretenus et les employés sont payés», a indiqué Pierre Guay.

Bernard Ricard croit pour sa part que la date d'ouverture est trop proche pour recommencer le processus. Il affirme aussi qu'à moins de changements, le zoo de Granby ne serait pas plus dans la course.

«Ce qu'il faut, c'est trouver une façon d'ouvrir le plus rapidement possible. Plus on attend, plus ce sera difficile», affirme M. Ricard.

Quant au président du parc Safari, Danny Kyle, il soutient que tout n'est pas perdu. «Je travaille sur d'autres avenues, le temps entre les appels d'offre et l'ouverture des soumissions est court. Je discute avec la Société du crédit agricole, je ne sais pas ce qu'elle va faire», dit-il. ■

Rénovation du Théâtre des Deux Rives: il ne reste plus que l'approbation d'Ottawa

Un projet de 7 M$

GILLES LÉVESQUE

Ce ne serait plus qu'une question de semaines avant que le projet de rénovation du Théâtre des Deux Rives ne soit annoncé. Évalué à 7 M$, ce projet inscrit au programme des travaux d'infrastructures a récemment été entériné par le gouvernement du Québec. Il ne reste plus que l'approbation du gouvernement fédéral pour que soit lancé un appel d'offres pour la réalisation des plans et devis.

Deux des trois partenaires impliqués dans ce projet qui était initialement évalué à 8,5 M$ ont donc accepté de s'engager financièrement. La ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, la MRC du Haut-Richelieu et la Société pour la promotion des événements culturels du Haut-Richelieu (SPEC) sont entre autres impliqués sur le plan régional.

Du côté de Québec, Luc Lemire, attaché politique du député Roger Paquin, confirme que le projet a été entériné par le gouvernement pour un montant de 2,48 M$. Le dossier est maintenant entre les mains de fonctionnaires du fédéral. Des échanges d'informations entre Ottawa et la SPEC ont cours depuis quelques semaines.

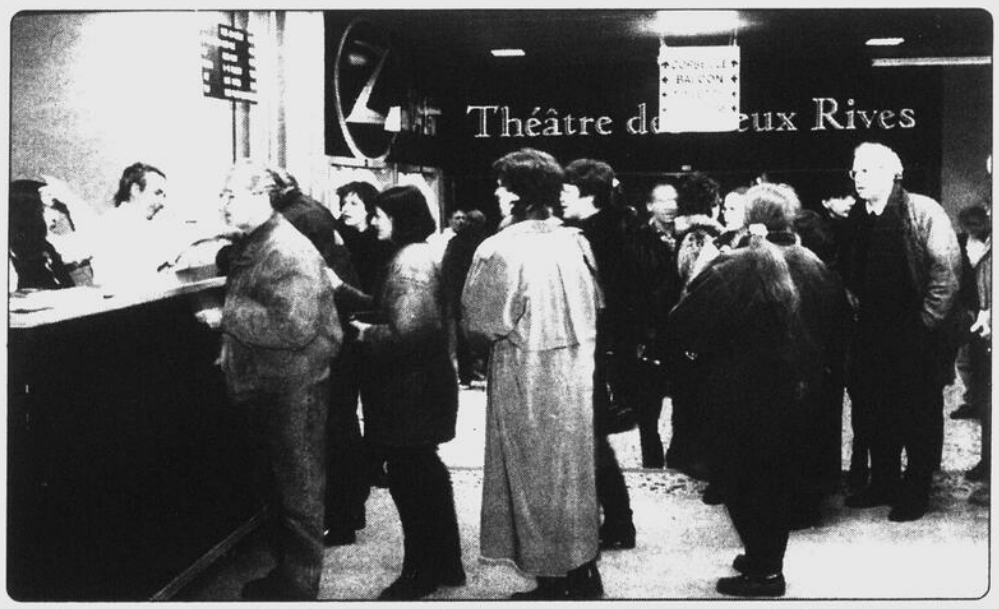
Selon nos informations, le dossier évolue positivement du côté de ce troisième partenaire et il y a tout lieu de croire qu'une annonce pourrait être faite au cours du mois de mars. Du moins, le souhaite-t-on pour éviter tout retard pouvant avoir des répercussions sur les coûts de construction.

ÉTAPES

Pour que les travaux puissent débuter en juin 2003, il faudra que le projet soit ficelé à très court terme pour permettre la réalisation des plans et devis. Si tel est le cas, les travaux devraient être complétés en septembre 2004.

Évidemment, aucun spectacle ne sera présenté au Théâtre des Deux Rives au cours de cette période d'une durée de 15 mois. La SPEC devra alors utiliser au maximum le Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean.

Le projet comme tel prévoit l'amélioration de la scène et de l'acoustique, la réfection du balcon, l'installation de nouveaux bancs (824) et la construction d'une annexe pour les loges, la billetterie et les toilettes.



Si le projet est entériné dans les semaines qui viennent, les travaux de rénovation au Théâtre des Deux Rives débuteront en juin 2003.

Il est à noter qu'un autre projet devant se traduire par la construction d'une nouvelle salle de spectacle à Saint-Hyacinthe a été annoncé de façon prématurée par la ministre Diane Lemieux il y a quelques semaines. On parle ici d'un projet de 9 M$.

«Ce projet attend lui aussi l'approbation d'Ottawa et une annonce pourrait être faite au cours des prochains jours. Dans notre cas, les délais s'expliquent par le fait que Québec a longtemps tardé à envoyer le dossier à Ottawa (trois mois de retard)», précise Jean Vigneault, rédacteur en chef au Courrier de Saint-Hyacinthe. ■

De la Nouveauté à St-Luc
L'Évasion
Bar Billard
240, boul. Saint-Luc, local 8 348-2225
(À côté de La Belle Province)
Venez découvrir l'originalité du décor enchanteur
Tarif fixe à 8$ sur le billard le dimanche seulement.
«4 à 7»
071544-2c40-r

À MOINS D'ÊTRE SUIVI D'UNE PÉRIODE DE GEL INTENSE

Un redoux ne signe pas l'arrêt de mort de vos vivaces

MANUELLE LÉGARÉ

Inutile de vous précipiter sur le paillis pour couvrir les tulipes ou les jonquilles qui commencent à poindre dans vos plate-bandes. Les périodes de redoux que nous connaissons ces jours-ci n'ont rien d'inquiétantes.

«Il n'y a pas encore de danger, les feuilles des tulipes ne sont pas assez sorties», affirme Paul Bissonnette, propriétaire de la pépinière Brown.

M. Bissonnette explique que tant que les feuilles des plantes à bulbes ne sont pas déployées, le vent ou le gel ne risquent pas de les affecter. «Le feuillage n'a pas le temps d'ouvrir avec une ou deux journées de réchauffement», mentionne-t-il.

L'horticulteur Robert Monast insiste de son côté sur le fait que plusieurs croient à tort que leurs tulipes commencent à pousser, alors qu'il s'agit plutôt de crocus. «Les crocus peuvent fleurir quand il y a de la neige», rappelle-t-il.

Et s'il s'agit bel et bien de tulipes, elles ne risquent pas de trépasser. «Les tulipes sont

Quelques plantes à bulbes ont commencé à poindre dans les plates-bandes. Tant que leurs feuilles ne seront pas sorties, il est inutile de les couvrir de paillis ou d'une membrane.

deux pouces dans la terre. Si ça gèle fort, ça va simplement retarder la floraison. De toute façon, ça ne fleurira pas avant le 10 ou le 15 mai», précise Robert Monast.

Ce dernier déconseille même aux plus inquiets de protéger leurs fleurs avec du paillis de cèdre ou une membrane. «Si c'est recouvert, il peut y avoir de l'humidité qui va causer de la pourriture», dit-il.

Dans le cas des arbres, le mot d'ordre est le même. «Ils peuvent bourgeonner, tant que les feuilles ne sont pas ouvertes, il n'y a pas de problème», répète M. Bissonnette.

DANGER

Ce qui représenterait un véritable danger pour les végétaux, tant les arbres que les plantes, serait qu'un gel assez intense (au moins -10 degrés Celsius) survienne après deux semaines de temps doux.

«Tous les bulbes de printemps sont fragiles. Si les feuilles sont sorties et qu'il y a des gros gels, ils pourraient mourir», fait valoir M. Bissonnette, qui conseille de couvrir les plates-bandes uniquement si les feuilles des plantes dépassent de deux ou trois pouces.

Le pépiniériste explique qu'un gel qui se produit lorsqu'un bulbe est assez développé lui laisse moins de chances de survie. «S'il n'y a pas de production de fleur ou que la fleur gèle, le bulbe va rapetisser, car c'est la floraison qui le fait grossir», renchérit-il.

Des feuilles fanées et une absence de floraison sont de bonnes indications qu'une plante s'est éteinte. Dans ce cas, il faudra remplacer le bulbe à l'automne.

Du côté des arbres, un gel peut être dommageable s'il survient lors de la période de floraison. «Par exemple, s'il y a un gel pendant que les lilas sont en fleurs, les arbres ne mourront pas, mais il n'y aura pas d'autres floraisons», mentionne M. Bissonnette, qui n'exclut pas que l'arbre prenne quelques années pour s'en remettre.

SAISON HÂTIVE

Malgré le temps doux, il est encore tôt pour que les arbres et les plantes fleurissent. Paul Bissonnette confie toutefois qu'il s'attend à un printemps hâtif. «Selon la tradition, quand Pâques est tôt, le printemps est tôt aussi. On s'attend à ce que ce soit une semaine plus tôt que d'habitude», dit-il.

À un point tel que lorsque nous l'avons joint pour les fins de cet article, le pépiniériste confiait qu'il ne s'en faisait pas pour ses fleurs, mais pour le début de la saison de jardinage. «Si la température ne change pas (continue à se réchauffer), les centres de jardin vont devoir se dépêcher. J'ai peur que les gens arrivent et qu'on ne soit pas prêts!», lançait-il en riant. ■

ÉDIFICE DU 170, SAINT-GEORGES

La Ville demande une expertise

MANUELLE LÉGARÉ

La ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a confié à la firme R.B.I. experts-conseils inc. le mandat de produire un rapport sur l'édifice situé au 170, rue Saint-Georges, en raison des dangers que représentent les lieux pour les visiteurs et les pompiers, qui y ont été appelés 11 fois depuis 1997 à la suite d'incendies criminels.

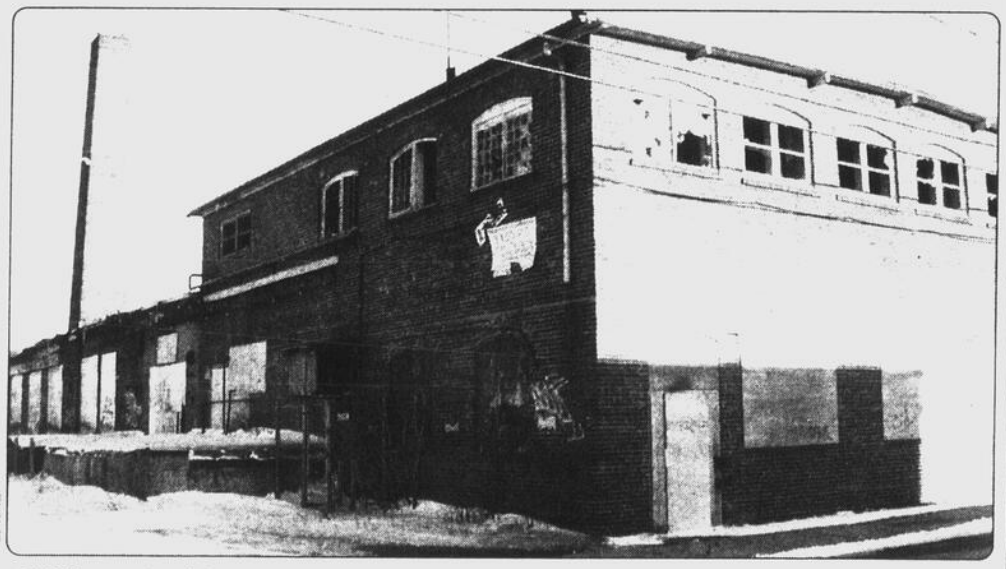
Des boîtes de carton, du bois, des tissus et des barils de produits inconnus jonchent le sol de l'édifice. Ces éléments combustibles peuvent être utilisés par les incendiaires.

Les services municipaux ont tenté par le passé de barricader et de surveiller le site, mais sans succès.

De plus, une partie du toit de l'immeuble est effondrée et constitue un danger pour les pompiers qui doivent pénétrer à l'intérieur lors d'incendies.

Le 170 Saint-Georges appartient à Panama Holdings. L'entreprise possède une adresse à Toronto et les nombreuses correspondances que la ville lui a fait parvenir afin que la situation soit corrigée ont toujours été ignorées.

L'édifice a été construit aux environs de 1945. Il est situé sur un terrain de 11 457 mètres carrés. Ce terrain est évalué à 55 400 $, l'édifice, à 100 000 $. ■



L'édifice est jugé dangereux pour ses nombreux visiteurs, ainsi que pour les pompiers qui s'y rendent fréquemment pour répondre à des alertes d'incendie.

EN UNE FIN DE SEMAINE

Cinq conducteurs en état d'ébriété se font pincer par les policiers

MANUELLE LÉGARÉ

Les policiers du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu ont arrêté cinq automobilistes qui conduisaient en état d'ébriété au cours du week-end.

Les chauffards ont d'abord tous été interceptés après avoir commis des infractions. Les policiers les ont ensuite soumis à des tests d'alcoolémie, qui ont révélé qu'ils avaient consommé plus d'alcool que la limite permise. Leurs permis de conduire ont été suspendus.

Le premier conducteur a été arrêté le 1er mars, vers 4 heures du matin, à l'angle de la rue Brault et du Grand-Bernier. L'homme de 41 ans conduisait une Pontiac Sunfire 1993.

Le deuxième automobiliste a été coincé par les policiers le 2 mars, toujours vers 4 heures du matin. Le conducteur de 47 ans se trouvait à la hauteur du 55 rue Richelieu. Il était au volant d'un pick-up Ford 1989.

La troisième arrestation a eu lieu le 3 mars à 3h20 en face du 245 rue Richelieu. Il s'agit d'un jeune homme de 19 ans. Il conduisait une Chevrolet Cavalier 1987.

La même journée, à 12h46, les policiers ont arrêté pour facultés affaiblies un homme de 30 ans, cette fois à la hauteur du 210, rue Champlain. Il conduisait une Chrysler Eagle Talon 1995.

La dernière arrestation a eu lieu dans la nuit de dimanche à lundi, à 1h50. Un homme de 39 au volant d'un camion Jimmy noir a été arrêté au coin de la rue Saint-Jacques et du boulevard du Séminaire. ■

AVOCAT MÉDIATEUR
DIVORCE & SÉPARATION
«Pour vivre votre rupture autrement»
MÉDIATION FAMILIALE GRATUITE
3 à 9 séances payées par le Ministère de la justice du Québec pour couples mariés ou non avec enfant(s).
Me Michel Bédard
AVOCAT ET MÉDIATEUR
CENTRE DE MÉDIATION VALLÉE DU RICHELIEU
188, rue Longueuil, Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 347-8220

Marcellin•Champagnat pour la vie!
Il est toujours temps de s'informer ! (450) 347-5343
ÉCOLE SECONDAIRE
Marcellin•Champagnat
ÉCOLE SECONDAIRE POUR GARÇONS ET FILLES
14, chemin des Patriotes • Saint-Athanase • Site Web : www.esmc.qc.ca

ENTENTES SIGNÉES ENTRE SAINT-JEAN ET LE SYNDICAT

Intégration progressive des pompiers d'Iberville

LOUISE BÉDARD

Différentes ententes ont été conclues entre la nouvelle ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et la section locale du Syndicat des pompiers et pompières du Québec, au sujet de l'intégration progressive des pompiers de l'ancienne municipalité d'Iberville. Le conseil municipal a entériné lundi soir ces ententes conclues entre les parties.

Les pompiers à temps partiel d'Iberville deviennent des pompiers volontaires de la nouvelle ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et bénéficieront dorénavant des conditions de travail de la convention collective des pompiers de Saint-Jean.

Dans une première étape d'organisation du service de sécurité incendies, le modèle actuel d'organisation est maintenu. Quatre équipes de pompiers appuyées d'une équipe de garde assurent le service, 24 heures sur 24, à la caserne de Saint-Jean. Une équipe est constituée d'un officier et de trois pompiers. À la caserne d'Iberville, un chef de caserne est en poste à temps partiel. Il n'y a plus de directeur du service des incendies d'Iberville. Des pompiers volontaires assurent le service comme auparavant. Ils répondent aux appels d'urgence.

Dans une seconde étape, quatre équipes de pompiers appuyées d'une équipe de garde continuent à fournir le service à partir de la caserne de Saint-Jean. Une équipe est alors formée d'un officier et de trois pompiers. L'ancienne caserne de Saint-Luc est rouverte. Quatre équipes appuyées par une équipe de garde sont en poste 24 heures par jour, sept jours par semaine. Une équipe à la caserne de Saint-Luc est constituée d'un officier et d'un pompier. Du côté d'Iberville, c'est le statu quo.

Cette seconde étape pourrait être franchie dès septembre prochain, dans la mesure où le conseil municipal approuve les dépenses nécessaires aux travaux de rénovation de l'actuel poste de police de Saint-Luc pour qu'il puisse être utilisé comme caserne de pompiers, explique Yvan Fortin, directeur de module responsable des services aux citoyens de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Enfin, dans une troisième étape qui pourrait survenir au printemps 2003, une équipe de pompiers permanents sera affectée de jour, en semaine, à la caserne d'Iberville. Ces pompiers qui s'emploieront à effectuer de la prévention pourront compter en cas de besoin sur une équipe de volontaires. La date d'application de cette troisième étape n'est pas encore approuvée.

FORMATION

De concert avec l'Institut de protection contre les incendies du Québec (IPIQ), un programme accéléré de formation a été mis sur pied pour permettre l'intégration de tous les pompiers de l'ex-ville d'Iberville.

Tous les pompiers volontaires d'Iberville pourront devenir pompiers temporaires de la nouvelle ville de Saint-Jean, à condition qu'ils aient complété avec succès le DEP (diplôme d'enseignement professionnel) en intervention en sécurité incendie offert par IPIQ, au 1er juin 2003.

La nouvelle administration municipale s'engage à donner préséance aux pompiers volontaires déjà en fonction lors de l'embauche de pompiers temporaires, dans la mesure où ils satisfont aux exigences, et sous réserve des modalités prévues au protocole d'intégration.

Par ailleurs, les pompiers de l'ex-ville d'Iberville qui ne veulent pas suivre la formation pourront conserver leur statut de pompier volontaire.

Mais pour toute embauche de pompiers temporaires à l'avenir, les candidats devront avoir complété la formation de l'Institut et avoir obtenu ou être en voie d'obtenir le diplôme de formation collégiale (DEC) en prévention.

Au chapitre de la rémunération, les pompiers volontaires ont droit à un minimum de trois heures de salaire payées à taux et demi en cas d'appel d'urgence. Pour tout autre travail, la ville leur rémunère un minimum de trois heures à taux régulier.

Les pompiers volontaires travaillent quand ils répondent à des appels d'urgence. Par ailleurs la ville convient que s'il y a lieu de répartir les heures de travail à effectuer en caserne ou d'autres activités, elle le fera aussi équitablement que possible entre tous les pompiers.

ATTRIBUTION DES POSTES

La ville et le syndicat conviennent qu'à compter du 1er juin 2003, les trois personnes ayant le plus d'années de service sur la liste des pompiers d'Iberville, ayant obtenu leur DEP en intervention incendie, obtiendront les trois premiers postes de pompiers permanents à la caserne d'Iberville. Cette priorité ne vise que ces trois postes. Cela vaut aussi pour le poste d'officier permanent nouvellement créé, il sera accordé à un officier inscrit sur la liste d'ancienneté d'Iberville qui a son DEP et répond aussi aux exigences additionnelles de la fonction.

Par ailleurs, le 1er septembre 2002, les quatre pompiers temporaires du secteur Saint-Jean ayant le plus d'états de service et rencontrant les exigences, obtiendront les quatre premiers postes de pompiers permanents qui seront créés à la caserne du secteur Saint-Jean ou du secteur Saint-Luc. Cette priorité ne vise que ces quatre postes. Dès que ces quatre postes seront comblés, les pompiers temporaires du secteur d'Iberville apparaissant sur une liste de onze personnes auront priorité sur les postes permanents qui seront créés à l'intérieur du service.

DÉPARTS VOLONTAIRES

Par ailleurs la ville offre à cinq pompiers d'Iberville comptant de 25 à 35 années d'ancienneté, une prime de départ volontaire d'un montant de 200 $ par année de service. Ces départs devront se faire d'ici le 31 octobre prochain et être décidés d'ici le 1er avril.

Dès la signature des ententes, la ville procèdera à l'embauche de deux pompiers temporaires pour faire face à des départs de temporaires du secteur Saint-Jean. Deux pompiers d'Iberville ayant leur diplôme, Martin Salois et Frédérick, sont engagés. ■

Deux blessés sur la 35

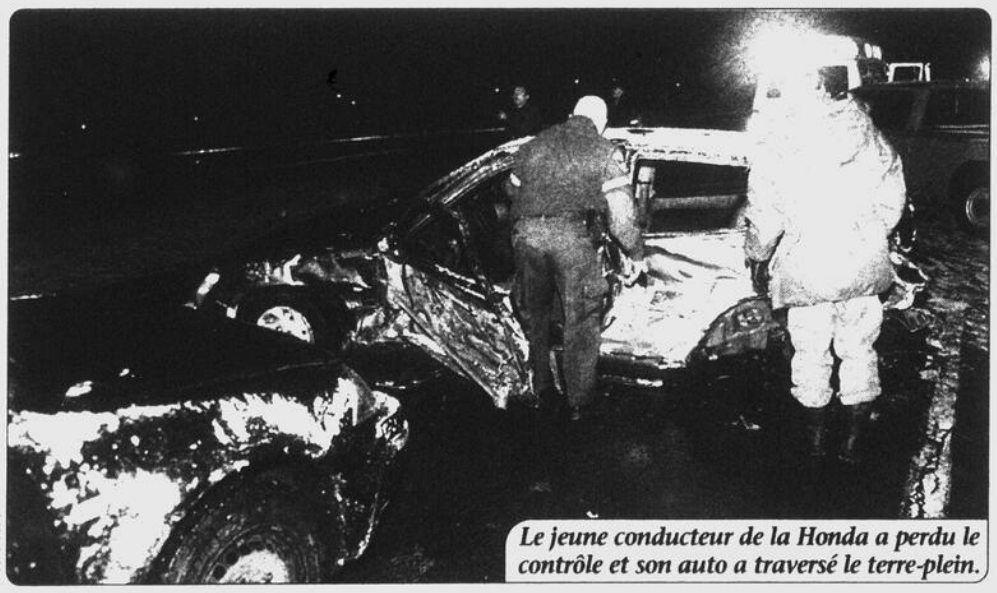
LOUISE BÉDARD

Deux automobilistes ont été blessés légèrement vendredi soir, dans un accident impliquant trois véhicules, sur l'autoroute 35, à Saint-Luc, vers 17h55.

Au volant de sa Honda, un jeune Montréalais de 24 ans circulait en direction nord et a perdu le contrôle du volant. La petite voiture a traversé le terre-plein central et est entré en collision avec deux autos qui roulaient en direction sud.

Un résident de Saint-Armand âgé de 57 ans qui conduisait une Dodge a été blessé dans la collision. Une autre auto de marque Volskwagen a aussi été frappé mais l'automobiliste n'a pas été blessé.

L'accident s'est produit à la hauteur de l'usine d'épuration des eaux. La route a été fermée en direction sud pour permettre aux secouristes d'intervenir et ensuite de dégager la voie qui était très glissante. Ce sont les policiers du poste autoroutier de la Montégérie est qui ont été appelés sur les lieux de l'accident. ■



Le jeune conducteur de la Honda a perdu le contrôle et son auto a traversé le terre-plein.

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU
BISTRO RETRO 40/60
ANCIENNEMENT TAVERNE CARTIER
LOTERIE VIDÉO
VOUS ÊTES INVITÉS À NOS
Soirées Karaoke UNIBROUE
JEUDI ET VENDREDI
Soirée animée et prix de présence
ARRIVEZ TÔT!
28, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-3957
«5 à 7» Tous les jours
070564 2c37

La clé d'une bonne audition pour une vie riche et active.
L'AIDE AUDITIVE
Évolue depuis des années vers une augmentation des performances accompagnée d'une réduction de la taille.
Logée au creux de l'oreille, elle contribue à un meilleur confort et à une grande qualité acoustique.
Si petit et si performant, l'excellence de sa sonorité vous convaincra!
* Le modèle illustré n'est pas couvert par la RAMQ.
Laflamme & Associés
Audioprothésistes
900, boul. du Séminaire Nord, bureau 140
(près de l'hôpital du Haut-Richelieu)
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 349-1260
1 800 422-6181
(sur rendez-vous seulement)
• Granby 320, boul. Leclerc O. Bureau 8 (450) 378-7337
• Montréal • Longueuil • Saint-Hilaire (514) 849-4500
071556-2c40-b
Une prothèse auditive sans frais et sans limite d'âge selon les règles de la Régie de l'Assurance-Maladie du Québec

AU PALAIS DE JUSTICE

Aux assises de mai

LOUISE BÉDARD

Un an, jour pour jour après son arrestation, Paul Lachance, 41 ans d'Ottawa, a été amené vendredi dernier devant le juge Jean-Guy Boilard de la Cour supérieure.

Me Robert Proulx de la défense a simplement demandé le report de la cause à l'ouverture du prochain terme des assises criminelles, le 17 mai. Lachance est toujours détenu.

Le 1er mars 2001, le corps de Hamed Khalifa de Cantley était retrouvé dans une fourgonnette qui était la proie des flammes, sur la 13e Avenue, à Sainte-Anne-de-Sabrevois. L'homme avait été porté disparu quelques jours auparavant.

À l'arrivée des pompiers et des policiers, Paul Lachance et Richard Lobbe se trouvaient sur les lieux. Seul le premier fait face à une accusation de meurtre avec préméditation. Dans le cas de Lobbe, le ministère public a retiré l'accusation de meurtre pour ne porter qu'une accusation d'incendie criminel de la camionnette.

Peines de prison

Deux autres individus arrêtés en juin 2001, dans le cadre de l'opération Alliage visant les revendeurs de drogue à Saint-Jean, ont été condamnés à des peines de prison, mercredi dernier.

Dan Ladurantaye, 29 ans, a pris le chemin des cellules. Il écope d'une peine d'un an de prison pour deux trafics de drogue et la possession de cocaïne, de cannabis et de methylenedloxy-amphétamine (NDMA)ou ectasy. Il en est à sa première sentence d'emprisonnement.

Son avocat, Me Robert Proulx, a expliqué que l'accusé avait été pris dans le cercle vicieux de la consommation puis de la vente de la drogue. Depuis la perquisition menée chez lui, il a entrepris une cure. La peine prononcée par le juge Lucien Roy de la Cour du Québec est assortie d'une ordonnance de probation de deux ans et de l'interdiction de posséder des armes à feu durant dix ans.

De son côté Michel Martel, 35 ans, est condamné à neuf mois de prison. Toutefois il pourra purger sa peine dans la communauté. Il est assigné à résidence 24 heures sur 24 durant quatre mois sauf pour travailler et d'autres motifs prévus à la décision de la cour. Tout comme dans le cas précédent, Me Robert Proulx de la défense a expliqué que la transaction de drogue reprochée à son client n'était pas étrangère à un problème de consommation de stupéfiants.

Rappelons que deux agents d'infiltration de la SQ avaient fait des achats, principalement dans les bars de Saint-Jean, au cours de l'opération Alliage.

Quant à Patrick Labelle, il connaîtra sa sentence, le 4 septembre prochain. Mercredi dernier, il a reconnu avoir effectué deux trafics de drogue, le 25 mai 2001, et avoir été en possession de cocaïne dans le but d'en faire le trafic, le 28 juin dernier. La défense a demandé la préparation d'un rapport présentenciel avant que le juge ne décide de la peine à imposer.

Pluie d'accusations

Vingt-neuf chefs d'accusation de méfaits et de vols dans des véhicules ont été portés contre François Drolet, 19 ans, de Dorval. Tous les chefs d'accusation font référence à des incidents survenus le 9 novembre dernier, au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

L'accusé qui doit se présenter devant la cour le 25 mars prochain, aurait commis des vols de radio, de haut-parleurs, de monnaie et de chargeur de cellulaire dans des véhicules et aurait brisé les vitres de nombreuses voitures.

Envoyé en thérapie

Raymond Barrette, 42 ans, soupçonné d'avoir intentionnellement mis le feu à sa maison, à Saint-Blaise, le 22 février dernier, a été confié à une maison de thérapie.

À la suite d'une évaluation effectuée par le service de probation, le tribunal a pris cette décision. Le juge a ordonné au prévenu de résider en tout temps à la maison de thérapie sinon il doit se constituer prisonnier.

La maison de la rue Principale, à Saint-Blaise, a été complètement rasée par le feu. L'enquête menée par la SQ a conduit à l'arrestation du prévenu qui doit revenir devant la cour, le 25 mars prochain.

Toujours détenu

Éric Martin Auclair, le jeune homme de 18 ans de Carignan impliqué dans un accident spectaculaire survenu sur la rue Champlain, à Saint-Jean, à la suite d'une poursuite policière, restera détenu jusqu'à sa prochaine comparution devant la cour, le 11 mars.

Incarcéré depuis le 16 février dernier, il a été ramené à différentes reprises devant la cour, sans que ne se tienne son enquête sur caution. Il est soupçonné d'avoir conduit de façon dangereuse et d'avoir causé des lésions corporelles à son copain de 17 ans qui était dans le véhicule. Les deux jeunes individus doivent répondre à des accusations de complot et du vol qualifié de l'auto dans laquelle ils prenaient place et qui a percuté un arbre.

Accusée crédible

C'est en faisant valoir qu'elle se rendait à l'urgence de l'hôpital pour y amener son jeune enfant fiévreux, qu'une jeune femme de 27 ans de Venise-en-Québec a convaincu le juge de la remettre en liberté malgré qu'elle ait été arrêtée durant son couvre-feu. Elle avait été interceptée en début de semaine dernière, sur la route 133, à Saint-Athanase.

La femme est en attente de sentence, à Cowansville, dans une affaire d'extorsion. Avec son conjoint comme complice, elle s'adonnait au clavardage sur l'Internert et a convaincu des hommes mariés de la rencontrer. Après avoir compromis les victimes, le couple les faisait chanter.

Éducatrice dans une commission scolaire voisine, elle a été invitée à démissionner pour éviter un congédiement en raison de sa conduite. Le ministère public s'opposait à sa remise en liberté parce qu'elle en est à sa seconde accusation pour bris à ses conditions de remise en liberté provisoire. Sur les lieux de son interception par les policiers de Saint-Jean, elle n'avait pas immédiatement informé les agents qu'elle se rendait à l'hôpital. En fait, elle roulait plutôt en direction opposée. Elle retournait chez elle ayant oublié la carte d'assurance-santé de son fils, a-t-elle fait valoir au juge mercredi dernier. Une explication crédible, a tranché le juge qui l'a remise en liberté moyennant un engagement de 1 000 $ pour garantir sa bonne conduite. ■

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

PRÉSENTE

LE SALON DU COMMERCE

ET DE l'aménagement extérieur

SIMULATEURS DE FORMULE 1 SUR PLACE

7 500 personnes dans votre commerce en un seul week-end, ça vous intéresse?

Réservez votre kiosque dès maintenant au (450) 347-0323, poste 295

26, 27 ET 28 AVRIL

COLISÉE ISABELLE-BRASSEUR

À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

LA FORD THUNDERBIRD 2002

une gracieuseté de

Dupont Ford

JEAN COUTU

Tél. : (450) 348-9251

CCHR CHAMBRE DE COMMERCE DU HAUT-RICHELIEU

Une autre réalisation

Le Canada Français

Division des projets spéciaux

070585-3c40-r

On ne s'ennuie pas avec le juge Boilard!

Louise Bédard

«Cet appel est futile, inutile, dilatoire, sans aucun mérite et constitue une pure perte de temps judiciaire». Pas facile pour un avocat d'encaisser une telle remarque devant le tribunal. Ce l'est encore moins quand le juge qui vous sert la leçon s'appelle le juge Jean-Guy Boilard.

Vendredi dernier, il était à Saint-Jean pour entendre un appel sur une condamnation pour facultés affaiblies et une requête en certiorari dans une affaire de culture de cannabis. Rien à voir avec la complexité de la tâche qui l'attend dans les prochains mois. Il s'apprête à présider un des mégaprocès, celui de dix-sept hommes accusés de complot de meurtre, de trafic de stupéfiants et gangstérisme à la suite de l'Opération Printemps 2001.

À Saint-Jean, on l'a vu présidant le procès devant jury du ministre conservateur André Bissonnette. Quatorze ans plus tard, il est toujours aussi coloré. C'est encore une des vedettes de la magistrature du Québec. Il a conservé son esprit vif. Employant un ton parfois incisif, il ne craint pas d'adresser ses remarques aux avocats quand il les prend en défaut.

Son seul nom a de quoi faire trembler. Tout le monde est sur les dents en sa présence. Pas question de jaser dans la salle d'audience quand il est sur le banc. Mais on sait à coup sûr qu'on ne s'ennuiera pas même si la plus banale des requêtes est sur le rôle de la cour.

Vendredi dernier, il a expédié les deux dossiers sans rater l'occasion de lancer au passage ses commentaires aux avocats. Ainsi, a-t-il donné une petite leçon de politesse à un avocat déjà déstabilisé par ses remarques antérieures. Citant la décision d'un juge en identifiant l'auteur du jugement simplement par son nom et prénom, l'avocat s'est fait reprendre promptement par le juge Boilard, l'avertissant qu'il devait prendre soin de faire précéder le nom d'un juge par le mot de monsieur ou simplement l'appeler le juge. Dans votre cabinet privé, vous pourrez toujours parler de Boilard, mais devant la cour on dit monsieur ou le juge.

Découvrant que le même avocat venait de lui cacher une partie des antécédents judiciaires de l'homme qui contestait sa condamnation pour facultés affaiblies, le juge Boilard a lancé sur un ton ne laissant place à aucune réplique: «Il y a des limites à essayer d'induire des tribunaux en erreur. On en sort jamais gagnant». Sa décision a été vite prise. Il a rejeté l'appel avec dépens, fixant à 400 $ les frais à payer au client de l'avocat et ne lui accordant qu'un mois pour les acquitter.

Encore plus rapidement a-t-il réglé le sort d'une requête en certiorari présentée par un autre avocat cherchant à faire invalider un mandat de perquisition ayant conduit à la saisie de drogue. Sur un ton quelque peu moqueur, le juge a demandé à l'avocat de la défense quel était son but en initiant une telle procédure. Demandez-vous que les 40 kilos (de cannabis) soient remis à l'accusé? Non non non, s'est empressé de répondre l'avocat de la défense qui s'est fait servir à son tour une petite leçon de droit.

«Écoutez-moi bien, j'essaie de vous faire comprendre une chose simple», a-t-il renchéri laissant le choix à l'avocat de retirer sa requête sans quoi il allait l'a rejetée parce que la procédure n'était par appropriée. Je vais la retirer, s'est contenté de dire l'avocat. ■

UNE NOUVELLE VILLE

Saint-Jean fixe les conditions de travail de ses 80 cadres supérieurs et intermédiaires

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Les conditions de travail de la douzaine de cadres supérieurs et des quelque 70 cadres intermédiaires de la nouvelle ville de Saint-Jean-sur-Richelieu sont dorénavant régies par un contrat de travail unique, incluant une nouvelle politique salariale.

Le «Répertoire des conditions de travail du personnel cadre» établit aussi des règles de fonctionnement administratif et de déontologie professionnelle. Seuls les quelques cadres embauchés sur une base contractuelle, c'est-à-dire ceux qui ont un contrat individuel de travail à durée déterminée, comme, par exemple, le directeur de police, ne sont pas régis par le nouveau contrat collectif.

En vigueur depuis le 19 février, au lendemain de son adoption par le conseil provisoire, le répertoire des conditions de travail s'applique à tous les cadres des cinq anciennes municipalités de Saint-Jean, Saint-Luc, Iberville, Saint-Athanase et L'Acadie.

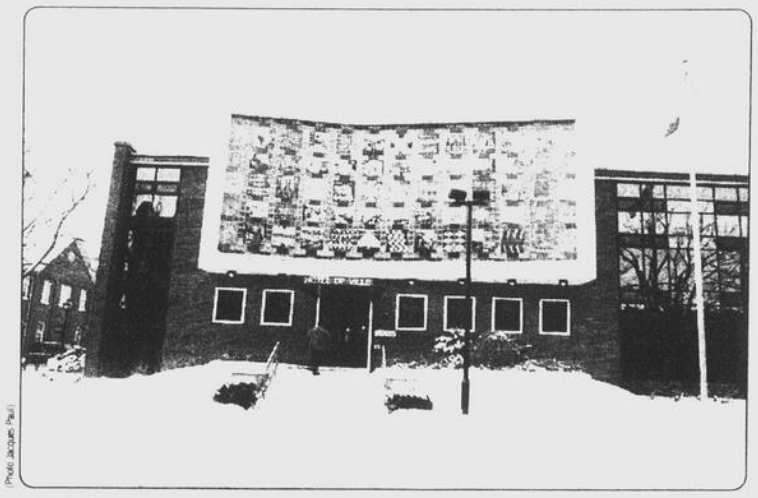


Photo Jacques Paul

Le Répertoire des conditions de travail établit un horaire de travail minimum pour le personnel cadre. Cet horaire varie selon les différents services municipaux.

La nouvelle politique salariale s'appliquera graduellement, en fonction du rythme d'intégration administrative des employés et de l'attribution des postes. Ainsi, la politique salariale deviendra effective pour chacun des cadres à la date de nomination des titulaires des fonctions déterminées par les nouveaux organigrammes.

D'autre part, les chiffres portant sur le nombre d'employés cadres supérieurs et intermédiaires sont pour l'instant provisoires puisque plusieurs postes sont en cours de classement.

De plus, la partie syndicale a entamé des procédures pour que des postes aujourd'hui classés comme des postes cadres soient dorénavant reconnus comme des postes syndiqués.

CATÉGORIES

La politique établit la distinction suivante entre un cadre supérieur et un cadre intermédiaire.

Le **cadre supérieur** est «celui qui participe à l'élaboration des procédures de gestion et à la planification stratégique, qui a un grand pouvoir décisionnel et non simplement un pouvoir de coordonner les activités et d'appliquer des procédures de gestion élaborées par la municipalité.»

Le **cadre intermédiaire** est «celui dont les fonctions consistent à organiser et à coordonner la mise en application des procédures et des programmes tracés par la direction. Le titre accordé à un poste n'a pas d'importance; ce sont les fonctions réellement exercées par l'employé qui doivent être prises en considération pour déterminer son statut.»

HORAIRES ET VACANCES

L'horaire de travail du personnel cadre varie selon les services municipaux.

Ainsi, la semaine de travail de base est établie à 40 heures pour les cadres du service des Incendies et des Travaux publics. Elle est de 35 heures pour le personnel cadre de la Police, des Loisirs et des Bibliothèques.

Elle est enfin de 32,5 heures pour les cadres de l'Administration générale (Direction générale, Modules, Finances, Greffe, Affaires juridiques, Ressources humaines et Communications), des Services techniques et de l'Urbanisme.

Le répertoire des conditions de travail stipule qu'il s'agit là de l'horaire «minimum de base» et que «le nombre d'heures de travail d'un employé cadre est tributaire de la somme de travail normale requise au bon fonctionnement du service ou des dossiers dont il est responsable».

De plus, la politique précise que le personnel cadre rémunéré sur une base annuelle, selon la norme du temps requis et que la notion de semaine normale de travail ne s'applique pas au personnel cadre.

À l'exception des cadres supérieurs qui n'y ont jamais droit, la politique prévoit des façons de compenser les cadres intermédiaires pour le temps supplémentaire. La compensation est calculée en temps (maximum de 5 jours de congé par année) et non en argent.

Lors des périodes d'application de mesures d'urgence, le conseil municipal peut autoriser le paiement de temps supplémentaire au taux simple au personnel cadre requis.

Au chapitre des vacances, le contrat collectif des cadres accorde trois semaines de vacances après un an de service; un mois après quatre ans de service; cinq semaines après 12 ans de service; et, six semaines après 20 ans de service.

AUTRES DISPOSITIONS

Par ailleurs, le Répertoire (RH-027) contient une série de dispositions concernant les mouvements de personnel (promotion, mutation, rétrogradation, etc.), les différents congés, les poursuites judiciaires, l'assurance collective, le régime de retraite et l'utilisation d'une automobile. ■

Plusieurs coquilles dans le répertoire des cadres

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Le Répertoire des conditions de travail du personnel cadre de la nouvelle ville comporte une série de coquilles laissant deviner que le travail de rédaction a probablement été fait à la hâte.

Ainsi, par exemple, le répertoire des cadres traite, à son article 9.02 C, de la «convention collective» et de procédures de griefs et d'arbitrage, qui ne s'appliquent pas aux employés cadres mais bien aux employés syndiqués.

«Durant son congé (à traitement différé), lit-on, l'employé est réputé en congé sans solde et n'a pas droit aux bénéfices de la convention collective tout comme s'il n'était pas à l'emploi de la Ville, sous réserve de son droit de réclamer des bénéfices acquis antérieurement et du recours à la procédure des griefs et d'arbitrage».

Par ailleurs, dans les articles concernant le droit de participation des cadres aux affaires publiques, le document adopté par le conseil provisoire fait référence à l'article 63 de la Loi des cités et villes. Or, sauf erreur, cet article a été abrogé par le législateur en 1987.

D'autre part, des «documents de discussion» sur les régimes de retraite transitoire, annexés au Répertoire, font référence à un «scénario 2» mais ne traitent que des scénarios 1 et 3.

La politique des conditions de travail des cadres devra donc faire l'objet d'un travail de révision pour être corrigée de ses coquilles. ■

L'ADMINISTRATION OFFRE PLUSIEURS SERVICES TELS QUE :

• Infirmier(e)s sur place (contrôle journalier des médicaments)
• Médecin sur demande
• Préposé(e)s en poste 24 heures par jour (aide au bain)
• Ascenseur • Salon communautaire
• Salle des loisirs et service d'animation
• Salle de billard • Salle à manger avec choix de 2 menus
• Salon de coiffure sur place • Service postal
• Service religieux hebdomadaire
• Antenne de télévision communautaire
• Entretien ménager • Buanderie • Literie • Service bancaire mensuel

Chambres disponibles!

Voilà pourquoi il fait bon vivre chez nous!

Résidence Beaulac Bedford inc.
Résidence pour personnes retraitées

9, rue Moreau
Bedford (Québec) J0J 1A0
Tél. : (450) 248-7979
Téléc. : (450) 248-4433

André Brulotte
Propriétaire

Admissible pour crédit d'impôts

2810777 2c40 jy

L'ANNEXE 3 FAIT TREMBLER LES AUTRES FORMULAIRES FISCAUX.

Le formulaire des gains en capital peut être intimidant. Une raison de plus de le laisser aux mains des professionnels. Nous apaisons vos craintes tout en vous aidant à tirer davantage de vos déclarations.

Appelez le **1-800-HRBLOCK** ou visitez le **www.hrblock.ca**

H&R BLOCK

Argent comptant
Tout simplement génial

VISA
MasterCard

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au mercredi: 9 h à 18 h
Jeudi - vendredi: 9 h à 20 h
Samedi: 9 h à 17 h

239, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-Iberville
(450) 347-9127

TED

3717822c40 jy

UNE NOUVELLE VILLE

La nouvelle ville se dote d'une politique salariale pour les cadres

Traitement entre 38 323 $ et 119 235 $

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

La nouvelle ville de Saint-Jean-sur-Richelieu vient de se doter d'une politique salariale pour ses employés cadres supérieurs et intermédiaires.

Incluse dans le Répertoire des conditions de travail, cette politique s'appliquera à la date de nomination des titulaires des postes, lors de l'intégration des individus dans les organigrammes.

Les politiques salariales des anciennes municipalités sont d'ici là maintenues sur une base parallèle et transitoire mais deviendront caduques dès que l'ensemble du personnel cadre sera confirmé dans ses fonctions.

STRUCTURE

La structure salariale des employés cadres se compose de quinze classes et de huit échelons, le maximum étant le salaire du marché. La progression entre chaque échelon a été fixée à 4%.

Le niveau du marché des échelles salariales est basé sur le salaire moyen versé dans le marché de référence (municipalité de l'ordre de 80 000 habitants).

L'État major du service de police n'est pas régi par cette politique salariale mais par un contrat d'exception.

Les échelles salariales provisoires au 1er janvier 2002 ont été indexées de quelque 2,6%, en fonction du taux d'inflation observé en 2001.

CADRES SUPÉRIEURS

Du côté des cadres supérieurs, on retrouve cinq classes, dont les salaires varient entre les minimum (entrée) et maximum (marché) suivants:

Directeur général: 90 618 $ et 119 235 $;

Directeur général adjoint: 82 380 $ et 108 395 $;

Directeur de module: 74 891 $ et 98 541 $;

Directeur classe 1: 71 325 $ et 93 849 $;

Directeur classe 2: 65 053 $ et 86 100 $.

CADRES INTERMÉDIAIRES

Chez les cadres intermédiaires, on retrouve cinq classes (de deux niveaux chacune), pour un total réel de dix classes.

Les salaires minimum et maximum des cadres intermédiaires varient entre 38 323 $ et 50 425 $ dans la classe 1 tandis qu'ils oscillent entre 63 530 $ et 83 592 $ dans la classe 5, soit les mieux rémunérés.

La progression dans l'échelle salariale sera accordée le 1er juillet de chaque année, à compter de 2003. Si le rendement d'un employé cadre est jugé inacceptable ou insatisfaisant, il sera avisé par son supérieur et ne progressera pas dans l'échelle salariale.

QUATRE PRINCIPES

Le Répertoire des conditions de travail des cadres précise que la politique salariale «vise à recruter des employés cadres de calibre supérieur en leur offrant une rémunération concurrentielle et en les incitant à atteindre un rendement supérieur en vue de réaliser la mission et les objectifs de la Ville».

Cette politique est fondée sur les quatre principes suivants:

1. «Les employés doivent être rémunérés en fonction de la nature des tâches qui leur sont attribuées et du degré d'imputabilité inhérent au poste occupé;

2. Les écarts salariaux des différents postes de la Ville doivent être basés sur l'importance relative de chacun de ces postes, déterminée à partir du système d'évaluation des postes;

3. La progression dans l'échelle salariale est basée sur le rendement de l'employé;

4. En regard de l'harmonisation de tous les salaires du personnel cadre de la Ville, des mesures d'étalement des ajustements peuvent être mises en place.» ■

Pas de politique partisane

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Les cadres supérieurs et intermédiaires de la nouvelle ville de Saint-Jean-sur-Richelieu n'ont pas le droit de participer directement ou indirectement à toute activité politique partisane au niveau municipal, sauf, bien entendu, l'exercice de leur droit de vote.

Le Répertoire des conditions de travail du personnel cadre de la nouvelle ville de Saint-Jean-sur-Richelieu encadre le droit de participation de ces derniers aux affaires publiques à son article 11.

En matière de politique municipale, l'article 11.40 du Répertoire stipule que «Il est prohibé de participer directement ou indirectement à toute activité politique partisane au niveau municipal, sauf l'exercice du droit de vote (art. 63 Loi des cités et villes)».

Toutefois, l'article de la Loi des cités et villes auquel réfère le Répertoire a été abrogé en 1987.

En principe, les employés cadres, comme tous les employés municipaux, sont régis par les dispositions de la «Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités» en ce qui a trait au travail partisan.

La Loi sur les élections et référendums dans les municipalités précise (articles 284 et 285) qu'un fonctionnaire ou un employé d'une municipalité ne peut se livrer à un travail de nature partisane relativement à une élection à un poste de membre du conseil de la municipalité. Cette prohibition s'étend à toute association représentant les intérêts de ces fonctionnaires ou employés.

De plus, cette loi ajoute que «ne constitue pas un travail de nature partisane le fait d'assister à une réunion politique, de verser une contribution à un parti ou à un candidat indépendant autorisé, d'être membre d'un parti ou d'apposer une signature d'appui sur une déclaration de candidature ou une demande d'autorisation.» Cette disposition ne s'applique pas au greffier ou au secrétaire-trésorier ou à son adjoint ni à tout fonctionnaire membre du personnel électoral.

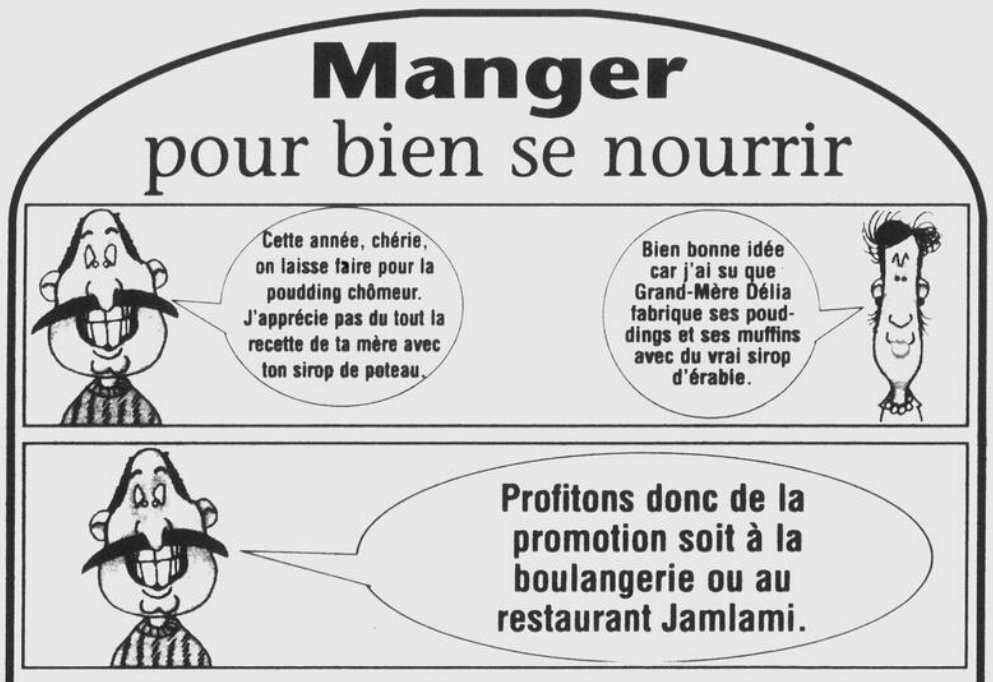
La Loi stipule par ailleurs que les fonctionnaires ou employés municipaux, à l'exception des pompiers volontaires et des personnes qui ne sont pas assimilées par la loi à des employés de la municipalité, ne sont pas éligibles à un poste de membre du conseil de la municipalité.

AUTRES NIVEAUX

Le Répertoire des conditions de travail du personnel cadre prévoit d'autre part que si un employé cadre désire se porter candidat à une élection provinciale, fédérale ou scolaire, il devra en faire une demande écrite au conseil municipal.

«Le conseil peut lui accorder un congé sans solde n'excédant pas 30 jours afin qu'il puisse se porter candidat à toute élection fédérale, provinciale ou scolaire.»

Si l'employé cadre est élu au fédéral ou au provincial, il doit résigner de ses fonctions, prévoit le Répertoire. Dans le cas où l'employé serait battu à l'élection, il est prévu qu'il peut, s'il le désire, reprendre pour la Ville la fonction qu'il occupait lors de son départ ou une fonction équivalente avec tous les droits et privilèges qu'il avait acquis. ■



UNE NOUVELLE VILLE

La masse salariale coûte 32,4 M$ à la nouvelle ville de Saint-Jean

54 028 $ par employé

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

La masse salariale gruge 39,5% du budget de la nouvelle ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Sur des dépenses totales de 82,1 M$, elle consacrera quelque 32,4 millions à la rémunération de ses quelque 600 employés en 2002.

La masse salariale comprend la rémunération et les cotisations de l'employeur pour les charges sociales (RAMQ, RRQ, Assurance emploi et CSST) et les avantages sociaux (caisse de retraite et assurances collectives).

VENTILATION

La somme totale de 32,4 M$ comprend 26,3 millions pour la rémunération, 3,2 millions pour les charges sociales et 2,9 millions pour les avantages sociaux, indiquent les données comprises dans les documents budgétaires officiels que la Ville a transmis au gouvernement du Québec.

Ainsi, chacun des 600 employés coûte en moyenne 54 028 $ à la municipalité, soit 43 900 $ en salaire, 5 341 $ en charges sociales et 4 787 $ en avantages sociaux.

CATÉGORIES D'EMPLOI

L'analyse de la rémunération pour l'exercice financier 2002 traite six catégories d'emplois.

1. Les **cadres et les contremaîtres**: effectifs: 102 personnes; masse salariale de 7,7 M$; salaire moyen: 61 065 $; coût moyen: 75 530 $.

2. Les **professionnels et cols blancs**: effectifs: 238 employés; masse salariale: 7,2 M$; salaire moyen: 24 515 $; coût moyen: 30 302 $.

3. Les **cols bleus**: effectifs: 133 employés; masse salariale: 7,2 M$; salaire moyen: 44 059 $; coût moyen: 54 439 $.

4. Les **policiers**: effectifs: 88 employés; masse salariale: 7,7 M$; salaire moyen: 72 075 $; coût moyen: 87 740 $.

5. Les **pompiers**: effectifs: 22 employés; masse salariale: 1,3 M$; salaire moyen: 62 428 $; coût moyen: 75 809 $.

6. Les **chauffeurs-opérateurs**: effectifs: 15 employés; masse salariale: 596 147 $; salaire moyen: 39 743 $; coût moyen: 49 777 $.

ÉLUS MUNICIPAUX

En ce qui a trait aux élus municipaux, la masse salariale s'élèvera à 928 704 $ en 2002.

Cette masse salariale ne touche pas uniquement les 16 membres (1 maire, 1 maire suppléant et 14 conseillers) siégeant autour de la table du conseil provisoire. En raison du décret de fusion, les conseillers des anciennes municipalités ayant perdu leur job sont rémunérés jusqu'à la fin prévue de leur mandat.

Ainsi, la masse salariale de 928 704 $ concerne un total de 31 élus, pour un «salaire» moyen de 25 151 $ et un coût moyen de 29 958 $. ■

Assemblée de fondation de Rues Principales le 11 mars

Élection des administrateurs

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Fort d'une aide financière inconditionnelle de 100 000 $ de la Ville, «Rues Principales Saint-Jean-sur-Richelieu» prendra son envol officiel lundi prochain, le 11 mars. L'assemblée de fondation se déroulera à 19 heures, dans l'ancienne gare du Canadien Pacifique, au 75 rue Foch, derrière le Palais de justice.

Présidente de Rues Principales au moment de sa mise en veilleuse, en janvier 2000, Me Nathalie Madore invite à cette réunion tous les gens d'affaires, les professionnels et les citoyens intéressés à la relance du Vieux-Saint-Jean.

Principale responsable de la relance de «Rues Principales», Me Madore sollicitera un nouveau mandat à la direction de cet organisme voué à la revitalisation et à la relance des centres-villes des Vieux-Saint-Jean et Vieux-Iberville.

PRÉSIDENCE

Nathalie Madore ne cache pas son enthousiasme à l'idée de reprendre les guides d'un organisme qui pourra dorénavant compter sur des appuis fermes à l'hôtel de ville. Cette résidente du secteur Saint-Luc, dont la place d'affaires se trouve dans le Vieux-Saint-Jean, envisage la présidence de Rues Principales comme un défi majeur dans une nouvelle ville en construction.

Elle souligne que «toute personne souscrivant à nos objectifs de revitalisation du Vieux-Saint-Jean peut devenir membre de Rues Principales». Le montant de la cotisation annuelle n'est pas encore établi mais pourrait se situer autour de 25$ pour un membre individuel, ce qui inclurait un abonnement au bulletin de liaison.

ORDRE DU JOUR

À l'ordre du jour de l'assemblée de fondation, on retrouvera notamment l'approbation des démarches d'incorporation, la ratification des statuts et règlements, l'élection des membres du conseil d'administration et l'approbation d'un protocole d'entente avec la Fondation Rues Principales.

La Fondation agira en appui auprès de «Rues Principales Saint-Jean- sur-Richelieu» et s'impliquera en premier lieu dans le processus d'embauche d'un «chargé de projet», l'employé permanent de l'organisme. Rues Principales partagera ses bureaux avec «Les Amis du canal Chambly», dans la gare patrimoniale du Canadien Pacifique.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le conseil d'administration devrait compter 15 membres, soit neuf membres élus et six membres désignés. Parmi les membres désignés, on retrouverait deux conseillers municipaux, un fonctionnaire municipal, et un représentant chacun du Conseil économique (CLD), de l'Office du tourisme et de la Chambre de commerce.

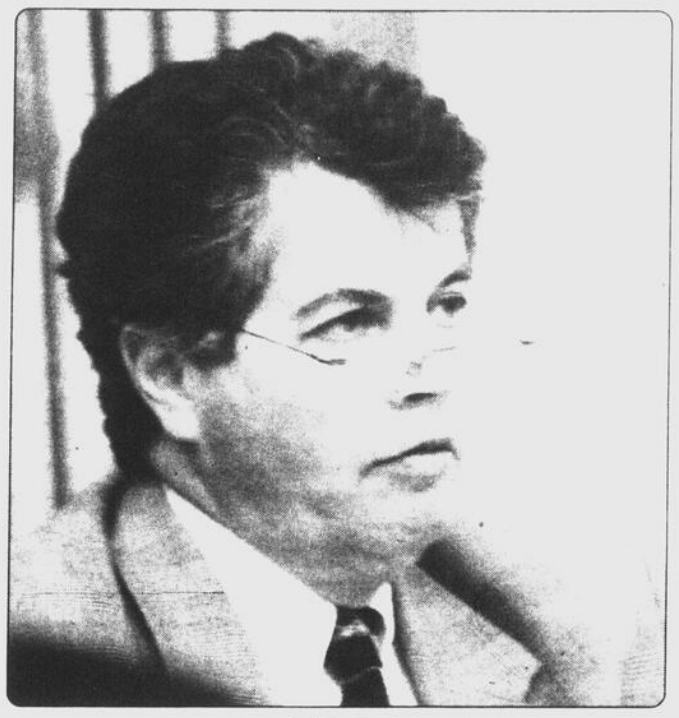
L'une des priorités du conseil d'administration consistera à se doter d'un plan d'action et de faire dégager l'enveloppe de 100 000 $ qui lui est réservée à l'hôtel de ville. ■

UNE NOUVELLE VILLE

André DeMarbre quitte

GILLES BÉRUBÉ

Le directeur général de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, André DeMarbre, quitte ses fonctions en raison de sa santé. Dans une résolution adoptée lundi soir, le conseil provisoire a convenu de terminer le lien contractuel avec son directeur général. En raison de sa santé, M. DeMarbre n'arrivait pas à assurer une présence continue à l'hôtel de ville. Il semble qu'il ait préféré partir. Il quittera son emploi le 31 mars.



André DeMarbre

Le conseiller Yves Denis s'est cependant opposé à la résolution. Il a rappelé qu'il avait appuyé le choix de M. DeMarbre à la direction générale et que ce dernier s'était toujours bien acquitté de sa fonction. M. Denis reproche toutefois que le règlement pour mettre fin à son contrat est entièrement à la charge des citoyens. Il aurait souhaité que la Ville explore la possibilité de faire appel à ses assureurs pour défrayer une partie de la note. Cette possibilité n'aurait pas été envisagée.

Essentiellement, la Ville a convenu de verser l'équivalent d'une année de salaire à M. DeMarbre, soit 113 500 $. Le versement de cette somme sera cependant étalé sur deux ans. La Ville continuera de verser sa part de contribution au régime de retraite de M. DeMarbre pour le montant du règlement. En outre, elle lui versera le salaire de 330,5 heures représentant le temps accumulé pour les vacances, les jours fériés et les jours de maladie accumulés. Enfin, les deux partie se donnent quittance mutuellement et renoncent à tout recours judiciaire ultérieur.

Par ailleurs, le conseil a unanimement adopté une résolution pour souhaiter bonne chance à M. DeMarbre et le remercier pour le travail qu'il a accompli dans un contexte particulier. «Il a servi au meilleur de sa compétence tout au long de son mandat», a commenté le conseiller Philippe Lasnier.

C'est M. Michel Hamel qui agira comme directeur général par intérim. ■

Le Bougainvillier: la Ville déjà prête à acheter?

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu serait-elle déjà prête à acheter le complexe commercial et administratif Le Bougainvillier? L'ordre du jour de l'assemblée de lundi dernier, le 4 mars, prévoyait deux points sur le sujet. Le conseil devait recevoir deux avis de motion pour le dépôt d'un règlement autorisant «l'acquisition et l'aménagement du Bougainvillier et décrétant un emprunt à cette fin».

Lundi soir, ces deux points ont toutefois été biffés de l'ordre du jour. À la fin de l'assemblée, le conseiller Hugues Larivière a été le seul à commenter le sujet. «J'ai été surpris et puis en fait, non, je n'ai pas été surpris de lire ça, a dit M. Larivière. J'ai toujours dit que c'était arrangé avec le gars des vues», a-t-il ajouté, reprenant ainsi le point de vue déjà exprimé que ce dossier est déjà avancé.

Au début de février, la municipalité a accordé un mandat au coût de 105 000 $ à la firme d'architecte Giroux Carazzato Société d'architecture pour évaluer le bâtiment du Bougainvillier et connaître les coûts afférents à l'éventuel déménagement de l'hôtel de ville et du poste de police. La résolution précisait alors que cette évaluation devait permettre au conseil de prendre position sur l'achat du Bougainvillier ou sur la réfection des bâtiments utilisés présentement. Normalement, le rapport des architectes doit être livré vers le 1er avril.

L'annonce de ce projet, en janvier, a suscité bien des réactions, surtout de la part des défenseurs du Vieux-Saint-Jean. Certains ont déjà clairement fait leur nid. L'un d'eux, Roger Léger, un des plus ardents partisans de la fusion, est catégoriquement contre le déménagement de l'hôtel de ville au Bougainvillier. Il se dit déjà prêt à lancer une pétition pour réclamer la tenue d'un référendum sur le règlement d'emprunt. Il faut un peu plus de 1500 signatures pour obliger la tenue d'une consultation. Si la Ville va de l'avant, il promet de recueillir 3000 noms. ■

20 000 $ plus 15 000 $, c'est trop!

Le conseil provisoire a remis à une date ultérieure l'octroi d'un contrat à un expert spécialisé en santé et en sécurité au travail. C'est que le même expert devait aussi recevoir un contrat comme spécialiste en droit du travail. Le conseiller Hugues Larivière a vu là une manoeuvre pour ne pas demander de soumissions.

Le conseil a accordé un contrat de 20 000 $, à raison de 120 $ l'heure, à Me André Rossignol pour conseiller le service des ressources humaines dans le domaine des relations de travail. Cette expertise est jugée nécessaire dans le contexte de la fusion.

Au moment d'adopter la résolution, le conseiller Hugues Larivière a manifesté son opposition. Il a rappelé que le conseil avait convenu de lancer un appel d'offres public ou sur invitation pour les mandats de consultants dépassant 25 000 $. Il a mis en évidence que dans la résolution suivante, un deuxième mandat de 15 000 $ allait être accordé au Groupe Santé Travail Plus Inc., une firme qui a les mêmes coordonnées que Me Rossignol. 20 000 $ plus 15 000 $, ça fait 35 000 $, donc largement plus que le seuil de 25 000 $ convenu. Tour à tour, les conseillers Myroslaw Smereka, Bernard Langlois, Yves Denis, Germain Poissant et Germain Granger ont voté contre la résolution.

La discussion sur les deux dossiers s'est amorcée de front même s'il n'y avait qu'une proposition sur la table. Les membres du conseil ont échangé, certains affirmant qu'il s'agissait de deux mandats distincts et de deux mandataires distincts, l'avocat André Rossignol n'étant pas la personne morale Groupe Santé Travail Plus. Finalement, les conseillers ont convenu d'accorder le premier mandat et de reporter le deuxième, question d'obtenir des précisions. ■

Selon le maire Dolbec, il sera coûteux de «défusionner»

GILLES BÉRUBÉ

Selon le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Gilles Dolbec, à mesure que le temps passera, il deviendra de plus en plus difficile de «défusionner». L'opération serait trop coûteuse, pense-t-il.

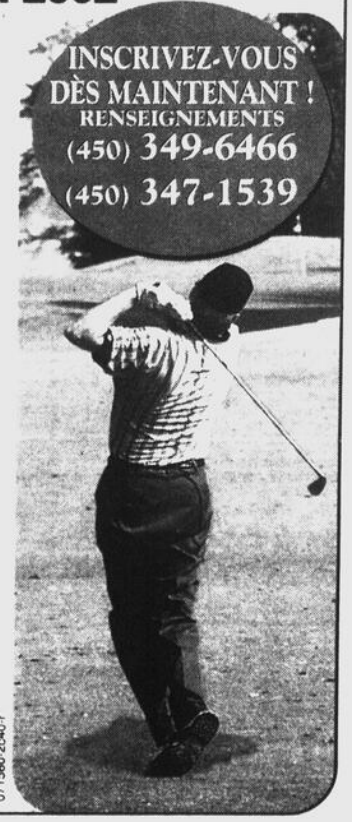
Le citoyen Gaston Dupuis a interpellé le maire sur la question de la «défusion», lors de l'assemblée de lundi dernier. M. Dupuis a soulevé l'hypothèse, très probable selon lui, de l'élection d'un gouvernement libéral à Québec. Le chef du Parti libéral du Québec, Jean Charest, a promis qu'il laisserait aux citoyens qui le désirent la possibilité de se prononcer en faveur du démembrement d'une nouvelle ville née d'un regroupement municipal. M. Charest a prévenu que le coût de la «défusion» serait cependant à la charge des citoyens concernés.

Plus précisément, M. Dupuis a demandé au maire s'il permettrait la tenue d'un registre pour que les citoyens se prononcent sur le sujet.

Le maire s'est gardé de se prononcer en faveur ou contre le principe de la «défusion». S'il sent dans la population une volonté de revenir en arrière, la tenue d'un tel registre pourrait se faire. Cependant, a dit M. Dolbec, plus le temps passe, plus ce sera difficile. Il soulève que la nouvelle ville entraîne des dépenses et des investissements qui ont d'ailleurs été supportés par le gouvernement. Il n'y aurait pas d'aide financière pour démanteler une ville. Revenir en arrière serait sans doute coûteux et il n'est pas certain que les citoyens voudraient assumer ces coûts, pense M. Dolbec. ■

École du Pro du Golf

COURS DE GOLF INTÉRIEUR
HIVER 2002



Du jamais vu !
5 cours de 90 minutes
plus 20 pratiques libres
supervisées GRATUITES
maximum 6 élèves par groupe

ENDROIT :
Gymnase double du CEGEP
de Saint-Jean-sur-Richelieu

Début : dans la semaine du 13 mars 2002
Lundi, mardi, mercredi ou samedi

COÛT : 150$ taxes incluses

Vos professeurs: Denis Roy
Marc-André Thibodeau

071560-2c40-r

LA LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ (LFI)

LE SYNDIC... CET ALLIÉ MÉCONNU !

par Robert Ste-Marie, CIP Syndic

Il agit comme officier de justice à l'égard de tout actif visé par son administration. Le syndic n'est donc pas le «mandataire» du failli ni celui des créanciers, bien qu'il puisse obtenir un mandat de l'un ou l'autre, qu'il ait des responsabilités envers chacun et qu'il protège les droits de chacun.

Consultation préventive
Le syndic, qui joue souvent un rôle de consultant en insolvabilité, possède une licence émise par le bureau du surintendant des faillites et à ce titre est le seul qui puisse accepter une faillite.

Si la situation est traitée à temps, il étudiera avec le client sa situation financière et élaborera avec lui des alternatives afin de lui éviter la faillite, la liquidation ou la fermeture de son entreprise qui rencontre au cours de sa croissance, des difficultés d'ordre financier ou administratif. C'est ce qu'on qualifie de consultation préventive.

C'est le retour de la saison des allergies :
Allergie à l'angoisse : Vous n'en pouvez plus de reprendre les appels des créanciers et des agents de perception! Vous redoutez le facteur qui jour après jour vous apporte votre courrier rempli de «RAPPEL».

Allergie à l'inquiétude : Va-t-on vous saisir ? Votre emploi est-il en péril ?

Allergie au stress : Votre santé va-t-elle tenir ? Votre vie familiale, sociale, est-elle compromise ?

Réglez honorablement votre situation en consultant. Il y a d'autres alternatives à la faillite, vous pourriez enfin vous en sortir !

Pour une première consultation SANS FRAIS directement avec le syndic : prenez rapidement rendez-vous avec :

Primeau, Proulx, Pigeon & Associés inc.
Robert Ste-Marie, CIP Syndic
134, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
Téléphone : (450) 545-1070

275333-2c40-yy

UNE NOUVELLE VILLE

PROJET EXPÉRIMENTAL

Boues d'épuration épandues sur le gazon de l'usine d'assainissement

Des boues provenant de l'épuration d'eaux usées ont été épandues sur le terrain de l'usine d'épuration en décembre dernier. Cet épandage a été fait à titre expérimental pour fertiliser le gazon autour de l'usine, mais il n'a fait l'objet d'aucun contrôle du ministère de l'Environnement.

L'usine d'épuration fait beaucoup jaser depuis son inauguration. Après des années de travaux dans les rues de la région, les citoyens semblaient plutôt fiers d'assister à sa mise en opération. Ils avaient été nombreux à profiter des journées portes ouvertes, au moment de l'ouverture, pour visiter l'usine. Depuis, ils se montrent plus suspicieux. Contrairement à ce qui leur avait été dit, l'usine empeste le voisinage. C'est peut-être pour ça que certains s'inquiètent d'un épandage de boues effectué en décembre dernier. Ils s'en sont plaints au journal, mais aussi au ministère de l'Environnement.

Le surintendant de l'usine d'épuration, André Leboeuf, ne cache pas un certain agacement que les citoyens se soient plaints au journal plutôt qu'à l'usine d'épuration. Il explique qu'il s'agit d'un projet expérimental pour valoriser les boues provenant de l'épuration des eaux usées de l'agglomération. L'usine, précise-t-il, génère quelque 6500 tonnes de boues par année. Elles sont prises en charge par la firme RS Sanitaire, de Berthier. 60% du volume de boues sont valorisées, principalement par compostage. Le reste est expédié dans un site d'enfouissement sanitaire.

Le gazon autour de l'usine d'épuration avait besoin d'être fertilisé, indique M. Leboeuf. Plutôt que de payer pour épandre un fertilisant chimique, il a préféré utiliser le fertilisant que l'usine produit.

Selon M. Leboeuf, les boues ont provoqué des odeurs au moment de l'épandage, mais c'était beaucoup moins fort que l'odeur d'un épandage de purin. Par la suite, dit-il, l'odeur s'est dissipée. L'épandage s'est fait sur le gazon et non sur la neige.

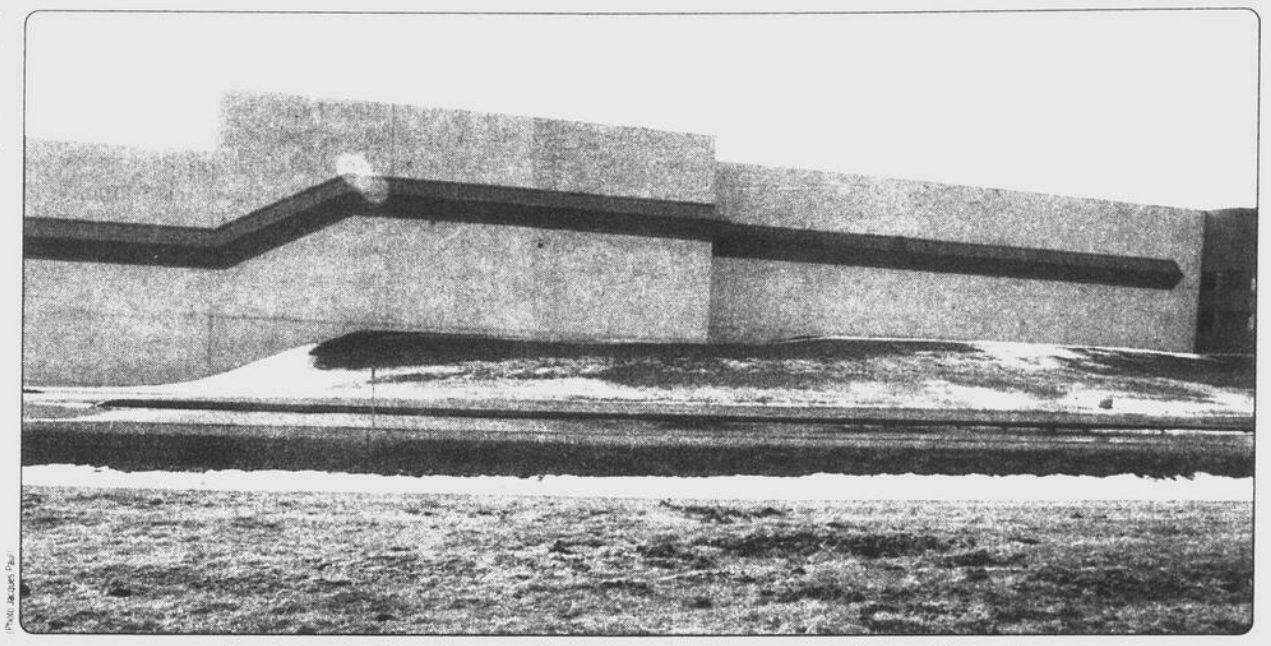


Photo Jacques Pau

Les traces de l'épandage sont facilement visibles autour de l'usine d'épuration.

GUIDE

Il souligne que le travail s'est fait dans le respect d'un guide de critères provisoires publié par le ministère de l'Environnement. En outre, une telle valorisation des boues d'épuration s'inscrit parfaitement dans le Plan d'action québécois sur la gestion des matières résiduelles 1998-2008. En fait, le plan encourage la valorisation des boues provenant de l'assainissement des eaux municipales en s'en servant comme fertilisant plutôt que de les enfouir, comme on peut le lire sur le site Internet du ministère de l'Environnement.

Le surintendant précise par ailleurs que les boues de l'usine sont de très bonne qualité. Au moment de la conception du plan d'assainissement pour l'agglomération, on craignait pour la qualité des boues, rappelle M. Leboeuf. Ces craintes étaient attribuables aux activités de certaines industries. Certaines de ces entreprises ont mis en place un système de traitement primaire pour nettoyer leurs rejets d'eau alors que d'autres ont fermé leurs portes. C'est le cas notamment de la compagnie Balmet, un cas qui faisait craindre une contamination au plomb

Les boues sont analysées plusieurs fois par année. Selon notre interlocuteur, elles rencontrent tous les critères d'utilisation comme fertilisant, notamment en ce qui concerne la concentration en métaux lourds, en dioxine et furanne. Enfin, M. Leboeuf n'est pas sans rappeler que les boues se retrouvaient avant dans le Richelieu.

ENVIRONNEMENT

Au ministère de l'Environnement, on ne voit pas les choses du même oeil. En entrevue téléphonique hier mardi, un porte-parole de la Direction de la Montérégie, Daniel Savoie, s'est dit plutôt surpris qu'une telle mesure ait été prise. Il en avait eu écho la veille, soit lundi. Il précise que c'est le ministère des Affaires municipales et de la Métropole qui encadre la gestion des usines d'épuration. Le ministère de l'Environnement régit la valorisation agro-environnementale des boues d'épuration. C'est le dossier dont s'occupe M. Savoie.

La particule «agro», dans le mot agro-environnemental veut dire agriculture, commente M. Savoie. C'est la première fois qu'il entend parler d'un épandage sur du gazon. Normalement, une telle opération, aussi minime que soit la quantité, aurait dû faire l'objet d'un plan établi par un agronome. Le plan sert à étayer une demande de certification d'autorisation avant de procéder à l'épandage. Il est loin d'être certain que le ministère aurait autorisé de l'épandage sur du gazon, indique M. Savoie.

Ce dernier explique que de façon générale, les boues provenant d'usines utilisant un procédé physico-chimique sont enfouies parce qu'elles ne répondent pas aux critères de valorisation, principalement pour leur teneur en métaux lourds. Il précise toutefois qu'il ne connaît pas les caractéristiques des boues provenant de l'usine de Saint-Jean-sur-Richelieu. Il est possible qu'elles répondent aux critères de valorisation.

Bien que la question relève du ministère des Affaires municipales, M. Savoie est bien au courant des problèmes d'odeurs générées par l'usine de Saint-Jean-sur-Richelieu. Il craint qu'un tel épandage n'empire la situation. Le ministère de l'Environnement fait la promotion de l'utilisation des boues d'épuration comme fertilisant agricole. Il avoue que l'idée n'est pas toujours facile à faire accepter. Des interventions qui ne respectent pas les règles sont de nature à renforcer la résistance de la population à l'égard de la valorisation des boues d'épuration, observe-t-il. ■

RUES CLAUDE ET TURCOTTE

Québec accorde 515 000 $ pour la réfection des conduites d'aqueduc

GILLES LÉVESQUE

Les résidents des rues Claude et Turcotte seront certes heureux d'apprendre que Québec vient de procéder à l'annonce d'une aide gouvernementale de 515 000 $ à la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu pour la réalisation d'un projet de réfection des conduites d'aqueduc et d'égout.

Cette décision a été rendue publique lundi matin par le ministre d'État aux Affaires municipales et à la Métropole, à l'Environnement et à l'Eau, André Boisclair, et le président du Conseil d'administration d'Infrastructures-Québec, Gilles Vaillancourt.

Cette aide financière, qui représente 66,6% du coût des travaux jugés admissibles, est consentie en vertu du volet 2 du programme Infrastructures-Québec et permettra la réalisation d'importants travaux sur les rues Claude et Turcotte.

Ces travaux visent à corriger la capacité hydraulique des conduites d'aqueduc, à éliminer les problèmes causés par la vétusté des conduites d'égout et à assurer la pérennité des services dans ce secteur.

Ils comprennent sommairement le remplacement des conduites d'aqueduc et d'égout sur des longueurs respectives d'environ 895 et 775 mètres, incluant les branchements de service, la réfection de la chaussée au-dessus des tranchées et divers travaux connexes. La réalisation de ce projet bénéficiera à environ 150 personnes et contribuera à la création de dix emplois-année.

Le programme Infrastructures-Québec, doté d'une enveloppe de 175 M$, vise la construction, l'amélioration et la réfection d'infrastructures, d'équipements municipaux ainsi que le développement d'outils de gestion dans les domaines de l'eau potable et des eaux usées. Les municipalités du Québec qui bénéficient d'une aide financière en vertu de ce programme ont jusqu'en décembre 2005 pour compléter leur projet. ■

Attention
PIERRE PERRAS POMPES ENR.
tient à aviser sa clientèle qu'il n'est plus au
395, boul. St-Luc
Pour les prochains services, veuillez communiquer au
(450) 347-7600
280780-2c39-r

Le grand solde avant saison
de portes & fenêtres
Jusqu'à 30% de rabais
Profitez de rabais exceptionnels sur les portes et fenêtres portant la griffe de qualité ARCON
⊕ Gratuit ! Verre énergétique super isolant CALOREFLEX R 4.2
⊕ Rabais de 30 % sur le prix régulier des fenêtres OVATION 2150
⊕ 100,00 $ de rabais sur modèles sélectionnés de portes d'entrées
Distributeur autorisé
La promotion se termine le 25 mars 2002
FENÊTRES ET PORTES Rodriguez & Fils Inc. RBQ 2151-6174-34
Vente & Installation
550, boul. Dorchester
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2545
Plan de financement disponible
ARCON
Une valeur qui demeure !
071780-2c40-r

ESTIMATION DE RECYC QUÉBEC POUR 25 ANS

Le Haut-Richelieu enverra 87 000 tonnes de déchets par année à l'enfouissement

GILLES BÉRUBÉ

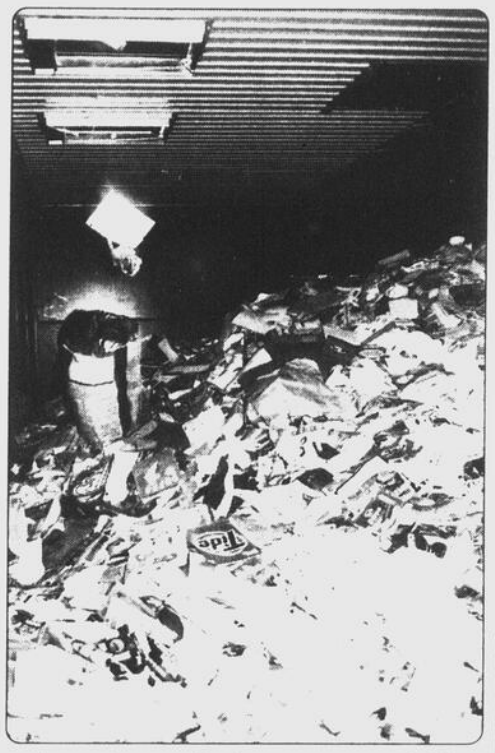
Au cours des 25 prochaines années, la région du Haut-Richelieu devrait envoyer en moyenne 87 160 tonnes de déchets à l'enfouissement. C'est ce qui ressort d'un estimé récent réalisé par Recyc-Québec. Ces chiffres tendent à confirmer ceux émis par Compo-Haut-Richelieu l'an dernier, lors de la consultation du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE). Il y a toutefois un hic à l'évaluation: la population a été surestimée de 10%.

L'an dernier, lors de la consultation du BAPE, Compo-Haut-Richelieu avait avancé que le Haut-Richelieu générerait une moyenne annuelle de 80 000 tonnes de déchets destinés à l'enfouissement d'ici un quart de siècle. Notons qu'en matière de gestion des déchets, trois grandes catégories sont établies, soit le secteur résidentiel, le secteur de *l'industrie, du commerce et des institutions* (ICI) et le secteur de la *construction, de la rénovation et de la démolition* (CRD).

Le chiffre de 80 000 tonnes à enfouir tenait compte des objectifs de récupération dans les trois secteurs. Selon Compo-Haut-Richelieu, cette quantité justifie le projet de lieu d'enfouissement projeté à Mont-Saint-Grégoire.

Les opposants à ce projet estimaient pour leur part que les besoins du Haut-Richelieu seraient de l'ordre de 30 000 tonnes. Un représentant de Recyc Québec avait exprimé une opinion dans le même sens lors de l'audience du BAPE. L'organisme vient toutefois de fournir une nouvelle évaluation des besoins pour le Haut-Richelieu. Les chiffres viennent confirmer ceux de Compo-Haut-Richelieu.

Cette nouvelle évaluation tient compte des déchets résidentiels, des déchets des ICI et de ceux de la construction, de la rénovation et de la démolition (CRD). Pour chacune des catégories, elle prévoit trois scénarios, un optimiste, un moyen et un pessimiste. Il faut savoir que si la quantité de déchets récupérés est en hausse, la quantité de déchets générés par notre société s'accroît encore plus vite.



Au total, on arrive à une moyenne de 87 160 tonnes de déchets à enfouir à chaque année au cours des 25 prochaines années.

RÉSIDENTIEL

Dans la catégorie des déchets d'origine domestique, Recyc Québec a calculé qu'une moyenne de 35 189 tonnes d'ordures ménagères devraient être enfouies annuellement d'ici 25 ans. Dans un scénario optimiste (réduction linéaire de 1% par année), la moyenne de 25 ans est de 31 319 tonnes alors que dans un scénario pessimiste (+1% par année), on arrive à 39 058 tonnes.

Dans les ICI, les taux faible, moyen et fort sont respectivement de 26 339 tonnes, 29 459 tonnes et 32 579 tonnes. Dans le secteur CRD, les scénarios donnent des chiffres de 19 816 tonnes, 22 512 tonnes et 25 209 tonnes. Ces chiffres sont basés sur des études réalisées par Recyc Québec sur les résidus générés par personne dans les trois catégories. Ces chiffres sont de 417,9 kilos par personne pour les résidus domestiques, de 658 kilos pour le secteur ICI et de 373 kilos pour le secteur CRD.

Au total, on arrive à une moyenne 87 160 tonnes à enfouir à chaque année au cours les 25 prochaines années. Si nous sommes de bons récupérateurs, ces chiffres pourraient passer à 77 474 alors que dans un scénario pessimiste, il faudrait enterrer 96 846 tonnes de déchets.

CHIFFRES

La note transmise à Compo-Haut-Richelieu comprend une annexe qui détaille la quantité de déchets produite par catégorie pour chacune des 25 années de prévisions, ainsi que la quantité de déchets qui devraient être récupérés. Dans ce tableau, les chiffres de la catégorie des ICI et de celle du secteur CRD utilisés en annexe concordent avec la note. Par contre, ceux de la catégorie résidentielle prévoient une quantité de 447 kilos par habitant au lieu des 417,9 inscrit dans la note. Bref, le calcul n'est pas clair.

Par ailleurs, le tableau en annexe indique une population de 113 401 personnes dans le Haut-Richelieu en 2000. Dans les faits, en 2002, la population dépasse à peine les 102 000 habitants. Les chiffres utilisés par Recyc Québec sont les mêmes que ceux que l'on retrouve dans l'une des références démographiques remises par Compo-Haut-Richelieu, lors des audiences du BAPE. Ils sont tirés d'une étude démographique réalisée à la fin des années 80 pour la période 1990 2041. La population du Haut-Richelieu y est surestimée d'environ 10%. Sans refaire les calculs en détail, en réduisant la quantité de 10%, on arrive en gros au chiffre de 80 000 tonnes calculé par Compo-Haut-Richelieu.

Il reste que dans sa note à Compo-Haut-Richelieu, Recyc-Québec souligne qu'il s'agit de la quantité totale de déchets générés dans le Haut-Richelieu. Cela ne veut pas dire que tous ces déchets se retrouveraient au site d'enfouissement de Saint-Athanase. En fait, une bonne partie des déchets générés par les secteurs ICI et Crd échappent au contrôle de la MRC et de Compo-Haut-Richelieu. Les entreprises qui génèrent beaucoup de déchets doivent avoir leur propre conteneur et doivent payer un entrepreneur pour collecter les déchets. Il n'est pas dit que ces entrepreneurs les apporteraient à un site appartenant à un concurrent. ■

BEDFORD

AQETA: souper bénéfice

Un souper au spaghetti au profit de l'Association québécoise des troubles d'apprentissage (AQETA), section Brome-Missisquoi, de Bedford, aura lieu le samedi 9 mars à compter de 17h30, à l'édifice du Regroupement des organismes communautaires (R.O.C.) Des Rivières situé au 52, rue Du Pont à Bedford. L'admission est de 8 $ pour les adultes, de 5 $ pour les moins de 12 ans et c'est gratuit pour les moins de 5 ans. Les fonds recueillis serviront à offrir des services directs aux familles dont un membre est atteint d'un trouble d'apprentissage. Pour information: Anne-Marie ou Laurent au 248-3737.

NAPIERVILLE

Les Optimistes recrutent

Faute de relève, le Club Optimiste de Napierville se meurt. Le nombre de ses membres est en constante décroissance. Selon son nouveau président, André Daoust, il est inconcevable qu'une municipalité de la taille de Napierville n'ait pas un Club Optimiste en excellente santé avec un membership significatif. Il est donc nécessaire de donner un important coup de barre afin de redresser la situation avant qu'il ne soit trop tard. André Daoust croit sincèrement en l'importance de la présence d'un Club Optimiste au sein d'une communauté afin de promouvoir la jeunesse.

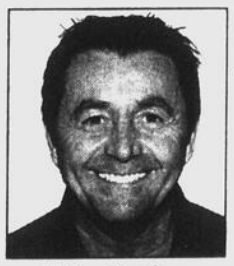
M. Daoust s'est vu confier le mandat de relancer le Club Optimiste de Napierville et il soutient que le recrutement est une affaire d'équipe.Une rencontre d'information et de recrutement sera organisée sous peu afin de présenter le mouvement Optimiste. Pour information: 245-0088.

LACOLLE

Dîner-conférence

La Chambre de commerce de Beaujeu organise un dîner-conférence le lundi 11 mars au restaurant la Brochetterie le Pharos à Lacolle. Le conférencier, André Chenail, actuel député de Beauharnois-Huntingdon, parlera du nouveau découpage de la carte électorale du Québec. Les billets se vendent 10 $ pour les membres et 15 $ pour les non-membres. Pour information: (450) 246-2567 ou (514) 246-7336. ■

AVIS DE RECHERCHE



Gilles Lavigne

Expérience de 28 ans dans la vente de meubles et d'électroménagers maintenant chez

Ethier & Frères 370, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-0006

075207-2c40-jhy

C'est Bon ! Bon ! Bon !

La sucrerie chez Ti-Père

SOUPER DANSANT TOUS LES SAMEDIS SOIRS

Adultes
12$ la semaine
14$ fin de semaine
15$ samedi soir

Profitez du plein air

- Sentiers
- Randonnées pédestres
- Piste ski de fond, de motoneige
- Patinez sur le lac Enchanté
- Capacité de 175 personnes
- Idéal pour: mariage, anniversaire, partie bureau, autres réceptions

Faites vos réservations
(450) 346-1600
(450) 346-2497

SITUÉE 650 BOULEVARD DU SÉMINAIRE SUD À SAINT-JEAN-IBERVILLE

Cours d'anglais

PARLEZ ANGLAIS SANS TRADUIRE

- méthode éprouvée depuis **35 ans**
- durée du cours: 135 heures
- groupes homogènes de 4 à 8 personnes
- immersion en milieu anglophone
- nous vous garantissons **PAR ÉCRIT** que vous parlerez l'anglais SANS TRADUIRE à la fin de **VOTRE COURS**
- Sans frais, pratique de conversation de 80 heures toutes les années pour conserver votre anglais

SESSION D'HIVER Inscription immédiate
Début des cours le 11 mars
Tél.: 346-4359

École de conversation anglaise Welch

1, rue de Salaberry, Saint-Jean-sur-Richelieu

071549-2c40-jy

Le 4e symposium du Triangle d'excellence se tiendra à Saint-Jean-sur-Richelieu le 22 mars

LOUISE BÉDARD

C'est le vendredi 22 mars prochain que se tiendra le quatrième symposium du Triangle d'excellence, à l'hôtel Relais Gouverneur de Saint-Jean-sur-Richelieu. Environ 150 personnes résidant des deux côtés de la frontière sont attendues.

Le ministre de l'Environnement et des Affaires municipales, André Boisclair, pourrait être présent en après-midi alors qu'un des ateliers du symposium portera sur la collaboration en matière environnementale.

La rencontre annuelle du Triangle d'excellence devait se tenir l'automne dernier mais a été reportée en raison des attentats aux États-Unis. Contrairement aux années antérieures, où quelques grands thèmes étaient abordés de façon globale, les organisateurs tentent de constituer plusieurs groupes de travail qui s'entendront sur la réalisation de projets précis. Une personne-ressource a été désignée dans chacune des trois régions et elles sont responsables de l'organisation de leur atelier.

Aux discussions dans les différents groupes de travail s'ajoutera une rencontre de représentants américains et du Haut-Richelieu du secteur industriel pour chercher à renforcer les liens d'affaires.

Rappelons que le Triangle d'excellence a été créé pour favoriser les échanges entre les pôles du Haut-Richelieu, de Burlington (Vermont) et de Plattsburgh (New York). L'initiative est née de la volonté des maires des deux villes américaines et du député fédéral du comté de Saint-Jean, Claude Bachand, de regrouper des acteurs des trois régions. Le Conseil économique (CLD) du Haut-Richelieu collabore cette année à l'organisation de la rencontre du secteur industriel.

ÉDUCATION

Trois ateliers ont trait aux questions d'éducation. Luc Jourdenais, directeur de la polyvalente Marcel-Landry, et Kathy Carr, principale du Plattsburgh High School de Plattsburgh, sont les animateurs de l'atelier sur les échanges entre écoles secondaires. L'objectif est de multiplier les échanges entre les établissements scolaires de la région et ceux du nord de l'État de New York et du Vermont.

Pierre Gagnon du Service à l'entreprise à la formation continue du cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, Hope Coryer de l'organisme One Work Source, et Melissa Hersh du Lake Champlain Regional Marketing Organization, sont les trois animateurs du groupe de travail sur la formation continue en entreprise.

Le Triangle d'excellence tentera aussi de jeter la base de relations entre établissements d'enseignement post-secondaire. Le directeur du Cégep, Serge Brasset, et le Dr.James Brazil, du Clinton Community College, une entité du State University of New York sont responsables de l'atelier. Le collège américain offre à la fois de l'enseignement général et différents programmes techniques.

CHAMPLAIN

Le symposium doit être l'occasion de faire le point sur le projet de création d'un corridor patrimonial le long du lac Champlain et de la rivière Richelieu, et sur les fêtes marquant la célébration du 400e anniversaire de la venue de l'explorateur français Samuel de Champlain.

Corridor patrimonial Champlain-Haut-Richelieu est l'organisme répondant dans le Haut-Richelieu. Nicole Poulin qui y siège sera une des trois animatrices de l'atelier de discussion avec ses vis-à-vis américaines, Jane Kennedy de Adirondack North Country Association et Maja Smith de Champlain Bikeways.

Il doit être question aussi de la tenue d'expositions artistiques. Les animatrices de l'atelier, Joan Gosselin du bureau du député Claude Bachand, Sylvia Stack du North Country Cultural Center fort the Arts et Doreen Kraft, directrice du Burlington City Arts, se chargent de regrouper les intéressés.

Par ailleurs un atelier est proposé sur la francophonie réunissant des membres de l'Alliance française de la région du lac Champlain et des gens d'ici regroupés autour de Roger Léger.

CENTRES-VILLES

L'atelier sur le développement des centres-villes sera animé par le conseiller municipal de Saint-Jean, Philippe Lasnier. À ses côtés, Carol Czaja du North Country Co-op et Ron Redmon, directeur de Church street Marketplace de Burlington qui est le théâtre d'un projet intéressant de revitalisation d'une artère commerciale.

Il sera aussi question de développement de réseaux cyclables. Sylvain Lapointe, maire de Marieville et président de Réseau vert, est l'animateur de l'atelier avec Caroline Hardin de la Chambre de commerce de Plattsburgh et Chapin Spencer, directeur de Local Motion, l'organisme de mise en valeur du réseau cyclable à Burlington.

Si le vélo réunit les trois pôles du triangle, il en est de même pour la navigation de plaisance. Yves Lymburner de l'Escadrille Fort Saint-Jean veut jeter les bases d'une collaboration et d'échanges avec deux partenaires américains: Champlain Power Squadron et Winooski Valley Power Squadron.

Le symposium sera l'occasion pour les trois organismes de développement industriel, le Conseil économique (CLD) du Haut-Richelieu, la Chambre de commerce de Plattsburgh et le Greater Burlington Industrial Corporation de resserrer leurs liens.

Enfin le symposium annuel donne lieu à une rencontre des élus politiques. Cette année, les trois élus veulent élargir les invitations aux maires des municipalités situées à l'intérieur du Triangle. ■

CAMPING-CARAVANING

Gardiens d'enfants et bénévoles recherchés

Les organisateurs du Rallye mondial de camping et de caravaning 2002, qui se tiendra à l'aéroport de Saint-Jean-sur-Richelieu, au début de juillet, sont présentement à la recherche de bénévoles et de gardiens d'enfants.

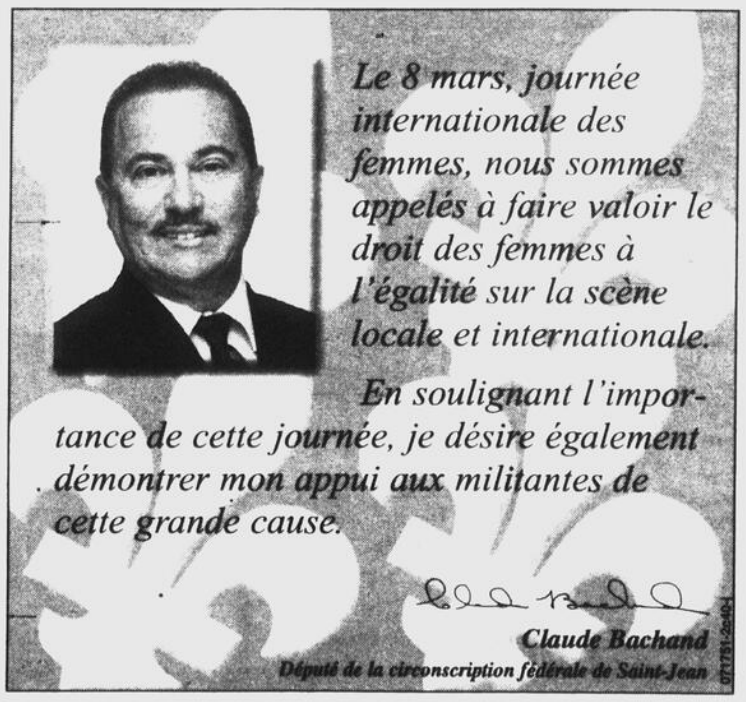
Quelque 5000 campeurs d'un peu partout dans le monde seront dans la région à cette occasion. Les organisateurs sont à la recherche de personnes bilingues s'exprimant bien en français et en anglais ou en allemand. Ces personnes agiront comme animateurs, guides, traducteurs ou encore pour du travail de coordination. Leurs services faciliteront les liens entre la population et les visiteurs, mais aussi entre les touristes eux-mêmes. Il s'agira d'une occasion de rencontrer des gens intéressants tout en s'amusant.

Par ailleurs, des centaines d'enfants accompagneront leurs parents lors du Rallye. Certains parents voudront faire garder leur progéniture pour participer aux activités du rallye. À cette fin, le comité est à la recherche de personnes pour garder les enfants. Il veut constituer une banque de noms qu'il refilera aux campeurs qui en feront la demande. Les gardiens d'enfants doivent être âgés d'au moins 14 ans, avoir suivi avec succès le cours de Gardiens avertis ou un cours de premiers soins et parler français et anglais.

Les intéressés peuvent s'adresser à l'Office du tourisme et des congrès (545-9090) ou à la Chambre de commerce (346-2544) pour faire partie de l'équipe de bénévoles. Pour être gardien, il faut contacter l'Office du tourisme et des congrès. ■

26 089 $ et 1070 membres au PLQ Iberville

Les libéraux d'Iberville ont dépassé de 132% leur objectif de financement de 20 000 $ en récoltant 26 089 $. Ils ont également triplé le nombre de membres en règle, qui est passé de 381 à 1070 à la fin janvier. Le parti leur a remis des certificats d'appréciation lors du récent conseil général de Sherbrooke. Sur la photo, Sylvain Lapointe, Jean Rioux, Carolyn Bird, présidente, Réal Latulipe et Réjean Viens. ■



Pas le temps de s'ennuyer pendant la semaine de relâche!

Edith Parizeau

Ce sont plus de 500 jeunes qui s'amusent avec le Service des loisirs pendant cette semaine de relâche scolaire. Toutes les journées d'activités sont complètes, mais les enfants de 6 à 12 ans peuvent quand même aller se dégourdir les jambes lors des après-midi fous à Armand-Racicot ou encore de baigner à piscine du centre Claude-Raymond.

Cette forte participation réjouit Carole Guay, du Service des loisirs de Saint-Jean-sur-Richelieu. Toutes les activités ont comme point de départ la polyvalente Armand-Racicot et pour permettre à tous de s'y rendre, un service de navette part du pavillon Mille-Roches, à Iberville, et de l'école Napoléon-Bourassa, à L'Acadie. Sur les 500 jeunes, ils sont environ 150 à venir du côté est de la rivière et une centaine à prendre l'autobus à L'Acadie. Les autres habitent Saint-Jean-sur-Richelieu ou Saint-Luc.

Bien que des jeunes de 6 à 12 ans participent aux activités où il fallait préalablement s'inscrire, la moyenne d'âge des participants se situe entre 6 et 9 ans.

Lundi, les enfants ont donc pu explorer «Le monde fantastique» et ils ont visité le musée archéologique Pointe-à-Callière du Vieux-Port de Montréal mardi. Aujourd'hui, ils iront se baigner à la piscine du centre Claude-Raymond en matinée et visionneront le film «Harry Potter à l'école des sorciers» en après-midi. Selon Mme Guay, cette activité est la plus populaire de toutes.

Enfin, jeudi, les jeunes téméraires iront relever des défis lors de la «Course aux épreuves». La semaine se terminera en beauté avec une belle escapade où les enfants inscrits iront visiter le Musée Stewart, au Fort de l'Île Sainte-Hélène. Lors de cette journée bien remplie, ils pourront assister à une démonstration d'uniformes militaires, découvrir l'île et entendre des contes et légendes. Malheureusement, il ne reste plus aucune place pour ces activités puisque les inscriptions ont toutes comblé les places disponibles.

Le service de garde est aussi offert à tous les enfants inscrits à une ou l'autre des activités de cette semaine de relâche.

À l'occasion de la semaine de relâche, la piscine Claude-Raymond offre un bain libre jusqu'à vendredi, de 13 heures à 15h30.

Activités

Les après-midi fous se poursuivent pour les petits sportifs au gymnase de la polyvalente Armand-Racicot. Les 6 à 12 ans peuvent aller pratiquer différents sports libres jusqu'à vendredi, de 13 à 17 heures. Il suffit de se rendre sur place pour s'inscrire. Le coût est de 4 $ pour pouvoir s'amuser tout en pratiquant un sport. Pour en connaître plus sur ces après-midi, composez le 357-2157.

Du côté des patinoires, les horaires ont été élargis pour permettre aux jeunes de se dégourdir les pattes. Tant à l'aréna municipal qu'au Colisée Isabelle-Brasseur et à l'aréna régional d'Iberville, on peut aller patiner de 12h30 à 14 heures gratuitement. De 14 à 15 heures, c'est une période de hockey libre qui prend la relève. Cette activité coûte toutefois 3 $ par personne.

Les amateurs de baignade sont servis avec l'horaire de la piscine Claude-Raymond, aménagé spécialement pour cette semaine de congé. Le bain libre est offert à tous jusqu'à vendredi, de 13 heures à 15h30. Un bain animé pour les parents ou grands-parents et leur enfant a aussi lieu jusqu'à vendredi, de 10h30 à midi. Ces activités aquatiques sont offertes au tarif régulier de la piscine, soit 1,25 $ pour les enfants résidents et 1,75 $ pour les non-résidents, 2,25 $ pour les adultes résidents et 3,25 $ pour les adultes non-résidents, 1,75 $ pour les aînés résidents et 2,50 $ pour les non-résidents et c'est gratuit pour les 0 à 2 ans. Pour toute information, contactez la piscine Claude-Raymond au 357-2187. ■

GROUPE D'ENTRAIDE
Revivre

Réintégrer le travail, les études, les loisirs
Bénévolat ou un sport
Animation
Groupe de dix personnes

Conférences
Renseignements sur vos droits et recours
Vous vivez des injustices ou des représailles?
Bipolaire ou non

Vous pouvez aussi nous écrire vos faits pour dossier à venir
Groupe d'entraide : pour renseignements
Cours et formation

Association Revivre de Montréal
Son président : M. Guy Latraverse
M. Érik Péladeau de Quebecor inc. commanditaire
et porte-parole

Employeurs et employés sur la dépression et le travail
Pour les entreprises canadiennes, la dépression représente
des pertes annuelles de plus de
2 milliards de dollar en absentéisme
«Et surtout des vies humaines»

Association Revivre
Tél. : (514) 529-5619

Saint-Jean-sur-Richelieu
Maurice Brais
Tél. : (450) 359-7812

281076-2c40-y

canadafrancais.com
www.canadafrancais.com
Allez y voir!
véhicules d'occasion
264738-1c49-r

haut-richelieu.net
www.haut-richelieu.net
264742-1c49-r

ÉTUDE SUR LE HARCÈLEMENT

Le harcèlement est un véritable fléau dans notre société moderne et le temps est venu d'étudier sérieusement ce phénomène, de s'unir pour lui trouver des solutions efficaces et durables et enfin, d'obliger nos législateurs à intervenir.

Le harcèlement existe dans toutes les sphères de la société :

- Dans les familles
- Dans le milieu scolaire
- Dans le voisinage
- Au volant de sa voiture
- Au travail
- Dans le milieu des affaires
- En politique
- Entre les nations, à tous les paliers

Un dictionnaire définit le mot **harceler** ainsi : «Soumettre sans répit à de petites attaques réitérées, à de rapides assauts incessants». Toute brève que soit cette description, le harcèlement cause des dommages psychologiques, physiologiques et sociaux dont la portée échappe à la plupart d'entre nous.

Le harcèlement, dont les motifs ne sont jamais nobles (vengeance, convoitise, jalousie ...) n'est pas un geste spontané, isolé. C'est un acte volontaire, réfléchi, stratégique, et il a toujours un but : décourager la victime, la diminuer, l'affaiblir, se venger, la blesser, l'enlever de son champ de vision, etc. Le harcèlement s'échelonne sur une longueur de temps variable : des semaines, des mois, des années, parfois toute une vie.

Le harcèlement crée, à la longue, des problèmes de société difficilement réparables, parfois même irréparables :

- Perte de l'estime de soi
- Perte de confiance en soi
- Méfiance envers son entourage
- Perte d'emploi
- Abandon des études
- Incapacité de se concentrer
- Incapacité de gagner sa vie
- Isolement
- Troubles physiques
- Troubles nerveux
- Troubles psychologiques
- Troubles sociaux
- Agressivité
- Désespoir
- Tentatives de suicide
- Suicide (qui, consécutif au harcèlement, devient un meurtre déguisé et impuni)

Le harcèlement, même le plus petit, n'est jamais anodin. Si on harcèle dans le but de «faire comprendre quelque chose à quelqu'un», c'est qu'il nous reste à apprendre l'art de la communication. En effet, quels que soient nos motifs, on ne retire jamais de BIEN à faire du MAL à quelqu'un. On sème alors, autour de soi, un climat malsain qui finira bien, un jour ou l'autre, par rejaillir sur soi-même. Personne n'est à l'abri du harcèlement. Le fait d'être gentil, de mener une bonne vie, d'avoir l'esprit d'entraide, ne nous met pas à l'abri du harcèlement. Un reportage télévisé démontrait récemment qu'on peut être harcelé simplement parce qu'on est beau ... ou laid. Même des personnes qui ont été harcelées en viennent un jour à harceler elles-mêmes!

Groupe d'entraide - Invitation

Nous invitons dans un premier temps, toute personne ayant une expérience pertinente en animation de groupe et/ou sur la problématique du harcèlement à se joindre à notre groupe.

... Et nous invitons, chaleureusement, les personnes qui ont été victimes de harcèlement à venir partager leur expérience avec nous. Nous invitons aussi celles qui vivent présentement cette situation et qui ont besoin d'aide et de support à se joindre à nous car, si nous n'avons pas encore toutes les solutions, n'oublions jamais que l'union fait la force.

Nous écrire

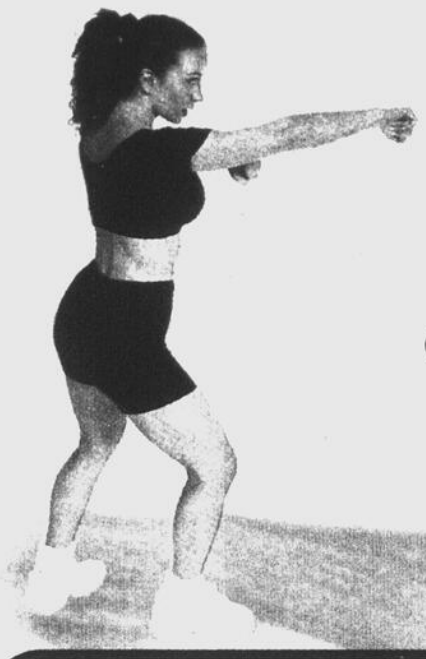
L'organisme sera pourvu, d'ici quelque temps, d'un journal sur le harcèlement. Les personnes qui le désirent peuvent dès maintenant partager par écrit leur vécu en matière de harcèlement. Votre lettre peut être dactylographiée ou écrite à la main et vous devez y inscrire vos coordonnées (nom, adresse et numéro de téléphone) en spécifiant si vous désirez ou non conserver l'anonymat.

Pour renseignements

Maurice Brais
687, boul. de Normandie
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 4X2
Tél. : (450) 359-7812

(Publi-reportage)

281075-2c40-y



Femmes d'action...

Durant leurs temps libres, elles ont 1 000 occupations et 1 000 passions.

8 mars, JOURNÉE POUR ELLE

Marianne Van Gennip CA

(450) 349-5868

RE/MAX DU HAUT-RICHELIEU INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME

Directrice des services administratifs de la franchise Remax du Haut-Richelieu, Marianne Van Gennip CA se passionne pour sa profession. Non seulement assume-t-elle les nombreuses charges de son travail mais elle s'occupe en plus de négocier des baux de location et d'agir comme consultante en gestion pour des établissements de la santé, des petites et moyennes entreprises et autres. Ses réalisations professionnelles comblent amplement sa vie.

Ancienne adepte du ski de fond et du patinage, elle a dû renoncer à ces plaisirs à la suite d'un accident d'automobile. Aujourd'hui, ses activités de loisirs et de détente se composent de sorties dans un bon restaurant et de soirées passées devant un bon film d'action. "Vu que j'ai travaillé pendant une dizaine d'années à Montréal, je m'y suis fait des amis que mon mari et moi aimons bien rencontrer dans des restaurants de la Rive-Sud. Chacun fait son bout de chemin", nous explique Mme Van Gennip.

Avouant un faible pour la fine cuisine italienne, elle ajoute dans un même souffle que c'est surtout la compagnie qu'elle apprécie de ces sorties. Si la soirée se poursuit au cinéma, elle recherche surtout les films où le suspense et la finesse du scénario dominent. Pour plaire à ses neveux et nièces, avec lesquels elle aime passer une partie de ses temps libres, elle ne manque pas les dernières nouveautés dont le célèbre Harry Potter. "J'aime bien aussi marcher en forêt ou dans la nature, dans des endroits paisibles et calmes", conclut Mme Van Gennip.

1050, boul. du Séminaire Nord, bur. 212
Saint-Jean-sur-Richelieu

Sophie

(450) 359-8845

SALON Coiff'Azur

Passionnée par son métier, il n'est pas étonnant que Sophie du Salon Coiff'Azur y passe six jours par semaine. La seule journée qui reste est souvent passée aux réalités du quotidien: l'entretien de la maison, les repas et l'éducation de son fils. Elle arrive tout de même à se détendre et à trouver des moments pour mettre en valeur une autre facette de son côté artistique: l'aménagement paysager.

Dès les premiers signes du printemps, Sophie s'affaire aux préparatifs du sol. Des visites dans les différentes pépinières de la région l'alimentent en idées d'agencements et lui procurent les bulbes et les semences nécessaires pour la saison. "J'aime bien les hémérocalles, le muguet et les oeillets. Je tente d'harmoniser les couleurs, les plantes et les fleurs pour un bel effet", admet-elle. Cette activité estivale se termine souvent par un plongeon dans la piscine familiale.

L'hiver, son côté plutôt casanier la pousse à demeurer à l'intérieur de la maison. Bien emmitouflée "sous la douillette", avec quelques grignotines et les télécommandes à portée de main, Sophie savoure les dernières nouveautés en vidéocassettes et quelques séries télévisées dans le calme de son foyer. Si pour l'instant le temps lui manque, elle avoue qu'elle aimerait bien reprendre le tennis, qu'elle a longtemps pratiqué, et visiter le monde. Rien de moins!

276, boul. Saint-Luc, Saint-Luc

Louise Morin

(450) 348-3805

CRÉDIT TRANS CANADA

Depuis 25 ans, Louise Morin travaille pour Crédit Trans-Canada. Préposée au service à la clientèle à ses débuts, elle occupe après 14 ans, la fonction de directrice de la succursale de Saint-Jean-sur-Richelieu. Avec le titre vient aussi les responsabilités et un emploi du temps très chargé. Comment arrive-t-elle à se retrouver et à décompresser? Sa famille, la cellule d'amis et la pratique du ski alpin viennent combler ses besoins.

Recherchant une activité familiale que leurs trois garçons pourraient apprécier, Louise Morin et son époux retournent à leurs anciennes amours: le ski alpin. C'est ainsi qu'à chaque fin de semaine, la famille se dirige vers Sutton et arpente les pistes de ski. La fin de la journée apporte aussi sa part de plaisir lorsque les amis les rejoignent autour d'une bonne table et qu'ils se remémorent d'agréables souvenirs. "Nous sommes plusieurs couples avec des enfants qui se connaissent depuis plus de 25 ans. Nous avons un noyau tissé très serré", remarque Mme Morin.

Lorsqu'arrive l'été, les skis font place à la bicyclette. Les randonnées familiales s'exécutent sur la piste cyclable dans la région du Haut-Richelieu. Des excursions qu'elle apprécie mais pas autant que celles où, seule vers six heures le matin, elle enfourche son vélo en direction de la bande du canal. "C'est le calme total et on entend les chants des oiseaux. C'est excellent avant de commencer une nouvelle journée", nous confie-t-elle.

315, rue MacDonald, bur. 116
Saint-Jean-sur-Richelieu

Elyse Lachance

(450) 349-3048

AU CENTRE DE LA PERSONNE
Psychologie et Orientation
Elyse Lachance

Conseillère d'orientation Au Centre de la Personne, Élyse Lachance travaille au rythme de sa clientèle. Elle doit donc consacrer de son temps autant les soirs et les fins de semaine que le jour pour répondre aux besoins des gens qui la consultent. Les moments pour relâcher les tensions sont plutôt éparpillés.

Malgré tout, lorsqu'un ami lui parle de la Maison des Jeunes de Saint-Luc, elle n'hésite pas à s'impliquer comme membre du conseil d'administration, sur lequel elle siège depuis plus d'un an. "J'ai eu envie de faire profiter ce milieu de mes connaissances. C'est une belle gang. Les jeunes sont ouverts aux nouvelles idées et ils ont beaucoup de projets mais ils ont besoin d'encadrement. Cela vaut la peine d'investir; c'est notre relève", estime notre interlocutrice.

Mais pour vraiment décrocher de son domaine, ce sont les petits plaisirs de la vie qui la comblent: entre autres, le lèche-vitrine, les longues balades en automobile et les bonnes bouffes au restaurant. Attirée par les nouveautés et ce qui sort de l'ordinaire, Elyse Lachance a fait d'heureuses découvertes comme le goût raffiné des sushis, qu'elle a apprivoisé avec les baguettes, ou la restauration de photos, qui lui a permis d'offrir un cadeau exceptionnel à sa mère. "J'ai retrouvé une photographie d'elle datant de 1952. Nous avons réussi un montage avec ma propre photo qui lui a fait monter les larmes aux yeux", se rappelle-t-elle.

1045, chemin Grand-Bernier,
Saint-Luc

Manon Lachapelle

(450) 348-7479

Majestech Inc.

Oeuvrant dans le domaine de la radio-communication via son entreprise Majestech ainsi que détaillant de Telus Mobilité, Manon Lachapelle vit pendant toute l'année au rythme des nouvelles technologies. Durant la saison hivernale, la boutique ouvre six jours par semaine et la propriétaire y consacre des heures considérables avec l'idée que dès les premiers signes de beau temps, elle aura plus de liberté pour s'adonner à une activité familiale de plein-air: le camping.

Depuis deux ans, sa roulotte est bien installée au Camping Grégoire à Lacolle. À 20 minutes de son travail, elle peut rejoindre son conjoint, sa fille et ses amis dans une atmosphère détendue, sans cérémonie. "Je me retrouve dans la nature, en plein air, et j'oublie tout. J'enfile mon costume de bain pour la journée, on sort le barbecue pour les repas et on se retrouve chaque soir autour d'un feu de camp à jouer de la musique et chanter en choeur", nous raconte-t-elle.

Lorsque sa mère, à la retraite, se procure un véhicule motorisé pour camper dans la région pendant l'été et en Floride pendant l'hiver, Manon Lachapelle partage des moments privilégiés qui lui font apprécier cette activité et les moments de détente qu'elle lui apporte. Je joue au baseball, je fais de la natation et je participe aux nombreux loisirs offerts sur le terrain de camping, ajoute notre interlocutrice. Et le cellulaire? Plutôt difficile à accrocher au costume de bain, il reste dans la roulotte, conclut-elle avec humour.

303, boul. Saint-Luc, Saint-Luc

Carole Charron

(450) 347-7766

ROYAL LEPAGE

Agent immobilier agréé pour Royal LePage Saint-Jean, Carole Charron se dépense sans compter pour son travail. Détentrice de la Palme d'or du Président, ce qui la classe parmi le 10% des meilleurs vendeurs de la compagnie au Québec, elle obtient également en 2001 la troisième place pour le bureau de Saint-Jean, devenant ainsi la première femme de la franchise. Hors du travail, elle garde un objectif bien précis: celui de partager des voyages avec la grande passion de sa vie depuis maintenant 26 ans, son conjoint Gilles.

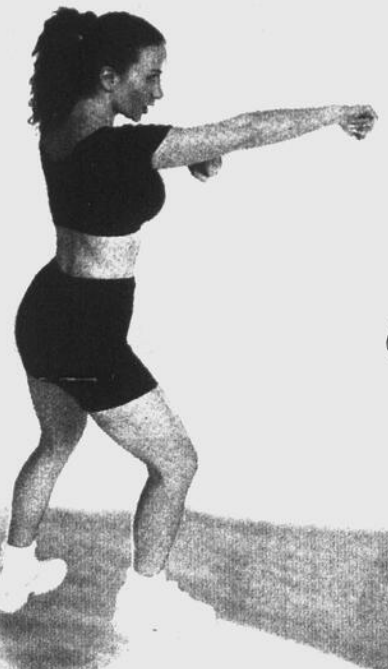
Son premier séjour à Cuba en 1986, à Santa Maria Del Mar, lui donne la piqûre des voyages et depuis, le couple part régulièrement vers de nouveaux cieux. "Voyager pour moi me donne l'occasion d'arrêter pour mieux repartir. C'est un moyen de décrocher et de découvrir de nouvelles cultures", nous explique Mme Charron. Plutôt du genre aventurière, elle favorise les voyages sans trop de planification, que ce soit deux semaines en Europe pour pratiquer le ski alpin ou encore une semaine de rêve à bord d'un voilier dans les mers du Sud pour y pratiquer la plongée sous-marine.

Quoique les voyages se réalisent à l'occasion en famille, avec ses deux filles de 20 et 23 ans, Carole Charron se voit très bien à la retraite partir pour six mois à un an sur un voilier avec son amoureux. Un voyage de rêve pour ce couple qui se voue un grand respect et partage une grande complicité autant dans la vie de tous les jours que dans leurs projets d'avenir.

PALME D'OR DU PRÉSIDENT

423, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Franchisée indépendante et autonome de Royal LePage



Femmes d'action...

Durant leurs temps libres, elles ont 1 000 occupations et 1 000 passions.

8 mars, JOURNÉE POUR ELLE

Afin de souligner la Journée internationale de la Femme, le 8 mars prochain, nous avons interrogé des femmes d'affaires de la région pour découvrir ce qui les passionne et les occupe à l'extérieur de leur travail. Il faut le dire, depuis les premiers signes du mouvement féministe, les femmes ont fait du chemin. Lentement mais sûrement, elles ont pris la place qui leur revenait au sein du pouvoir décisionnel.

Une place qu'elles ont obtenu grâce à leur acharnement et leur travail constant. À prime abord, il n'est pas étonnant qu'elles réussissent puisque ces femmes sont passionnées par leur travail. Qu'elles soient directrices d'entreprise, professionnelles ou propriétaires de P.M.E., ces femmes consacrent la majeure partie de leur temps à atteindre la perfection dans leur domaine. Considérant qu'en plus elles doivent y concilier leur vie sociale et leurs obligations familiales, il leur reste peu de moments pour penser à elles.

Questionnées sur leurs autres intérêts, elles trouvent tout de même des moyens pour se détendre, se distraire et se ressourcer. Peut-être à cause de la complexité de leur travail, ce sont les plaisirs simples de la vie qui les ramènent à leur monde intérieur. Les femmes ont appris à puiser dans leur noyau familial, leur environnement et la nature les ressources nécessaires pour repartir de plus belle.

Modèles pour les femmes de demain, elles ouvrent la voie à un nouveau genre de femmes d'affaires où le travail et le bien-être intérieur vont de pair. Un exemple qui pourrait également servir aux hommes d'affaires de l'avenir!

Diane Morin

(450) 347-1946

Garage Morin St-Jean Inc. Carrosserie depuis 1956

Dès 6 h le matin, Diane Morin commence sa journée au Garage Morin. Depuis 15 ans, elle partage son temps entre l'entreprise de remorquage et les obligations familiales. L'an dernier, elle a décidé de prendre soin d'elle, de se consacrer du temps et a commencé à faire de l'entraînement physique. En peu de temps, cette activité devenue une véritable passion lui fait adopter un nouveau mode de vie.

Matinale, elle arrive au centre de conditionnement dès 5 h 30, trois fois par semaine. L'atmosphère plus calme attire une clientèle surtout composée de professionnels et de travailleurs. "En plus de me mettre en forme, je rencontre des gens et je peux faire connaître mon entreprise dans un contexte différent. J'arrive au bureau détendue et prête à affronter les problèmes. Ayant un très bon personnel, je peux me permettre de déléguer certaines responsabilités et m'entraîner en toute quiétude", souligne Mme Morin.

À cela, elle ajoute la danse aérobic tous les vendredis soirs. Persuadée que cette activité améliore l'état physique et mental de la personne tout en procurant une meilleure qualité de vie, elle a convaincu son mari de la suivre dans ce cheminement une fois par semaine, le dimanche. Lorsque tes enfants te disent qu'ils sont fiers de toi et de ta façon de penser, c'est très valorisant, conclut-elle.

350, rue Christine, Saint-Jean-sur-Richelieu

Lise Mailloux

(450) 346-1231

Courtier immobilier affilié

La Capitale

Seule agente immobilière de La Capitale dans la région de Saint-Jean-sur-Richelieu, Lise Mailloux doit consacrer la majeure partie de son temps à son travail. Quoiqu'elle affectionne particulièrement le contact avec les gens, elle aime bien parfois s'évader seule dans les montagnes des Laurentides. Les grandes randonnées pédestres qu'elle effectue autour du petit village sympathique de Val-David la remettent en contact avec la nature et l'air sain de la campagne.

Quelque soit la saison, Lise y trouve toujours quelque chose à faire, que ce soit de la bicyclette, de la baignade, du golf ou de la marche. Sachant joindre l'utile à l'agréable, il lui arrive même de dénicher des endroits enchanteurs qu'elle peut proposer à ses clients de notre région.

Comme elle ne peut pas toujours se rendre dans le Nord, elle réussit tout de même à consacrer quelques heures par semaine à une activité qu'elle pratique depuis une dizaine d'années: le bowling au sein de la Ligue de quilles de La Capitale Saint-Jean. "C'est une activité de détente tout en étant un exercice de concentration et de précision. De plus, c'est un milieu social très dynamique et il existe une franche camaraderie entre les membres", souligne Mme Mailloux. Elle commandite la ligue depuis maintenant quelques années et apprécie énormément la compagnie de ce groupe.

178, rue Vernois, app. 3, Saint-Jean-sur-Richelieu

*Franchisée autonome et indépendante du Réseau Immobilier La Capitale inc., franchiseur.

Caroline Gamache

(450) 347-5334

Assurances F. Gamache inc.

Propriétaire d'Assurances F. Gamache inc., Caroline Gamache retrouve la quiétude dans un monde de silence, de couleurs et de profondeur grâce à la plongée sous-marine. Une passion qu'elle découvre en juin 2000 avec son conjoint, qui l'initie à ce sport lors d'un voyage en Colombie. En revenant, elle suit des cours et devient membre du Club de plongée Trident de Saint-Jean.

Quoique ses journées soient bien remplies au bureau, elle profite de ses fins de semaine pour plonger dans la rivière Richelieu, le fleuve Saint-Laurent et quelques endroits ailleurs au Québec et en Ontario. Comme nos hivers ne permettent pas vraiment la pratique de ce sport, elle utilise la piscine de 55 pieds de profondeur du Stade olympique pour perfectionner ses descentes.

"En milieu naturel, c'est tout un autre monde. Les couleurs des poissons sont magnifiques et on retrouve beaucoup d'épaves intéressantes à regarder", de souligner Mme Gamache. Avouant s'être déjà retrouvée face à face avec des requins et des barracudas, elle n'a pas eu de crainte. L'attrait l'a emporté sur la peur. Un endroit où elle aimerait plonger? Un jour, je me promets bien de me rendre à la Grande Barrière (de corail) d'Australie et de ramener des photos sous-marines, nous confie-t-elle.

285, 2e Avenue, Iberville

Linda Goulet

(450) 348-2201

VOYAGES Linda Goulet BRONZAGE

Lorsque Linda Goulet débute en avril 2001 son entreprise, Voyages Bronzage Linda Goulet, elle joint l'utile à l'agréable. Passionnée de voyages, qu'elle réalise en famille depuis de nombreuses années, elle désire partager ses connaissances et ses souvenirs avec sa clientèle. Pas étonnant que la jeune entrepreneure se réserve quelques heures avec ses clients, dès leur retour, pour échanger sur leurs impressions, leurs commentaires et regarder leurs photos-souvenirs.

Admettant travailler 6 jours et demi par semaine, tout en se réservant quelques heures pour la vie familiale avec son mari et ses deux filles de 8 et 12 ans, elle trouve tout de même le moyen de décrocher et de se consacrer un peu temps. À tous les dimanches après-midi, je reviens au bureau et je me fais bronzer. Tout est tranquille, c'est la détente totale, affirme-t-elle.

Aimant être entourée de gens, elle apprécie particulièrement les soupers en famille et entre amis autour d'une bonne bouteille de vin ou de porto. Elle avoue tout de même un petit péché mignon, qui lui apporte beaucoup de satisfaction et de plaisir: des séances de magasinage intensives. "Lorsque je veux vraiment décrocher, je pars dans les centres d'achat et je dépense pour toutes sortes de choses. C'est ma façon de me récompenser pour mon travail", nous confie Mme Goulet.

276, boul. Saint-Luc, Saint-Luc, local 3 2e étage, Saint-Luc

Brigitte Rivet

(450) 245-7475

École de musique de Napierville

Les passions de Brigitte Rivet se partagent entre l'École de musique de Napierville, ouverte depuis septembre 1996, et sa fille de trois ans et demi, Claudia-Émilie. Affirmant travailler plus de 80 heures par semaine, elle admet que le temps qu'il lui reste est consacré à l'organisation d'activités et de sorties avec sa fillette.

Son âme d'artiste lui a tout de même fait découvrir un nouveau penchant pour la décoration. Créer des ambiances, trouver l'image ou l'accessoire qui complétera un décor et fignoler une décoration en rapport avec un thème particulier lui apporte beaucoup de satisfaction. "Je regarde partout dans les livres, les magazines, les magasins et les boutiques spécialisées puis je laisse aller mon imagination", nous confie-t-elle.

La directrice de l'école affectionne particulièrement les meubles antiques en bois. Quoiqu'elle aime bien faire le tour des antiquaires pour dénicher des articles qui lui plaisent, elle n'a pas encore réalisé son rêve: celui d'acquérir une vieille grande maison solide avec plusieurs grandes pièces qu'elle pourrait remplir de vieux meubles et décorer à sa guise. Sûrement qu'il y aurait place pour l'imagination et les créations de sa fille.

251, rue de L'Église, Napierville

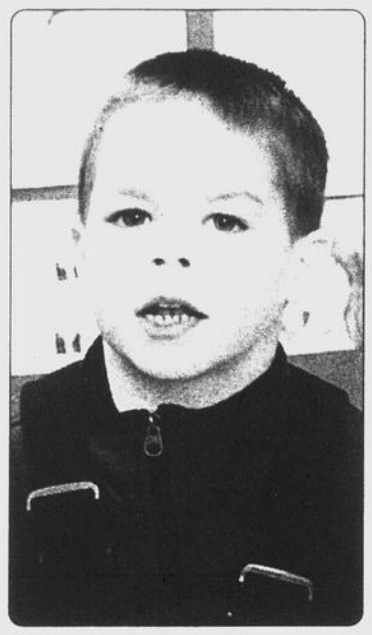
ÉDUCATION

RELÂCHE SCOLAIRE

Les enfants ont beaucoup d'idées pour oublier l'école!

MANUELLE LÉGARÉ

Les élèves ont emprunté le chemin de la maison le sac-à-dos léger vendredi dernier, pas prêts de remettre les pieds à l'école avant une bonne semaine. Nous avons demandé à quelques-uns d'entre eux de nous parler de leurs projets pour la relâche scolaire.

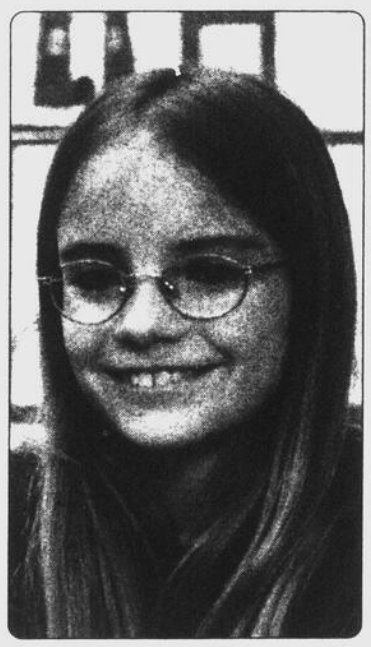


Nathan Desrochers

Olivier Raymond

Gabrielle Durocher

Francis Grignet



Myriam Borduas

Raphaël Ponton

Pascale Bernard-Rivest

Gabriel Larivière

Alexis Tétreault

Camille Dubois

Magalie Desrochers

Certains se réjouissent d'aller passer quelques jours dans un chalet. C'est le cas de Gabrielle Durocher, 7 ans, qui se fait garder avec son frère et sa soeur en l'absence de ses parents, partis en voyage. «Ma grand-mère va nous emmener au chalet, avec mon amie Marie-Pier. On va aller faire du ski», indique-t-elle.

Avant, elle passera deux jours chez son grand-père. «On va coucher dans un lit d'eau!», lance Gabrielle.

Francis Grignet, 12 ans, ira lui aussi au chalet de sa grand-mère, à Val-Morin, retrouver toute sa famille pour quelques jours. «Je vais faire de la planche à neige à Saint-Sauveur. On va aussi faire de la glissade sur tubes, du tri-ski et de la luge», explique-t-il.

Francis trouvera aussi le temps de pratiquer le violoncelle, instrument dont il joue depuis six ans.

Camille Dubois, 6 ans, compte également faire du ski alpin. «Je vais aller à mon chalet de Mansonville avec ma mère, mon père et ma soeur. Mon amie Lisa-Marie va venir aussi», dit-elle.

Ce n'est pas dans un chalet, mais dans une base de plein air que Raphaël Ponton, 8 ans, passera deux jours en famille. «On va faire du ski et coucher dans un hôtel. Les autres jours, je vais jouer avec mon ami, parce que j'ai deux autres amis qui ne seront pas là. Je ne pense pas trop m'ennuyer de l'école, même si j'aime l'éducation physique», dit-il.

Nathan Desrochers, 5 ans, a pour sa part bien hâte de commencer la relâche pour... travailler! «Je vais travailler avec mon père, il fait de la peinture!», lance-t-il avec enthousiasme.

Entre deux coups de pinceaux, Nathan veut aussi profiter de ses vacances pour jouer. «Je vais inviter mes amis, Laurent et Philippe et on va jouer au Nintendo 64. Je vais jouer avec ma soeur Mégane, mais pas avec mon frère, il est trop méchant», insiste-t-il.

Nathan nous a aussi confié qu'il irait faire un tour à la cabane à sucre avec sa famille.

Olivier Raymond, 6 ans, a hâte de s'installer devant son ordinateur pour jouer à son jeu d'Harry Potter. «Peut-être que je vais aller chez mes amis ou dans ma famille et je vais jouer dehors», dit-il.

Olivier veut aussi en profiter pour se coucher plus tard et regarder la télévision.

Magalie Desrochers, 11 ans, souhaite de son côté aller au cinéma. «Je vais aussi participer à la journée Portes ouvertes du cirque Mini-Maxi», dit-elle.

Un souper au restaurant en famille est aussi prévu. «Mon père est en vacances. S'il y a assez de neige, on va aller glisser», espère Magalie.

Que leurs parents soient en congé ou non, les enfants passeront du temps en famille. «Je vais sûrement aller chez ma grand-mère et chez ma cousine. Ma grand-mère m'a invitée à coucher chez elle», souligne Myriam Borduas, 9 ans.

«Je vais peut-être jouer à des jeux de société avec mon père et aller à La Cabosse d'or. C'est une chocolaterie où il y a un mini-golf et à l'intérieur, plein de toutous et des cartes», mentionne Myriam.

Pascale Bernard-Rivest, 6 ans, compte quant à elle vendre des chocolats pour l'école. «Je vais aussi jouer au Nintendo avec mon frère Mathias et je vais jouer avec Olivier, il habite à côté de chez nous», dit-elle.

De son côté, Gabriel Larivière, 10 ans, mangera du sport toute la semaine. «Je vais aller faire de la planche à neige à Bromont avec mon ami. Je vais aussi aller à la bibliothèque et au complexe sportif pour jouer au hockey, au badminton ou au soccer», affirme-t-il.

Alexis Tétreault 7 ans et demi, a lui aussi plusieurs projets. «Je vais jouer aux échecs, aux dames et au Nintendo avec mon frère Xavier, qui est en 4e année. Je vais aussi me faire garder par mon gardien Pascal. Ma maman a deux jours de vacances», fait-il valoir. ■

La prudence budgétaire toujours de mise malgré le réinvestissement en éducation

Même si le gouvernement québécois a décidé de réinvestir dans le réseau collégial depuis les deux derniers exercices financiers, une grande prudence s'impose dans l'engagement des dépenses dont la récurrence dépasserait le prochain exercice financier 2002-2003.

C'est l'opinion que fait valoir Claude Lefebvre, directeur du Service des ressources matérielles financières du cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, qui analyse les grandes tendances dans le financement du réseau collégial et du Cégep, dans le dernier numéro de Impulsion, une publication interne du collège.

Durant les années de compressions budgétaires, de 1993-1994 à 2001-2002, le Cégep a perdu près de 20% du financement de ses dépenses de fonctionnement. C'est pas moins de 1,3 million que le Cégep s'est vu retrancher dans le budget annuel d'opération, au chapitre des allocations fixes, des allocations liées aux activités pédagogiques et des allocations de fonctionnement des bâtiments.

À ces réductions s'ajoute l'impact budgétaire d'une baisse de clientèle de 9% au cours de la même période et qui a ajouté un montant de 200 000 $ aux manques à gagner, particulièrement au chapitre du financement des activités pédagogiques.

Ainsi la subvention accordée par Québec pour le fonctionnement du Cégep, incluant les salaires des enseignants, est passée de 17,7 millions de dollars en 1995-1996 à 15,1 millions en 1998-1999. Puis elle s'est élevée jusqu'à 16,9 millions en 2000-2001. Pour l'exercice financier en cours, l'allocation ministérielle est de 16,5 millions.

M. Lefebvre fait remarquer que cette réduction budgétaire est calculée en dollars courants. Pour bien lire la réalité, il faut tenir compte de l'augmentation des coûts qui, évaluée à 2% par année, ajoute un autre 1,3 million au manque à gagner pour assurer le fonctionnement de l'établissement.

Dans les années à venir, il faudra déjà prévoir l'argent pour le renouvellement des équipements informatiques.

Réinvestissement

Pour l'exercice financier 2000-2001, le gouvernement décidait de réinvestir dans tout le réseau collégial, un montant de 147 millions sur une période de trois ans. Il s'agissait d'un montant de 30,2 millions pour la première année, de 48,9 millions pour l'année en cours et de 68,1 millions pour l'année 2002-2003.

Mais cet ajout d'argent a pris la forme d'investissement ciblé, rappelle M. Lefebvre. Le gouvernement vise le financement de certaines mesures spécifiques. Elles ont trait à l'orientation et l'encadrement des élèves (45 millions), à des programmes courts de formation (37,8 millions), aux plans institutionnels de réussite (28,4 millions), aux technologies de l'information et des communications (18,1 millions) et à la consolidation de l'offre de formation collégiale (10,5 millions).

Pour les deux premières années du programme de réinvestissement, le cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a reçu 1,1 million, plus particulièrement pour l'orientation et l'encadrement (467 200 $), le plan institutionnel de réussite (398 800 $) et les technologies de l'information et des communications (112 200 $).

Le plan de réinvestissement se termine en 2002-2003. Ainsi M. Lefebvre est d'avis qu'une grande prudence s'impose. Aucune assurance n'est fournie quant à la permanence de ce type de financement.

Services autofinancés

Au cours des années de vaches maigres, le Cégep a réussi à s'en sortir et à maintenir l'équilibre budgétaire par un effort exceptionnel de recherche de nouvelles sources de financement autres que les allocations ministérielles, fait observer M. Lefebvre. Il fait référence aux recettes des contrats de coopération internationale, de location des locaux du collège au ministère de la Défense durant l'été, et au développement de la formation continue à Brossard.

Pour l'année financière 2000-2001, tout près de 30% des revenus du collège provenaient de sources autonomes alors que la moyenne était de 20% dans l'ensemble du réseau collégial. Pour l'exercice 2001-2002, il est prévu que les services autofinancés (coopération internationale, formation continue, résidences, etc.) du collège contribueront pour un montant de 276 041 $, à l'équilibre des dépenses de fonctionnement.

Le directeur du Service des ressources matérielles et financières fait une mise en garde. Il y a un danger à cette situation, note-t-il, expliquant que les contributions des services autofinancés sont pour le moins incertaines d'une année à l'autre. Ainsi il deviendrait très risqué d'engager des dépenses récurrentes avec ces revenus qui ne devraient servir qu'à la réalisation de projets de développement ou de mesures ponctuelles, à son avis.

M. Lefebvre conclut que le budget de base du Cégep pour assurer son fonctionnement souffre d'un sous-financement chronique et devrait faire l'objet d'un réinvestissement massif. La Fédération des cégeps travaille actuellement à dresser le portrait comparatif du financement du réseau collégial québécois par rapport à celui d'autres réseaux d'éducation au Québec et en Ontario.

Immobilisations

L'enveloppe budgétaire des investissements servant à financer les dépenses reliées au maintien des actifs ainsi qu'au développement du parc mobilier et immobilier est distincte.

Le gouvernement québécois consacre 60 millions par année et Saint-Jean reçoit une allocation annuelle de l'ordre d'un million. Ces sommes sont adéquates, convient M. Lefebvre. Toutefois il fait remarquer que d'ici un an ou deux, des sommes seront nécessaires pour financer le renouvellement des équipements informatiques que le Cégep a acquis en grand nombre au cours des dernières années. ■

Le monde scolaire

Ancienne école centrale

Ce sera la dernière occasion le samedi 9 mars pour les anciens de l'école centrale de Saint-Ignace-de-Stanbridge de la visiter une dernière fois, avant sa transformation en immeuble à logements-lofts.

Une journée portes ouvertes se tiendra de 9h à 15h. Une visite libre est organisée. Rappelons que l'école centrale est située au 687, rang de l'Église. Elle a été vendue il y a deux ans.

Rapport annuel

Vous pouvez consulter le rapport annuel 2000-2001 du cégep Saint-Jean-sur-Richelieu sur le web. Le rapport présente de façon synthétique les principaux dossiers et activités de la dernière année.

Il fournit aussi des données sur le placement des finissants, les prix d'excellence obtenus par les élèves et le personnel, etc. Les grandes données des états financiers y sont aussi reproduites.

L'adresse du site du collège est la suivante: http://www.cstjean.qc.ca. Les internautes y trouveront aussi d'autres publications internes du collège traitant notamment de pédagogie qui sauront intéresser le grand public.

Correction

Une erreur s'est glissée dans le texte annonçant le tournoi de golf organisé le 27 mai prochain, par le Fonds de développement du cégep Saint-Jean-sur-Richelieu. Le numéro de téléphone pour contacter le secrétariat du Fonds afin de se procurer des billets est le 347-5301 (poste 2459). ■

Les 8 et 9 mars, au Campus

Plus de 140 jeunes scientifiques attendus à la finale régionale de l'Expo-sciences Bell

Manuelle Légaré

Le Campus du Fort Saint-Jean accueillera plus de 140 jeunes scientifiques les 8 et 9 mars prochains, alors que se tiendra la finale régionale de la Montérégie de l'Expo-sciences Bell 2002.

Des jeunes de 12 à 20 ans issus d'une vingtaine d'écoles de la Montérégie seront sur place pour présenter au public quelque 75 projets.

Des élèves des polyvalentes Chanoine-Armand-Racicot, Beaulieu et Marcel-Landry ainsi que de l'école secondaire Marcel-Langlin-Champagnat tenteront de se tailler une place parmi les 11 équipes qui seront sélectionnées pour la finale québécoise, qui aura lieu à Sherbrooke.

Le public est invité à venir poser des questions aux jeunes et à voter pour le stand de son choix. Les auteurs du projet qui auront accumulé le plus de votes gagneront une bourse.

L'événement se tiendra au Pavillon Dextraze du Campus. La population est invitée à s'y rendre le 8 mars, de 9h à 12h et de 18h30 à 20h30, ainsi que le 9 mars, de 10h à 12h et de 13h à 17h. La remise de prix se fera à compter de 18h30. L'entrée est gratuite. ■

Des jeunes de 12 à 20 ans issus d'une vingtaine d'écoles de la Montérégie seront sur place pour présenter au public quelque 75 projets.

Les dépenses par élève moins élevées à des Hautes-Rivières qu'au Québec

4 922 $ pour la scolarisation d'un étudiant

LOUISE BÉDARD

Il en coûte annuellement 4 922 $ pour assurer la scolarisation d'un élève à la commission scolaire des Hautes-Rivières comparativement à 5 267 $ dans l'ensemble du Québec.

C'est ce que montrent les derniers indicateurs de gestion publiés par le ministère de l'Éducation à partir des données du dernier exercice budgétaire 2000-2001. Les dépenses reliées aux investissements, aux emprunts et au transport scolaire n'entrent pas dans le calcul.

L'écart entre les dépenses effectuées par élève dans la région à celles observées dans tout le réseau est particulièrement important au chapitre des activités administratives. Des Hautes-Rivières ne consacrent que 279 $ par élève en frais d'administration comparativement à 347 $ dans l'ensemble du réseau scolaire. De même, les dépenses relatives à l'entretien des immeubles et à la consommation énergétique représentent une somme de 399 $ per capita à la commission scolaire comparativement à 500 $ au Québec.

Au chapitre des dépenses reliées à toutes les activités éducatives, la commission scolaire y affecte 4 244 $ par élève. Dans le réseau, les dépenses de cette nature atteignent 4 420 $ par élève. Quand on décortique ces dépenses, on constate que la gestion d'une école d'ici coûte seulement 451 $ par élève alors que dans l'ensemble du Québec, les coûts de gestion d'un établissement se chiffrent à 544 $.

Des Hautes-Rivières consacrent un peu plus d'argent (72 $) pour les bibliothèques et l'informatique lié à l'enseignement que dans le reste du Québec (65 $). La même tendance est observée en ce qui concerne les dépenses effectuées pour assurer les services dits complémentaires offerts aux élèves. Ces dépenses atteignent 350 $ à la commission scolaire comparativement à 326 $ en moyenne au Québec. De même la commission scolaire affecte un montant de 114 $ par élève aux services d'orthopédagogie et de formation d'appoint comparativement à une moyenne de 95 $ dans le réseau.

Les données statistiques permettent aussi de constater que pour chaque élève, il y a 11,0 m² de surface de bâtiment à la commission scolaire comparativement à 14,0 m² en moyenne dans le Québec. ■

La Saint-Valentin à Napoléon-Bourassa

Baptisée «coeur atout», la journée de la Saint-Valentin a été ponctuée de diverses activités à l'école Napoléon-Bourassa de L'Acadie: courrier du coeur, spectacle, dégustation de chocolat... Sur notre photo, la vingtaine d'élèves de 5e qui ont présenté une chorégraphie sur la chanson «Aimer», tirée de la comédie musicale Roméo et Juliette. Elles sont en compagnie de la directrice de l'école, Carole Beauregard. La fête de la Saint-Valentin était sous la supervision de l'animatrice de pastorale Diane Bergeron, qui a reçu l'aide de Lyne Desnoyers et Martine L. Tremblay. ■

Le Cégep obtient 74 000 $ du Fonds Jeunesse Québec

LOUISE BÉDARD

Le cégep Saint-Jean-sur-Richelieu vient d'obtenir une subvention de 74 000 $ du Fonds Jeunesse Québec qui lui permettra de mettre sur pied un projet baptisé «Un cégep en symbiose» pour aider les nouveaux cégépiens à faire face aux difficultés posées à l'entrée au collège et favoriser l'intégration des ressources collégiales à la vie communautaire.

La subvention qui est valide pour un an est renouvelable pour une autre année. Elle permet l'embauche d'une conseillère à la vie étudiante. Celle-ci verra à ce que l'ensemble des personnes (enseignants, psychologue, conseillers pédagogique, etc.) participent à l'atteinte des objectifs. Elle travaillera aussi en étroite collaboration avec les organismes du milieu régional.

Rappelons que le Fonds Jeunesse Québec est né après la tenue du Sommet du Québec et de la jeunesse. La mission du Fonds consiste à favoriser l'insertion sociale, communautaire, culturelle et professionnelle des jeunes par un soutien financier à la réalisation de projets.

La Fédération des cégeps et la Fédération des commissions scolaires ont obtenu une enveloppe globale de 70 millions de dollars sur deux ans dont cinq millions sont réservés par année aux cégeps.

Le projet présenté par le cégep de Saint-Jean vise à établir un partenariat entre le collège et les ressources de la communauté pour répondre à différents problèmes auxquels font face les étudiants qui entrent au Cégep. Il cherche à favoriser la persistance et la réussite de ces élèves pour leur assurer par la suite une meilleure intégration sociale.

Les problèmes auxquels sont confrontés certains de ces élèves sont divers: abandon par le milieu familial, pauvreté récurrente, consommation de drogue, abus d'alcool et tabagisme, violence familiale et dans les relations amoureuses, relations difficiles avec les parents, grossesses et MTS, tendances suicidaires.

INTÉGRATION

Le second volet du projet touche plus spécifiquement l'intégration au milieu social et communautaire. Il a pour but l'intégration des ressources collégiales à la vie communautaire.

Il mettra l'accent sur la participation des élèves à des travaux communautaires et aux initiatives locales de développement: Carrefour jeunesse emploi, Coopérative jeunesse de service, Table jeunesse du CLSC Vallée-des-Forts, etc.

Il proposera aussi des ateliers sur l'entrepreneurship pour les jeunes, des activités de formation au modèle coopératif et de la formation au travail autonome.

Le directeur du Service des affaires étudiantes et communautaires, Richard Ouellet, a présenté les grandes lignes du projet, le mardi 19 février dernier, au conseil d'administration du Cégep qui a autorisé la signature d'une entente avec le Fonds Jeunesse Québec. ■

5000 $ pour l'école J-A. Bélanger

Un souper spaghetti organisé par le conseil d'établissement de l'école Joseph-Amédée Bélanger, le 23 février dernier, a été un succès. Des profits de 5000 $ permettront d'acheter du matériel pour l'école.

De gauche à droite: le président du conseil d'établissement, Michel Aerts, un membre du conseil d'établissement Yvan Berthelot, ainsi que la directrice, Michelle Leclerc.

Plus de 500 personnes ont assisté à cette soirée qui était animée par un membre du conseil d'établissement, Yvan Berthelot. Environ 700 billets avaient trouvé preneur.

Près d'une centaine de prix de présence ont été tirés parmi les convives. La soirée était agrémentée de musique et des mascottes étaient sur place pour divertir les nombreux enfants.

En plus de la somme amassée grâce à la vente de billets, l'école a reçu 12 dons de 100 $.

Les organisateurs tiennent à remercier les donateurs, les bénévoles et les commanditaires. ■

GROUPES ÉLECTROGÈNES SURPLEC www.surplec.com
Entretien de vos GÉNÉRATRICES par des gens compétents
▪ Programme d'inspection
▪ Services d'urgences 24 hrs
▪ Neuves & usagées - 5 à 1000KW
SHERBROOKE 821-3636 • 1-800-663-0050
280930-2c40-r

Pour une séparation ou divorce mieux adapté à «VOS BESOINS»
SERVICE DE MÉDIATION GRATUIT
CENTRE DE MÉDIATION DU HAUT-RICHELIEU
▪ Garde des enfants ▪ Partage des biens
▪ Droits de visites ▪ Pension alimentaire
Aussi disponible: Psychothérapie
Tél.: (450) 347-7951
Luc Gagnon
Psychologue Médiateur
276088-2c40-r

La Croix-Rouge est à la recherche de personnes pour constituer son équipe d'intervention locale.
Appel de candidatures pour
BÉNÉVOLES
Une formation sera offerte à cette équipe qui sera responsable des interventions lors de sinistres (*incendies, inondations, etc.*) dans votre communauté.
Postes bénévoles disponibles
(sur entrevue de sélection)
■ Chefs d'équipe d'intervention
■ Responsables d'opération
■ Bénévoles-terrain
■ Bénévoles en logistique
Profil recherché
■ Habileté à communiquer efficacement
■ Esprit d'équipe / Empathie
■ Leadership
■ Disponibilité lors d'interventions
■ Avoir un permis de conduire valide
JOIGNEZ NOTRE ÉQUIPE DÈS MAINTENANT!
Contactez-nous au 1 800 363-7305 poste 3071
Croix-Rouge canadienne
280956-2c40-y

FORUM AU CÉGEP SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Bien des suggestions pour faciliter le développement d'une agriculture durable

GILLES LÉVESQUE

Près de 120 personnes, dont des agriculteurs, des citadins et des représentants des conseils municipaux, ont assisté au forum sur l'agriculture durable qui a eu lieu le 23 février dernier, au cégep Saint-Jean-sur-Richelieu. Ce premier forum d'une série de six au Québec a donné lieu à de «franches et constructives discussions» entre les citoyens et les producteurs agricoles pour assurer le développement d'une agriculture durable.

Le premier forum d'une série de six a réuni 117 participants au cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

Photo: Gilles Lévesque

Organisée par l'Union québécoise pour la conservation de la nature, cette consultation intitulée «Forum itinérant - Pour une contribution citoyenne à une agriculture durable: réflexion et débat» s'est avérée une belle réussite, s'il faut en croire Johanne Morissette, directrice générale par intérim.

«Pour ce premier forum, nous attendions une centaine de personnes et nous en avons accueilli 117, commente-t-elle. Les discussions se sont déroulées dans l'ordre et tous se sont montrés réceptifs face aux propos exprimés au cours de la journée.»

En fait, cet exercice de dialogue avait pour objectif de susciter une réflexion sur les conditions à réunir pour le renforcement d'une agriculture durable. Pour ce faire, les participants ont été invités à exprimer leurs points de vue à l'intérieur de neuf équipes dirigées par un animateur et un secrétaire. Ils devaient entre autres répondre à la question suivante: «Quelles actions faut-il engager pour soutenir une agriculture durable et aider ceux qui la pratiquent?».

Mme Morissette note qu'il a beaucoup été question de la réglementation sur les boisés, des agriculteurs faisant valoir qu'ils n'avaient pas le choix de couper des arbres pour procéder à l'épandage de leurs fumiers, faute d'espace pour le faire. À leur avis, pour que la situation change, il faudrait mettre en place de nouvelles mesures favorisant entre autres le traitement des lisiers.

«Toujours au sujet des boisés, il a été proposé de permettre aux propriétaires d'un terrain privé de pouvoir bénéficier d'une diminution de taxes si ces terrains étaient gérés en respect avec l'environnement. On parle ici d'écoconditionnalité», note Johanne Morissette.

Évidemment, il a aussi beaucoup été question des projets d'implantation de porcheries, comme celui qui suscite présentement du mécontentement dans la région de Sainte-Martine. À ce sujet, bien des points de vue ont été exprimés dans le but de trouver des solutions à ce problème.

Des producteurs ont fait valoir qu'il était dans un premier temps important de s'assurer que ces nouvelles porcheries ne se retrouvent pas dans une zone aux prises avec un surplus de fumier. D'autres ont parlé de mesures atténuantes, telle la plantation de haies et d'arbres. Des producteurs auraient par ailleurs avoué qu'ils se sentaient bien impuissants face aux intégrateurs peu soucieux du respect des gens vivant à proximité de leurs installations.

Concernant la relève agricole, des participants ont fait valoir qu'il serait urgent de mener une campagne de sensibilisation auprès des jeunes dans les écoles pour les informer sur ce métier ou profession dont ils connaissent peu de choses. Les débouchés seraient intéressants, comme en témoignent d'ailleurs le taux de placement des élèves inscrits au cours de Gestion et exploitation d'entreprise agricole au cégep Saint-Jean-sur-Richelieu. L'un des représentants du département, François Mercier, était très impliqué dans la journée, au même titre qu'Yvon Pesant, du MAPAQ.

De l'information sur l'agriculture, il faudrait aussi en fournir davantage aux gens vivant en milieu urbain pour les sensibiliser aux problèmes que rencontrent les producteurs. Une telle façon de faire contribuerait grandement au rétablissement d'un dialogue constructif entre le secteur agricole et la société civile québécoise.

AUTRES FORUMS

Il est à noter que ce forum s'intègre à un vaste projet intitulé Chantier pour une agriculture respectueuse de l'eau que mènera l'Union québécoise pour la conservation de la nature jusqu'au début de l'année 2003.

Ce projet a été rendu possible grâce à la contribution du Fonds d'action québécois pour le développement durable et son partenaire financier, le gouvernement du Québec.

Parmi les collaborateurs, on retrouve les organismes suivants: La Confédération des directeurs de Santé Publique, Équiterre, la Fédération québécoise des municipalités, le Regroupement national des conseils régionaux en environnement, Stratégie Saint-Laurent, l'Union des municipalités du Québec, l'Union des producteurs agricoles et l'Union paysanne. ■

Le CLSC est à la recherche de volontaires

Tel qu'annoncé dernièrement, les CLSC et CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts travaillent présentement à la réalisation d'une vaste étude afin d'identifier les besoins spécifiques des personnes handicapées et de leurs proches dans un réel souci d'améliorer les services offerts à cette clientèle dans la région.

Pour finaliser cette étude, l'établissement est présentement à la recherche de volontaires pour compléter ses groupes de discussion. Plus spécifiquement, les clientèles recherchées sont: -des familles naturelles dont les enfants âgés entre 0 et 5 ans présentent un retard de développement;

-des familles naturelles dont les enfants âgés de 30 ans et plus présentent une déficience intellectuelle;

-des adultes ayant une déficience intellectuelle qui souhaitent exprimer leurs besoins.

Notons que cette recherche vise autant les familles et les adultes qui reçoivent du soutien du CLSC, d'un centre de réadaptation ou d'un organisme communautaire, que ceux qui ne bénéficient d'aucun de ces services.

Une seule rencontre d'une durée de deux heures et demie est prévue pour chacun des différents groupes qui seront formés selon l'âge de l'enfant ou de l'adulte.

Les personnes qui sont intéressées à participer à cette étude ou qui désirent plus d'information à ce sujet sont invitées à communiquer dès maintenant avec Diane Genest, intervenante aux CLSC, en composant le numéro (450) 358-2572, poste 4722. Les coordonnées concernant la date, l'heure et le lieu de la rencontre seront confirmées lors de l'inscription. ■

RESTAURANT
Le Relais
Menu Table d'Hôte
BROCHETTE, PIZZA, SOUS-MARIN

10 Loterie vidéo pour mieux vous servir
Endroit discret et sécuritaire
651, boul. du Séminaire
348-8772
012708-2c40-hyr

VENTE DE FAILLITE
PROMOSTYLE
POUR TOUTE LA FAMILLE ... Manteaux, pantalons, robes, jupes, chandails, pyjamas, leggings, ens. de jogging et plus ...
50% à 70%
4 DERNIERS JOURS
OBTENEZ 20% de rabais ADDITIONNEL
Les portes ferment samedi 9 mars
50% de rabais
APPAREILS MÉNAGERS
Moulinex
575 Pierre-Caisse, St-Jean-sur-Richelieu, (450) 359-8655
Maynards DEPUIS 1902
• LIQUIDATEURS
• ENCANTEURS
• ÉVALUATEURS
www.maynards.com

LANCÉE PAR LA FONDATION DE L'INSTITUT NAZARETH ET LOUIS-BRAILLE

Campagne au profit des personnes vivant avec une déficience visuelle

MANUELLE LÉGARÉ

La Fondation de l'Institut Nazareth et Louis-Braille lance à Montréal et en Montérégie une campagne de financement au profit des personnes qui vivent avec une déficience visuelle. Du 7 au 21 mars prochains, des bénévoles seront postés dans divers commerces du Haut-Richelieu afin de recevoir les dons de la population.

L'Institut Nazareth et Louis-Braille (INLB) fait partie du réseau de la santé et des services sociaux du Québec. Il compte près de 7000 usagers qui proviennent surtout des régions de Montréal, de la Montérégie et de Laval. Plus de 50 % d'entre eux sont âgés de 65 ans et plus.

Il y a deux ans, la Fondation voyait le jour, afin que l'INLB puisse mieux répondre aux demandes de sa clientèle. «En 2002, nous avons le même budget qu'en 1994, mais nos besoins ont augmenté», a souligné le président de l'INLB, Jacques Doyon, lors du lancement de la campagne de financement.

Ce lancement s'est fait en présence d'une dizaine de personnes qui reçoivent des services de l'Institut Nazareth et Louis-Braille, pour la plupart bénévoles dans la campagne de financement, ainsi que de la directrice générale de la Fondation, Dominique Richard.

Jacques Doyon, président de l'Institut Nazareth et Louis-Braille (INLB), Pierre Cajolais, directeur du Regroupement des usagers du transport adapté du Haut-Richelieu et Dominique Richard, directrice générale de l'INLB.

La Fondation souhaite amasser 50 000 $, qui seront remis en priorité aux usagers qui ne reçoivent pas d'aide gouvernementale. L'INLB évalue que les besoins de ses usagers s'élèvent à 1,5 million $.

«Parmi les besoins, il y a ceux des personnes sourdes et aveugles, qui sont souvent laissées pour compte. Elles ont des besoins prioritaires en informatique, le seul moyen qui leur permet de sortir de l'isolement», fait valoir Mme Richard.

Fournir des ordinateurs spécialisés fait partie des services d'adaptation, de réadaptation, d'intégration sociale, scolaire et professionnelle qu'offre l'Institut.

Celui-ci possède la plus importante bibliothèque braille en français, mais la transcription d'un livre en braille peut coûter jusqu'à 3000 $.

L'INLB profite d'ailleurs de sa campagne annuelle pour informer la population sur ses services.

KIOSQUES

Pour obtenir de l'information ou pour faire un don à l'Institut Nazareth et Louis-Braille, il sera possible de rencontrer les bénévoles dans les endroits suivants.

Le 7 mars, un kiosque sera installé à la Caisse populaire de Saint-Luc, en collaboration avec le club Lions de Saint-Luc.

Du 7 au 10 mars, il y aura un kiosque au Carrefour Richelieu.

Les 14, 15 et 16 mars, on recueillera les dons au Carrefour Laplante du secteur Iberville.

Enfin, le 21 mars, un kiosque sera érigé à la caisse populaire d'Henryville. ■

Une invitation aux intervenants touristiques

L'Office du Tourisme et des Congrès du Haut-Richelieu invite les intervenants touristiques de la région à joindre les rangs de son organisation. Deux types de membership, tous deux annuels, vous sont proposés.

Le premier est gratuit et vous permet d'avoir votre dépliant et/ou carte d'affaires affiché aux locaux de l'Office. Le deuxième, appelé membre privilège, est offert à 125 $ et vous donne droit à plusieurs services, tels un réseau de distribution de votre dépliant, la description de votre attrait sur le site Internet de l'Office, la présentation de votre attrait lors d'événements promotionnels et le montage de paniers touristiques.

Pour de plus amples informations ou pour se procurer un formulaire d'adhésion, on compose le 542-9090, du lundi au vendredi, entre 9 et 17 heures. ■

CLSC VALLÉE DES FORTS

Série de rencontres sur l'usage des médicaments

GILLES LÉVESQUE

Les CLSC et CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts visent l'organisation d'une nouvelle session de rencontres dans le cadre du programme «Les médicaments: Oui... Non... Mais!» À l'intention des gens âgés de 50 ans et plus, à compter du 19 mars.

La session donnée par une infirmière du CLSC, en collaboration avec la Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie et la FADOQ, a pour but de sensibiliser et d'informer les personnes âgées de plus de 50 ans au sujet des troubles reliés au vieillissement, tels que l'arthrite et l'arthrose, l'ostéoporose, la constipation, la gestion du stress et les troubles de sommeil.

Les rencontres visent également à faire connaître les divers moyens et les ressources disponibles pour favoriser le bon usage de médicaments, en lien avec les troubles précités ou encore à diminuer la consommation inadéquate de médicaments, de produits naturels ou de suppléments vitaminiques.

En somme, lors de ces rencontres, les participants apprennent une multitude de nouveaux trucs santé tout en s'amusant. Par exemple, ils sont invités à prendre part à diverses activités, telles que regarder des cassettes vidéo, participer à un bingo alimentaire, des jeux de rôle et des dégustations.

La prochaine session se déroulera sur une période de six semaines, à compter du 19 mars, jusqu'au 23 avril, à raison d'une rencontre hebdomadaire, les mardis de 13h30 à 15h30. Offertes sans frais, toutes ces rencontres auront lieu au siège social des CLSC et CHSLD situé au 874, rue Samuel-de-Champlain, à Iberville.

Les personnes intéressées à s'y inscrire ou qui désirent de plus amples informations sont priées de communiquer dès maintenant avec Mylène Vachon, infirmière en charge du programme, au numéro 358-2572. Le nombre de places est limité. ■

Rencontrez des gens de la région avec la ligne Match

Annoncez-vous gratuitement dans votre hebdo préféré sous l'une des 4 catégories suivantes :
[Femme cherche Homme] [Homme cherche Femme]
[Autre] [Partenaire d'activités diverses]

Les personnes intéressées par le resume de votre annonce vocale pourront en faire l'écoute et si elles le desirent, vous adresser un message personnel dans votre boite vocale.
Bonnes rencontres !

Visitez notre site WEB : www.compagnie.com/canfranc

1-900-451-8031
18 ANS et PLUS 1,98 $ / la minute
Ligne Touch Tone

Annoncez-vous Gratuitement
En composant le 346-3100
Une seule boîte vocale par personne
Économiser en achetant un bloc de temps
(payable par Visa/Mastercard) Contactez notre service à la clientèle au 346-3100
Puis, appuyez sur le (0)

www.compagnie.com/canfranc

Femme cherche Homme

PETIT RAYON DE SOLEIL, 39 ans, 5'5", rousse, yx bleus, sereuse, libre de son passé, cherche H de 45 ans et plus, libre de son passé, de belle app, n-fum, avec ou sans enfants, pour relation stable. 1083

BRUNETTE, 5'4", 170 lb, yx pers, bien dans sa peau, vraie, féminine, n-fum, sans enfants ni auto, cherche H de 47 ans, ouvert d'esprit, n-fum, sobre, fidèle, chaleureux, propre, ordonné, pour refaire sa vie. 1049

NELLY, 40 ans, barmaid dans un club de danseuses, cherche H sexy dans une paire de jeans, aimant les bons soupers. 1036

JEUNE FEMME DE 35 ANS, de belle app, sérieuse, cherche H de 35-45 ans, pour rencontres amicales. 1045

SAGITTAIRE, 61 ans, 5'5", 145 lb, chev châtains, n-fum, affectueuse, d'allure jeune, aime marche, danse, vélo, camping, cherche H de 58-62 ans, bien dans sa peau, propre, pour relation stable. 1039

FEMME ENGAGÉE, 27 ans, 5'10", 150 lb, chev blonds, yx bruns, cherche H de grande taille, engagé, entre 25-35 ans, de belle apparence. 1002

BALANCE, 38 ans, sérieuse, libre de son passé, désire rencontrer un homme début 40aine, sérieux, grand, de belle app, aimant les sports, nature et bons restos. 1003

Homme cherche Femme

HOMME DE 35 ANS, 5'10", 185 lb, chev brun-châtain, yx bleus, de belle app, honnête, mature, généreux, cherche F de belle app, gentille, sachant ce qu'elle veut dans la vie. 2010

FRANCIS, 18 ans, 5'11", 125 lb, chev roux, yx bruns, aime la nature, romantisme, ciné, cherche une fille pour une relation à long terme. 2013

HOMME RESPONSABLE, avec sens de l'humour, aime dialoguer, recherche F fidèle, monoparentale, possédant de bonnes qualités et bon sens des valeurs. 2036

JEUNE HOMME DE 35 ANS 6', 190 lb, chev châtains, yx verts, de belle app, simple, sens de l'humour, honnête, respectueux, cherche jeune femme de belle app, de 24-35 ans, pour amitié ou plus. 2067

43 ANS, 5'9", 150 lb, chev châtains, désire rencontrer F entre 33-43 ans, poids prop, pour relation amoureuse seulement. 2052

HOMME DE 37 ANS, 6', 200 lb, chev châtains, yx bleus, monoparental avec une fille de 6 ans, aime la nature, pêche, vélo, désire rencontrer jeune demoiselle de 25-40 ans, libre. 2054

MICHEL, 45 ans, 5'7", 175 lb, père à mi-temps d'un garçon de 11 ans, cherche perle rare pour un amour éternel. 2012

JIMMY, 22 ans, 6', 190 Lb, belle musculature, chev noirs, yx verts, n-fum, aime le sport, ciné, balades en nature, cherche une amie. 2032

HOMME DE LA RIVE-SUD, 30aine, 5'6", 165 lb, avec une fille de 5 ans, aime le vélo, patin, ski, billard, ciné, moto, cherche une bonne amie dans la 30aine, poids prop, pour partager activités. 2126

HOMME DE 50 ANS, 6', 230 lb, désire rencontrer une femme de 40 ans et plus, grandeur et poids proportionnés. 2023

HOMME CHERCHE FEMME, 45 ans, chev bruns, yx pers, réservé, désire rencontrer F de 38 ans et plus, de belle app, sérieuse, réservée, pour relation amicale d'abord. 2071

BEAU GRAND JEUNE HOMME, 5'10", 160 lb, chev et yx bruns, aime la nature, marche, ciné, cherche F entre 18-35 ans, sobre de préférence. 2015

CÉLIBATAIRE, 29 ans, 5'9", 135 lb, chev et yx bruns, professionnel, de belle app, n-fum, cherche jolie dame de 22-32 ans, de belle app, poids prop, avec affinités, pour une rencontre sérieuse. 2053

CLAUDE, 47 ans, 5'3", 150 lb, divorcé, sans enfants, n-fum, simple, désire rencontrer une femme entre 35-45 ans, simple, paraît bien. 2077

INDIANA JONES QUÉBÉCOIS, bel homme de 39 ans, 1m70, 68 kg, chev et yx bruns, aime les voyages, nature, cherche une compagne désirant vivre de belles aventures. 2009

MONT SAINT-GRÉGOIRE, 45 ans, tenace, un enfant de 10 ans, amateur de sport, de musique, nature, cherche copine avec affinités qui le compléterait, pour vivre les bons instants de la vie. 2051

PROFESSIONNEL DE 44 ANS, 5'8", 150 lb, engagé, doux et romantique, cherche jolie femme pour belle relation amoureuse de jour. 2057

RETRAITÉ AUX INTÉRETS VARIÉS, Rive-Sud, 55 ans, 5'8", 172 lb, raffiné, fier, passionné, aime humour et nature, cherche jolie retraitée de 50-56 ans, féminine, svelte, sportive et n-fum. 2038

43 ANS, 5'9", 150 lb, chev châtains, désire rencontrer une femme entre 30-42 ans, mince et féminine. 2066

HOMME DE 54 ANS, 5'8", 180 lb, de belle app, cherche F de couleur de 47-55 ans, de belle app, avec ou sans enfants. 2040

HOMME DE 49 ANS, 5'5", 149 lb, autonome, simple, sérieux, fidèle, recherche F de 42-48 ans, poids prop, avec affinités, pour un but sérieux. 2016

BEL HOMME, fin 30aine, 6', 170 lb, chev et yx bruns, romantique, passionné et très sensuel, cherche F de 25-45 ans, n-fum, féminine, sensuelle et amoureuse. 2014

JEUNE HOMME, 31 ans, 5'10", 170 lb, chev courts, autonome, simple, doux, affectueux, franc et fidèle, n-fum, aime les voyages, ciné, restos, cherche une jolie demoiselle dynamique. 2047

ÉRIC, 23 ans, 5'8", 130 lb, chev châtains, yx bruns, avec une petite fille de 3 ans, désire rencontrer une femme. 2065

YVON, 40 ans, 5'8", 195 lb, chev châtains, yx verts, avec enfants, travaille dans le domaine agricole, aime la musique, danse, ciné, cherche F 38-45 ans, poids santé, autonome, avec affinités. 2117

HOMME DE 54 ANS, 5'11", 185 lb, aime sorties, soupers, camping, recherche compagne mince et n-fumeuse, pour voyager dans le Sud l'hiver et plus. 2083

HOMME ENGAGÉ, 40 ans, 5'9", 180 lb, de belle app, sobre, cherche F grassette, qui paraît bien, chaude et très sensuelle, discrète, pour des rencontres occasionnelles et réaliser des fantasmes. 2059

Autre

CAMIONNEUR DE 25 ANS, 5'10", 145 lb, chev noirs, yx bruns, masculin, aime la campagne, baignade, cherche gars de 18-25 ans, sérieux et fidèle, pour bâtir une vie de couple à deux. 4058

HOMME DE 36 ANS, 6', 200 lb, chev et yx bruns, cherche H de 35 ans et moins, aimant les plaisirs entre hommes. 4031

HOMME DANS LA 40AINE, 5'6", 150 lb, chev blonds, yx bleus, honnête, désire rencontrer H de 35-48 ans, allure straight, honnête, fidèle, pour une relation à long terme. 4049

HOMME DANS LA 50AINE, divorcé, bisexuel, aimerait rencontrer un couple dans la 60aine, pour première expérience et plaisirs intimes. 4054

JEUNE HOMME DE 27 ANS, 5'10", 190 lb, chev et yx bruns, désire rencontrer H de moins de 38 ans, proportionné, pour relations occasionnelles et discrètes. 4026

ROBERT, Rive-Sud, 45 ans, 5'10", 185 lb, désire rencontrer une transsexuelle féminine ou travestie, douce et sensuelle, poids santé, aimant la lingerie fine, pour rencontres occasionnelles. 4024

HOMME DE 51 ANS, 5'4", 158 lb, propre et honnête, un peu sportif, aime les salons de l'auto, d'habitation, théâtre, restos, cherche H entre 25-55 ans, de préférence n-fumeur, semblable à lui. 4094

HOMME cherche homme de couleur ou transsexuel, bien membré, costaud, pour première expérience. 4063

HOMME DE 35 ANS, 5'9", 165 lb, chev châtains, yx bleus, tranquille, cherche couple d'hommes ou groupe d'hommes. 4057

COUPLE H-F, 40aine, sensuel, affectueux, de belle app, cherche F bisexuelle, pour partager plaisirs à trois dans le respect et la discrétion. 4053

COUPLE CHERCHE COUPLE, universitaire, elle;31 ans, 120 lb, vraiment superbe, lui;34 ans, 155 lb, gentil, cherche couple ouvert d'esprit et ludique, pour s'offrir un cadeau de Saint-Valentin. 4032

FEMME ENGAGÉE, dans la mi40aine, cherche amie n-fumeur pour sortir, communiquer, restos, magasiner et peut-être quelques plaisirs intimes. 4047

BEL HOMME MI40AINE, 6', 170 lb, yx bleus, cherche transsexuel ou travesti douce, sensuelle, poids santé, aimant lingerie féminine, pour rencontres occasionnelles régulières. 4023

LAC BROME, homme dans la 40aine, 5'9", 160 lb, propre, discret, honnête, cherche H pour relations occasionnelles stables. 4034

CÉLIBATAIRE DE 49 ANS, 5'7", 125 lb, discret, bien dans sa peau, cherche H entre 25-45 ans, engagé ou non, bien proportionné, pour première relation ou rencontres occasionnelles stables. 4002

HOMME FIN 30AINE, de belle app, cherche F pour rencontres occasionnelles intimes avec autres couples. 4015

Partenaire d'activités diverses

SJE

FONDATION DE L'HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU

La Course des canards se déroulera dans l'eau!

Un défi lancé aux entreprises

EDITH PARIZEAU

La dixième Course des canards au profit de la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu fera grouiller l'eau du canal de Chambly le 16 juin prochain. Déjà 125 canards corporatifs attendent d'être adoptés par des entreprises de la région. De plus, ces derniers ne seront pas les seuls à défendre les couleurs des entreprises puisque cette année, un «Défi aux entreprises» confrontera des groupes d'employés dans des compétitions sportives amicales.

Marcel Racine, président d'honneur de la dixième édition de la Course des canards.

À l'issue d'une rencontre la semaine dernière, la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu a lancé le volet corporatif de sa course annuelle qui lui permet à chaque année d'amasser des profits pour améliorer les services de l'hôpital. Marcel Racine, président de Racine Chevrolet Oldsmobile, agira à titre de président d'honneur de la Course et a déjà envoyé une lettre aux entreprises de la région pour les encourager à participer.

Ce sont plus de 125 canards corporatifs que la Fondation donne en adoption. Ils ont jusqu'au 8 avril pour le faire, date à laquelle sera lancée la vente des petits canards jaunes. La Fondation confie ses protégés à différentes entreprises de la région qui peuvent s'en procurer un moyennant 375 $. Ces canards appelants, d'environ 14 pouces et qui servent habituellement aux chasseurs pour attirer leurs proies, pourront être décorés aux couleurs de l'entreprise ou du groupe. Chacun des compétiteurs aura donc fière allure sur les eaux du canal de Chambly lors de la compétition. Ce canard ainsi qu'un canard sculpté en bois seront remis aux acheteurs, en plus d'un reçu pour usage fiscal.

Le canard corporatif vainqueur, c'est-à-dire le premier à franchir le fil d'arrivée, permettra à son entreprise ou son groupe de remporter la somme de 1150 $. Le deuxième remportera quant à lui 500 $ et le troisième, 350 $.

DÉFI AUX ENTREPRISES

Une grande nouveauté vient s'ajouter au volet corporatif de la Course des Canards. Cette année, les entreprises qui adopteront un canard pourront déléguer un groupe de six employés pour participer au «Défi aux entreprises». Cette compétition sportive très amicale avait déjà été organisée par Kino-Québec dans les années 1980 et avait remporté un grand succès.

Ce défi sonnera le début de la journée de la course, soit le 16 juin, à 10 heures. Chaque groupe est invité à porter les couleurs de son entreprise et à avoir avec lui un drapeau ou tout autre objet promotionnel. Les équipes se battront pour le trophée «Défi aux entreprises 2002».

L'inscription à cette activité se fait en remplissant la fiche qui accompagne le plan de participation et la lettre de M. Racine. Veuillez noter qu'aucun coût supplémentaire n'est demandé pour y prendre part.

La Fondation prendra bien soin des participants puisque des hot dogs et des rafraîchissements leur seront servis gratuitement après le Défi. Ils pourront ensuite assister à la Course des canards. Des prix de participation seront également tirés parmi les employés inscrits. Chaque équipe devra nommer un capitaine, qui sera appelé à agir comme agent de liaison avec la Fondation. C'est ce dernier qui recevra l'information au nom de l'équipe concernant la description des épreuves et le mode de pointage.

Norbert Gagnon, Denis Couture, Madeleine Chalifoux, Jean-Robert Girard, Marcel Racine, Marcel Boulanger, Pierre Roy, Lucie Thibodeau, Estelle Girard et Jacquelin Claveau invitent les entreprises à adopter un canard corporatif.

Chaque membre des équipes devra être âgé d'au moins 18 ans, être à l'emploi de l'entreprise ou avoir un lien de parenté avec un autre membre du groupe et surtout, être prêt à avoir du plaisir. En plus des participants, la Fondation est aussi à la recherche de bénévoles voulant bien aider à l'organisation et à la réalisation de ce Défi.

M. Racine est accompagné de Norbert Gagnon, directeur général de la Fondation, Denis Couture, des Amis du canal de Chambly et d'Aquafutur, Madeleine Chalifoux, de la Banque Nationale, Jean-Robert Girard et Estelle Girard, du Super C, Marcel Boulanger, de Richelieu Métal, Pierre Roy, de la Fondation HHR, Lucie Thibodeau, de la Banque Royale, Jacquelin Claveau, de la Banque Nationale et responsable de l'activité, Normand Ouellette, du Buffet Irène, et Robert Hogue, de Bell Canada, comité organisateur de cette dixième Course des Canards.

Tous invitent les entreprises à participer. Tous les profits amassés cette année serviront à améliorer le milieu de vie des enfants malades et de leur famille du département de pédiatrie de l'hôpital du Haut-Richelieu. Les compagnies qui désirent participer et qui n'ont pas reçu la lettre ou ceux qui veulent s'impliquer dans les activités peuvent rejoindre la Fondation au 359-5777. ■

100 000 $ à l'Extra

Sylvia Dupuis, une résidente de Saint-Sébastien, a remporté 100 000 $ au tirage de l'Extra du 9 février dernier. Rare consommatrice de billets de loterie, Mme Dupuis a attendu que ses parents, qui se trouvaient à l'extérieur de la ville, soient de retour avant de réclamer son gain. Sylvia Dupuis s'était procuré son billet chez L'homme et Fils, au 548, rue Principale, à Saint-Sébastien. La gagnante aimerait bien ouvrir un salon de coiffure. Sur la photo, elle est entourée de sa soeur Mélanie, son père Vincent, sa mère Suzan et son frère Éric. ■

Le Parrainage civique souligne la Semaine de la déficience intellectuelle

EDITH PARIZEAU

C'est sur le thème «Y croire... et grandir ensemble» que la Semaine québécoise de la déficience intellectuelle se tiendra du 10 au 16 mars. Pour souligner l'événement, le Parrainage civique du Haut-Richelieu fait le point sur les différentes réalités que vivent ces personnes et proposent une conférence sur le sujet au cégep, le 12 mars prochain.

Au Québec, ils sont plus de 224 000 personnes à présenter une incapacité intellectuelle, ce qui représente 3 % de la population. La majorité d'entre elles, 87,3 %, ont une déficience légère. Souvent, la déficience intellectuelle est confondue avec la maladie mentale, mais contrairement à cette dernière, elle est généralement non évolutive et se caractérise par la limitation de certaines habiletés qui peut toutefois s'améliorer grâce à de bons apprentissages.

Si ça peut sembler satisfaisant, c'est au niveau de l'intégration sociale que le problème se pose. Un individu n'est pas nécessairement comblé s'il a un toit et un emploi. S'il n'est pas accepté au sein de la communauté, il vivra le rejet et l'isolement.

Alors que ces gens se battent quotidiennement pour leur autonomie et pour avoir une vie «normale», le Parrainage civique s'est fixé l'objectif de les jumeler avec un citoyen bénévole afin qu'une relation d'amitié se développe entre eux. Les personnes ayant une déficience intellectuelle ont souvent un réseau d'amis très limité ou totalement inexistant.

L'approche du parrainage civique permet donc de combler des besoins tant affectifs que pratiques du côté du filleul, tout en améliorant sa qualité de vie et son intégration à la communauté. Et puisqu'une relation de la sorte est valorisante pour le filleul, il gagne en estime de soi et se sent traité d'égal à égal.

Toutefois, cette relation n'est pas à sens unique puisque les parrains et marraines disent recevoir parfois beaucoup plus que ce qu'ils donnent. L'amour et la reconnaissance dont font preuve les filleuls est sans borne et ils n'ont jamais peur de laisser paraître leurs émotions.

CONFÉRENCE

Afin de souligner la Semaine québécoise de la déficience intellectuelle, le Parrainage civique tiendra une conférence sur le sujet au cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu. Des parrains, des marraines et des filleuls ont été invités à venir témoigner de leur expérience de jumelage. La conférence rejoindra environ 150 étudiants et aura lieu à l'Entracte le 12 mars, à 13 heures. Tous sont invités à venir y assister pour avoir un contact avec l'organisme. Pour plus d'information, contactez le Parrainage civique du Haut-Richelieu au 347-8091. ■

Participation record au Championnat Optimiste d'échecs

EDITH PARIZEAU

Environ 180 jeunes ont pris part au Championnat Optimiste d'échecs le 24 février, à Chambly, pour ainsi enregistrer une participation record pour ce tournoi réunissant les clubs Optimistes de Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu, Chambly, L'Acadie, Saint-Eugène et Carignan. Vingt-deux d'entre eux, à la tête et au deuxième rang de leur catégorie, se rendront à Beauharnois pour la prochaine étape du championnat.

Six clubs Optimistes de la région ont donc mis leurs efforts en commun pour organiser ce championnat d'échecs pour les jeunes qui se tenait à l'école secondaire de Chambly. Anthony Ouellette, Jean-Simon Cournoyer, Christophe Prévost, Olivier Bellerose, Maxim Hébert-Michaud, John Turcot-Koehler, Gabriel Bellerose, Frédéric Lafranchise, Nicolas Laliberté, Mario Dandurand, Simon Nguyen, Simon Castonguay, François Galarneau Isabelle Bouchard, Cedik Nguyen-Raymond, Nicolas Lafond, Guy Pham, Dominic Berleur, David Granger, Mélissa Mongeau, Pascal Gilbert et John-Francis Lyons-McAlpin ont remporté les honneurs de leur catégorie, soit la première ou deuxième place, ce qui leur donne le droit de participer au tournoi régional qui aura lieu le 14 avril, à Beauharnois.

Pour expliquer le succès de cette édition du championnat, la lieutenante-gouverneure de la zone, Agnès Bernier, souligne l'implication grandissante des écoles de la région dans le domaine des échecs. Ainsi, elles permettent à des dizaines de jeunes de prendre des cours d'échecs ou simplement de participer à des joutes sur l'heure du midi, en plus de publier les dates des activités et des tournois d'échecs.

Le championnat Optimiste d'échecs a réuni 180 jeunes de la région.

Mme Bernier déplore cependant que la demande de jeunes qui désireraient apprendre à jouer aux échecs est beaucoup plus grande que le nombre de professeurs formés et disponibles pour enseigner le jeu. Un appel est donc lancé auprès des parents et joueurs qui aimeraient animer des échecs-midis dans les écoles. Il suffit de contacter Diane Mongeau, au 347-5577, pour donner votre nom.

JOHN-FRANCIS CHAMPION

Lors de ce tournoi, le jeune John-Francis Lyons-McAlpin a ébloui encore une fois la foule par son talent et sa concentration alors qu'il a joué deux simultanées. Pendant cinq heures, il a affronté 35 adversaires, tant des adultes que des jeunes, et n'a concédé que deux défaites et une partie nulle.

De plus, John-Francis a réussi un nouvel exploit en devenant le plus jeune champion du Club d'échecs de Saint-Jean-sur-Richelieu. Lors du championnat du club, il n'a accordé qu'une nulle à Samuel Boileau, battant ses cinq autres adversaires. Le trophée du club lui sera remis le 13 mars prochain, lors de la visite de son entraîneur, Jean Hébert.

En effet, M. Hébert, maître international et grand-maître par correspondance, est un des plus forts joueurs du Québec. Il a aussi été l'entraîneur d'Alexandre Lesiège, aujourd'hui champion du Canada, et cumule une cote de 2438. Il viendra donner une conférence au Club d'échecs et profitera de l'occasion pour parler de son nouveau livre «Leçons d'échecs du tournoi international de Montréal 2001.»

La conférence et la remise du trophée à John-Francis auront lieu à 19h30. Il n'en coûte rien pour les membres pour y assister et il en coûte 5 $ pour les non-membres du club. Pour plus d'information sur cette soirée, téléphonez à Diane Mongeau au 347-5577. ■

Nouveau logo et nouveau conseil pour la Société d'horticulture Haut-Richelieu

Le 22 février dernier, la Société d'horticulture Haut-Richelieu procédait à l'élection d'un nouveau conseil d'administration et profitait de son assemblée générale annuelle pour dévoiler le créateur de son nouveau logo.

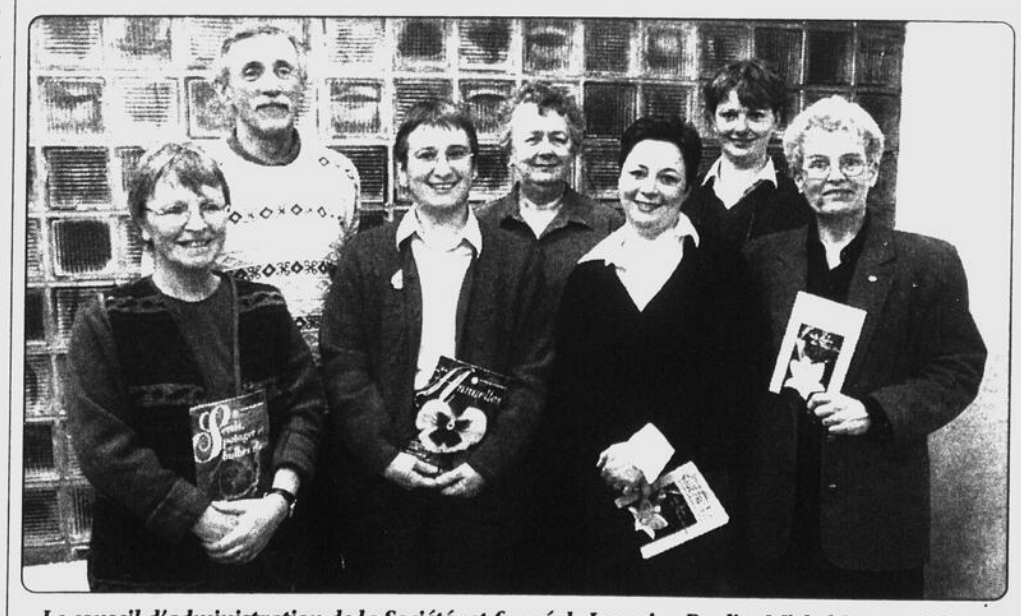
Ainsi, cette réunion a donné lieu à la formation d'un nouveau conseil d'administration dont Diane Lyse Benoît, Mary-Lou Macdonald, Denise Rolland, Nathalie Bertrand, Michel Lareau, Louise Rolland et Jeannine Paulin sont membres.

Quant au nouveau logo, un concours avait été lancé en début d'année, donnant la chance à tous de créer un sigle qui convenait avec le nouveau nom de la Société, laquelle était anciennement connue sous l'appellation Société d'horticulture de L'Acadie. Les participants avaient jusqu'au 25 janvier pour remettre leurs oeuvres. C'est Jeannette M. Elliott, de L'Acadie, qui a remporté les honneurs et qui voit maintenant son dessin accompagner le titre de l'organisme. Son logo est composé de deux bandes verticales, à la gauche du nom de la Société. À l'intérieur de celle de gauche, on y reconnaît un feuillu, un conifère et un arbre sans feuille et dans celle de droite, cinq fleurs différentes y sont dessinées. Mme Elliott a ainsi reçu une carte de membre gratuite pour l'année 2002, l'accès gratuit à sept conférences ainsi qu'un certificat cadeau de 30 $ dans une librairie de la région pour souligner son travail.

Le nouveau logo de la Société d'horticulture Haut-Richelieu a été crée par Jeannette M. Elliott, de L'Acadie.

Les prochaines conférences à venir seront celle de Yves Barette sur les semis des annuelles et des vivaces, qui se tiendra dans la serre du cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu le 22 mars et celle de Denis Henri sur les oiseaux de nos jardins, donnée aussi au Cégep, le 19 avril. Toutes deux débutent à 19h30 et coûtent 3 $ pour les membres et 10 $ pour les non-membres.

La carte de membre de la Société coûte 20 $ par année et on peut s'en procurer une lors des activités ou par la poste, à La Société d'horticulture Haut-Richelieu, C. P. 404, L'Acadie, Québec, J2Y 1J6. Pour plus d'information, il est possible de communiquer avec Diane Lyse Benoît au 358-9364. ■



Le conseil d'administration de la Société est formé de Jeannine Paulin, Michel Lareau, Diane Lyse Benoît, Denise Rolland, Nathalie Bertrand, Louise Rolland et Mary-Lou Macdonald.

Un deuxième tournoi d'échecs pour les Optimistes d'Iberville

EDITH PARIZEAU

Le dimanche 17 mars prochain, le Club Optimiste d'Iberville organise son deuxième tournoi d'échecs, en collaboration avec le Club d'échecs de Saint-Jean-sur-Richelieu. Les jeunes de niveau scolaire, et spécialement ceux d'Iberville et Saint-Athanase sont invités à y participer.

C'est à la suite du succès qu'a connu leur premier tournoi, en mai, l'an passé, que les Optimistes d'Iberville organisent pour les jeunes un autre tournoi d'échecs qui se tiendra au pavillon Mille-Roches. Ce tournoi se jouera comme le précédent. Il s'agit d'un tournoi rotation ou les nouveaux joueurs seront regroupés en petits groupes de six joueurs du même niveau scolaire.

Ceux qui ont une cote scolaire joueront contre d'autres joueurs de la même force qu'eux. Personne ne repartira les mains vides puisque les trois premiers de chaque section recevront une médaille et les trois autres, un prix de participation. Enfin, tous les nouveaux joueurs seront côtés par l'Association Échecs et Maths. La cote est une évaluation numérique de la force du joueur.

Les inscriptions se feront sur place la journée même, entre 11 heures et 11h30. Pour les jeunes résidant dans le secteur d'Iberville, il leur en coûtera 2,50 $ pour participer au tournoi. Pour tous les autres, ce sera 5 $. Pour les retardataires qui s'inscriront après 11h30, le coût grimpera à 10 $ s'il reste encore de la place. Les jeunes doivent apporter leur lunch. Il y aura peut-être une cantine sur place, mais ça reste à confirmer. Pour toute information concernant ce tournoi, contactez Diane Mongeau au 347-5577. ■

Pèlerinages à l'Oratoire St-Joseph

Le Sanctuaire Sainte-Anne de Sabrevois organise des pèlerinages à l'Oratoire Saint-Joseph le 14 mars, en après-midi, et le 19 mars, en soirée.

Pour participer à cet événement, il en coûte 12 $ par personne. On peut se procurer des billets en composant le numéro (450) 346-3545. ■

N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

Assemblée de la SNQ

Les membres des sections J.-R.-St-Arnaud (Saint-Jean mixte, Cathédrale, Saint-Luc, L'Acadie, Notre-Dame-Auxiliatrice mixte) de la Société nationale des Québécoises Richelieu/Saint-Laurent sont formellement conviés à l'assemblée générale annuelle du mercredi 13 mars, à 19 heures. La réunion aura lieu au siège social de la Société, au 219 Jacques-Cartier Nord, à Saint-Jean-sur-Richelieu. On s'y prononcera sur les états financiers, le rapport d'activités et il y aura élection de nouveaux administrateurs. Pour plus de renseignements, contactez la SNQ au 346-1141.

Cours à l'AFEAS

L'AFÉAS Saint-Gérard-Majella vous offre un cours sur le stress, l'anxiété et la communication, donné par une personne ressource de la Commission scolaire des Hautes-Rivières. Ce cours s'étendra sur 10 mardis consécutifs et débute le 19 mars, à 19 heures, pour se terminer à 21h15. Il aura lieu au sous-sol de l'église Saint-Gérard, située sur la rue Dorchester, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le cours est gratuit et il faut y apporter une copie de votre baptistère ou de votre certificat de naissance. Il faut réserver votre place auprès d'Angela au 348-8005, Yvette au 346-8771, Louise au 346-9734 ou Denise au 348-9338.

Sclérose en plaques

La Société canadienne de la sclérose en plaques section de la Montérégie offre aux personnes nouvellement diagnostiquées une série de quatre rencontres les 11, 18 et 25 mars ainsi que le 8 avril, de 19 à 21 heures. Ces ateliers d'information auront lieu à Saint-Lambert. Pour plus de renseignements ou pour vous inscrire, communiquez avec Louise au (450) 466-5209.

AQDR

L'association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées invite ses membres à une rencontre sur la prévention le 11 mars prochain, à 11h30, au pavillon Dextraze. Un représentant de la Sûreté municipale de Saint-Jean-sur-Richelieu viendra parler des mesures préventives à adopter pour protéger ses biens et mieux se protéger. Il parlera aussi des abus et de l'exploitation dont sont victimes les aînés. Une possibilité de transport est offerte aux membres. Le pavillon est situé au Campus du Fort Saint-Jean-sur-Richelieu, au 15 Jacques-Cartier Nord, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour plus d'information, téléphonez au 357-9545.

Âge d'or de L'Acadie

Le Club 3e âge de L'Acadie invite ses membres à un dîner de cabane à sucre le 20 mars, à midi, à l'Érablière de Saint-Valentin. Il en coûte 5 $ pour les membres et 10 $ pour les non-membres. Les billets sont en vente auprès des membres du club et ils le seront aussi à la porte la journée de l'activité. Pour plus de renseignement, contactez Pauline au 346-3322, Georges au 358-1157 ou Georgette au 346-7559.

De plus, le club convie ses membres à participer aux Jeux des aînés, du 1er au 10 mai prochain. La date limite des inscriptions est le 21 mars. Le prix pour participer à une compétition est de 10 $. Le banquet de clôture aura lieu le 18 mai à l'érablière Au Toit Rouge, à Mont-Saint-Grégoire et les billets sont en vente au coût de 15 $. Pour de l'information sur les Jeux, téléphonez à Yolande au 358-3480 ou Pauline au 346-3322.

AFEAS Sainte-Brigide

L'AFÉAS de Sainte-Brigide invite la population à une soirée d'information portant sur la surdité et son impact sur la qualité de vie. La rencontre aura lieu le 13 mars à 19h30 au Centre municipal de Sainte-Brigide, situé au 510 9e Rang. Le conférencier invité sera Yves Tougas, audioprothésiste. Il répondra aux questions après sa conférence. L'entrée est gratuite pour tous. Pour toute information, communiquez avec Carmen au (450) 293-7913.

Âge d'or Normandie

Le Club de l'âge d'or Normandie tiendra son assemblée générale annuelle le 21 mars à 13h15, au 640 Dorchester à Saint-Jean-sur-Richelieu. En plus des points de formalités qui seront abordés, il y aura l'élection du conseil d'administration.

Famille à coeur

Veuillez prendre note que jeudi le 14 mars, l'organisme Famille à coeur sera fermé à compter de midi. Le café-rencontre qui devait avoir lieu en après-midi sera donc annulé. On reprendra les heures habituelles d'ouverture le lendemain, vendredi, à partir de 9 heures.

Partie de cartes

L'école Notre-Dame-du-Sourire de Sainte-Brigide tiendra sa 24e soirée annuelle de la «Partie de cartes et Jeux de société» le samedi 23 mars, à 20 heures, au Centre municipal de Sainte-Brigide, au 510 9e Rang. L'entrée est de 5 $. Plusieurs prix seront tirés et un buffet sera aussi servi. Les billets sont disponibles à l'école, de 8 à 15 heures, ou seront en vente à la porte le soir même. Tous les profits amassés serviront à offrir une meilleure qualité de vie aux élèves de l'école.

L'Âge d'or

Le Club de l'Âge d'or de Saint-Jean-sur-Richelieu célébrera son 30e anniversaire de fondation lors d'un souper, le 20 avril prochain. La soirée se tiendra au Centre des aînés johannais dès 17h30. Il y aura un souper, qui sera suivi d'une danse. Les billets sont disponibles au coût de 20 $. Il est possible de s'en procurer en composant le 348-5380 ou au 348-4707.

Éclusier

L'Éclusier du Haut-Richelieu, qui intervient auprès des familles touchées par la maladie mentale, offre une matinée-causerie ayant pour thème «Le détachement». La rencontre se tiendra aux locaux de l'organisme, situés au 219 Jacques-Cartier Nord, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour plus d'information, téléphonez au 346-5252.

Abus sexuels

Le centre d'information et de documentation des femmes du Haut-Richelieu (CID) tient la prochaine rencontre de son groupe de soutien aux femmes victimes d'abus sexuels le 11 mars, à 18h30. Ce groupe a pour but de permettre aux victimes de partager des expériences difficiles, d'y trouver une oreille attentive et de briser l'isolement. Ces rencontres se déroulent deux fois par mois au CID, situé au 45 Saint-Georges, à Saint-Jean-sur-Richelieu. C'est gratuit et la confidentialité sera respectée. Pour plus d'information, contactez le CID au 346-0662.

CAB Iberville

Le Service de Dépannage et le Centre d'action bénévole d'Iberville tiendront une assemblée spéciale le 27 mars à 19 heures, juste avant leur assemblée générale annuelle, à 19h30. Ces rencontres auxquelles la population est invitée se déroulent au siège social de la corporation, au 290 avenue Des Conseillers, à Iberville. Une séance d'information publique les suivra.

Âge d'or Talon/ Île Ste-Thérère

Le club de l'âge d'or Talon/Île Ste-Thérèse organise une sortie à la cabane à sucre, le 24 mars prochain, pour ses membres et leurs familles. Le repas aura lieu à l'Érablière Saint-Valentin et il en coûte 11 $ par personne. Un autobus partira du pavillon Gérard-Morin, sur l'Île, pour se rendre à l'érablière à 16h45 et un autre à 17h15. Ce service est inclus dans le prix du billet. De plus, une soirée casino est aussi organisée le 18 mars. Le départ se fera à 15h45, toujours du pavillon Gérard-Morin. Le retour est prévu à 21h30. Il en coûte 7 $ pour prendre cet autobus. Pour réserver vos places pour l'une ou l'autre des sorties, communiquez avec Jacqueline Ricard au 348-7049. ■

Un 5 à 7 pour la Journée de la femme

Le Centre d'information et de documentation des femmes du Haut-Richelieu invite toutes les femmes de la région à célébrer le 8 mars, Journée internationale de la femme. Toutes sont conviées à un 5 à 7 vendredi, où elles pourront entre autres rencontrer l'auteure Marcelyne Claudais.

Cette soirée sera aussi l'occasion pour le CID de dévoiler les dix finalistes de leur concours littéraire «La Plume d'amour» qui passeront à la troisième et dernière étape. De plus, quelques femmes viendront lire des textes de leur cru.

Outre la conférence de Mme Claudais, qui entretiendra les femmes présentes sur l'aventure de l'écriture, Marie-Claude Joly-Bergeron, violoniste, offrira une musique d'ambiance. Carole Pinel, auteure-compositeure et interprète, ainsi que France Zuchoski, auteure-compositeure et guitariste, termineront la soirée par une petite pause musicale.

Cette activité se tiendra à la salle Lennox de l'hôtel Relais Gouverneur et le billet pour y assister est vendu au coût de 10 $. Pour plus d'information sur cette soirée, contactez le CID au 346-0662. ■

CLSC Vallée des Forts

L'équipe de Santé au travail déménage sur la rue Normand

Gilles Lévesque

Les CLSC et CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts tiennent à aviser la population qu'ils relocalisent leurs activités en santé au travail dans de nouveaux bureaux au point de services du CLSC à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Afin de procéder au déménagement de l'équipe de Santé au travail, les bureaux actuels, situés aux Halles Saint-Jean, fermeront leurs portes à compter d'aujourd'hui, le mercredi 6 mars.

Le service de santé au travail sera de nouveau accessible dès le 11 mars, à l'adresse suivante: 365, rue Normand, bureau 285, Saint-Jean-sur-Richelieu. Le numéro de téléphone demeure inchangé, à savoir le (450) 358-2572.

Assurance maladie

Par ailleurs, l'authentification des demandes de carte d'assurance maladie ne sera plus dispensée par le Service de santé au travail. Le service d'authentification demeurera offert à Saint-Jean-sur-Richelieu, mais par le personnel de l'accueil au point de services CLSC (365, rue Normand, bureau 1) dès le 11 mars et selon l'horaire suivant: les lundis et vendredis, de 8h30 à 17 heures et les mardis, mercredis et jeudis, de 8h30 à 20h30.

Il importe de rappeler que la population peut se prévaloir du service d'authentification des demandes de carte d'assurance maladie dans les autres endroits suivants:

-Siège social de l'établissement situé au 874, rue Samuel-de-Champlain, Iberville (du lundi au jeudi de 8 à 21 heures et le vendredi de 8 à 17 heures);

-Point de services CLSC situé au 125, rue de L'Église, à Henryville (du lundi au vendredi de 9 à 12 heures et de 13 à 17 heures). ■

Richard Hamel honoré

Notre confrère Richard Hamel a été honoré lors du 14e gala méritas de la Ligue de hockey junior AAA du Québec, tenu dimanche dernier au Palace de Laval. Le journaliste de la section des sports au Canada Français a été nommé «Journaliste de l'année» par les dirigeants du circuit Morency. Il a obtenu cet honneur pour la qualité de sa couverture hebdomadaire des Chevaliers de Saint-Jean et des activités de la LHJAAAQ au cours de l'année. ■

Iber-Neige remercie ses nombreux partenaires

Le souper de clôture du carnaval Iber-Neige, en plus de célébrer la Saint-Valentin, a aussi été l'occasion de remercier les bénévoles qui ont rendu possible la tenue de l'événement. Lors du son discours en tant que président, Yvon Beauregard a tenu à présenter son comité organisateur, qui a tout mis en oeuvre pour que ce 12e carnaval soit un succès. L'apport des partenaires, sans qui Iber-Neige aurait manqué de sous et de ressources, a aussi été souligné.

Ainsi, Jean-Yves Lessard, vice-président, Gilberte Lamarre, secrétaire, Micheline Senay, trésorière, Normand et Annette Beauregard, Jacques Bessette, Donald Lacasse, Carmen Robert et Marcel Larocque, tous directeurs, ont participé à bâtir Iber-Neige et ont reçu leur part des honneurs lors de ce souper, le 16 février dernier.

Le président n'a pas oublié de souligner la participation de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu pour sa subvention et son entretien du site. Le député à l'Assemblée nationale, Jean-Paul Bergeron, n'était pas en reste puisque lui aussi avait fourni un apport financier afin de supporter l'activité. Enfin, M. Beauregard a remercié les organismes et associations qui se sont impliqués dans le carnaval. L'Association des ex-pompiers de la Ville d'Iberville, le Club de motoneige Les Sabres, le Club Optimiste d'Iberville et les employés de la voirie municipale du secteur d'Iberville ont contribué à certaines activités et ont donné généreusement de leur temps.

La soirée se poursuivait avec la performance de la troupe d'animation «La Solution», qui a donné à ce souper de clôture des airs latins, fort appréciés de tous. Pour M. Beauregard, ce cinquième souper de la Saint-Valentin a terminé de belle façon un carnaval qui s'est très bien déroulé, compte tenu des affres de Dame Nature.

Cocarde 995

Le comité organisateur rappelle que la cocarde gagnante n'a pas encore été réclamée. L'heureux propriétaire de la broche portant le numéro 995 gagne 100 $. ■

NÉCROLOGIE

INDEX DES DÉCÈS

- BEAUDET (Michel)
- BROSSEAU-SAVOIE (Rita)
- CHAMPAGNE (Marie-Berthe)
- CHÉNARD-FRANCOEUR (Gilberte)
- DORÉ (Alfred)
- DUCLOS (Lucien)
- DUQUETTE (Marcel)
- JETTÉ BEAUDET-BEAUVILLIERS (Ruth)
- L'ÉCUYER-BARIL (Laurette)
- L'ÉCUYER (Jean-Paul)
- MASSÉ (Henri)
- MORNEAU-NADEAU (Florence)
- PIGEON (Robert)
- PONTON-CLOUTIER (Marguerite)
- TRÉVILY (Yves)
- VACHON (Donat)
- VILLENEUVE (Jean)

CHAMPAGNE
Marie-Berthe
(1934-2002)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 27 février 2002, à l'âge de 67 ans, s'est éteinte paisiblement Madame Marie-Berthe Champagne. Elle laisse dans le deuil ses enfants bien aimés Jean Nicol (Johanne Bertrand), Yves Nicol (Sum), Myriam Nicol (Martin Dufresne), ses petites-filles chéries Éliane, Léonie, Eugénie, ses soeurs Lise (Bernard Samoisette), Lise Lasnier, sa filleule et grande amie Lyne Nicol et ses filles Félicia et Laurence, ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis. Exposée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL. SAINT-LUC À SAINT-LUC

Les funérailles ont eu lieu le lundi 4 mars en l'église de Saint-Edmond.

Marie a toujours supporté la Fondation des maladies du coeur. Si vous sentez le besoin de contribuer à sa mémoire, la Fondation des maladies du coeur est l'organisme tout indiqué.

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

L'ÉCUYER
Jean-Paul
(1918-2002)

À Saint-Blaise, le 28 février 2002, à l'âge de 83 ans, est décédé Monsieur Jean-Paul L'Écuyer, époux de Madame Jeannine Landry. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Alain (Carole Croteau), Réjean, Richard (Mireille Lussier), Daniel (Sylvie Lussier), Francine (Michel Prairie), ses petits-enfants Christine, Marie-Pier, Julie, Sylvain, Julien, Jean-Michel, Médéric, Valérie, Didier et Jacob, ses sœurs et frères ainsi que plusieurs belles-sœurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis. Les funérailles auront lieu ce mercredi 6 mars à 14 h, en l'église de Saint-Blaise.

DIRECTION FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL. SAINT-LUC À SAINT-LUC

La famille recevra les condoléances à l'église 30 minutes avant les funérailles. Des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec seraient appréciés de la famille.

CHÉNARD-FRANCOEUR
Gilberte
(1930-2002)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 28 février 2002, à l'âge de 71 ans, est décédée Madame Gilberte Chénard, épouse de feu Jean-Paul Francoeur. Elle laisse dans le deuil ses enfants Jocelyn, Sylvie, Chantal, Langis, Jacinthe, Claude, Annie et leurs conjoint(e)s, ses 11 petits-enfants, ses 2 arrière-petits-enfants, sa mère Marie Gagnon, ses sœurs et frères ainsi que plusieurs belles-sœurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis, dont Lorraine Latulippe et ses compagnes de la résidence. Les funérailles, en présence des cendres, auront lieu le samedi 9 mars à 14 h, en l'église de Saint-Luc.

DIRECTION FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL. SAINT-LUC À SAINT-LUC

La famille recevra les condoléances à l'église 30 minutes avant les funérailles. Des dons à l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés de la famille.

PIGEON
Robert
(1923-2002)

Subitement, à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 2 mars 2002, à l'âge de 78 ans, est décédé Monsieur Robert Pigeon, époux de Madame Georgette Gibeau. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Michel (Thérèse Dussault), Louise, Lucie, ses petits-enfants Stéphane, Karl, Marilayne, ses soeurs et frères Rita (feu Berthelémy Lincourt), Marcel, Gérard (Claire Thériault), feu Normand (Juliette Reid), Monique (Réal Poulin), Lucienne (Gilles Poulin), ses belles-soeurs et beau-frère feu Bernard (Pauline Maher), Jeannine, Thérèse (Claude Ménard) ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis.

La famille accueillera parents et amis au

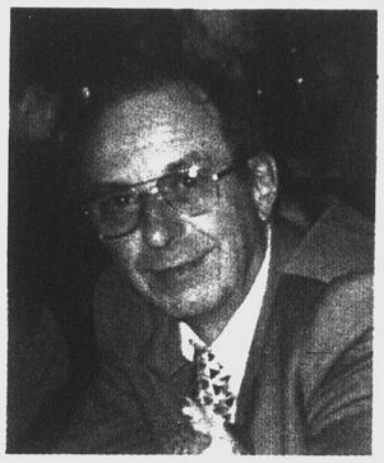
COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL. SAINT-LUC À SAINT-LUC

le vendredi 8 mars à compter de 14 h. Les funérailles auront lieu le samedi 9 mars à 11 h, en l'église Saint-Edmond et de là au crématorium LeSieur & Frère.

Heures d'ouverture : vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, samedi dès 9 h 30.

Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés de la famille.

DUQUETTE
Marcel
(1937-2002)



À Iberville, le 4 mars 2002, à l'âge de 64 ans, est décédé Marcel Duquette. Il laisse dans le deuil son épouse Angèle Lamoureux, ses enfants Mario, Pierre (Maryse Lorrain), Lyne (Norbert Filion), Stéphane (Patricia Turcotte), huit petits-enfants Marie-Soleil, Kathia, Mathieu, Maude, Maxime, Alexandra, Jade et Jacob, sa mère Bella Samson (feu Georges-Émile Duquette), ses deux sœurs et frère Lise (feu Origène Raymond), feu Jean-Guy, Mireille (Bruno Desnoyers), sa belle-soeur Micheline Dagesse (feu Serge), plusieurs beaux-frères, belles-soeurs et autres parents et amis.

La famille recevra les sympathies, en présence des cendres, ce mercredi 6 mars à compter de 19 h aux

RÉSIDENCES FUNÉRAIRES
CLAUDE & EDGAR LE SIEUR
530, 4E RUE À IBERVILLE

Funérailles le jeudi 7 mars à 11 h, en l'église St-Noël-Chabanel d'Iberville. Jeudi ouverture des salons à 9 h 30. Des dons à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés.

MORNEAU-NADEAU
Florence
(1922-2002)

À son domicile d'Iberville, le 27 février 2002, à l'âge de 79 ans, est décédée Madame Florence Morneau, épouse de feu Gérard Nadeau. Elle laisse dans le deuil ses enfants Donald (Yvette Baillargeon), Jean-Marie (Carole Bédard), Clermont (Danielle Beaulieu), Marcel (Monique Quenneville), Micheline (Paul Rémillard), Carmelle (Denis Courchesne), Michel (Diane Moquin), Benoit, Francine (François Massé), Linda (Claude Moquin), Lise (Mario Bonneville), ses 21 petits-enfants et son arrière-petit-fils, ses sœurs et frères, ses belles-sœurs et beaux-frères ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis. Exposée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL. SAINT-LUC À SAINT-LUC

Les funérailles ont eu lieu le samedi 2 mars, en l'église Sacré-Cœur d'Iberville, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

VACHON
Donat
(1929-2002)

À l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont, le 26 février 2002, à l'âge de 71 ans, est décédé Donat Vachon. Il laisse dans le deuil son épouse Hélène Hamel, ses frères Adélard, Lauréat et Edmond, sa sœur Angéline, plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et autres parents et amis. Exposé aux

RÉSIDENCES FUNÉRAIRES
CLAUDE & EDGAR LE SIEUR
530, 4E RUE À IBERVILLE

Les funérailles ont eu lieu le samedi 2 mars à 13 h 30, en l'église St-Athanase d'Iberville, suivies de l'inhumation à Iberville.

La famille remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements
CHOINIÈRE
Dr Jacques

Suite au décès de Dr Jacques Choinière, survenu le 11 février 2002, à l'âge de 75 ans, sa famille remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

3e anniversaire
LEPAGE-CARON
Thérèse

Le 3 mars nous rappelle toujours avec chagrin, votre départ pour l'au-delà !! Vous avez été une épouse débordante de dévouement et de bonté, vous avez tellement su nous aimer et être aimée de vos enfants et petits-enfants... Votre souvenir ne pourra jamais s'effacer !!

Ton époux, vos enfants, petits-enfants et arrière-petites-filles

1er anniversaire
CHAYER-LABERGE
Marie-Ange
(10 mars 2001)

Maman, un an déjà que tu nous as quittés pour rejoindre le compagnon de ta vie. Ton sourire et toutes tes petites attentions nous manquent beaucoup. Nous continuons à t'aimer et c'est avec douceur et sérénité que nous sommes avec toi en pensée. Merci pour ton dévouement et ton affection. Continue à veiller sur nous. Que tous ceux et celles qui t'ont connue, aient aujourd'hui, une pensée spéciale pour toi.

De tes enfants et tes petits-enfants

Une messe sera célébrée en l'église de Saint-Luc, le 9 mars à 16 h 30.

4e anniversaire
LECLERC-SENÉCAL
Simone

Où que tu sois dans nos coeurs, dans nos pensées ou dans nos gestes de tous les jours, tu es toujours présente et nous te disons merci! Les souvenirs, c'est ce qui nous restent et ils en restent beaucoup de très beaux.

Nous t'aimons!

Ton époux, tes enfants et petits-enfants.

Cercueils
Mont-Royal

Prix pouvant atteindre jusqu'à 40% de moins que les maisons funéraires

Services funéraires offerts par Services funéraires Royal

- Crémation
- Pré-arrangements funéraires
- Vente et location de cercueils
- Vente d'urnes cinéraires
- Cartes de remerciements
- Arrangements floraux
- Monuments
- Dispositions personnalisées

Contactez M. Claude Ducharme au (450) 359-2204
30, rue Moreau, bureau 500, Saint-Luc
071340-2238-g

NÉCROLOGIE

BEAUDET
Michel
(1940-2002)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 1er mars 2002, à l'âge de 61 ans, est décédé Monsieur Michel Beaudet, époux de Madame Joyce St-Jean. Outre son épouse, il laisse dans le deuil plusieurs parents et amis.

Une célébration de la Parole, en présence des cendres, aura lieu le samedi 9 mars à 11 h en la chapelle du

COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL. SAINT-LUC À SAINT-LUC

La famille recevra les condoléances 30 minutes avant la cérémonie.

Des dons à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés de la famille.

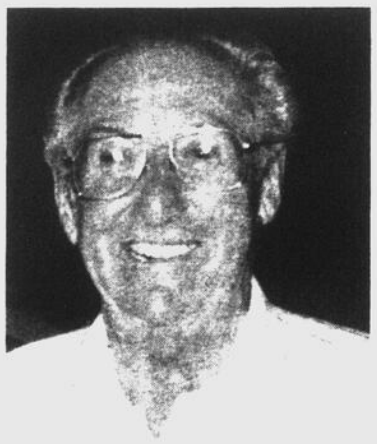
BROSSEAU-SAVOIE
Rita
(1920-2002)
Iberville

À la Résidence Champagnat d'Iberville, le 1er mars 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée Rita Brosseau, épouse de feu Edgar Savoie. Elle laisse dans le deuil ses enfants Cécile (Gilles Perron), Pierre (Lucie Allard), Luc (Jennifer), Josée (Jocelyn Godbout), ses 7 petits-enfants Monia, Lucinda-Renée, Marianne, Ingrid, Véronique, Ian, Alexandre, son frère Jacques, plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et autres parents et amis. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, le jeudi 7 mars à compter de 17 h aux

RÉSIDENCES FUNÉRAIRES
CLAUDE & EDGAR LE SIEUR
530, 4E RUE À IBERVILLE

Une célébration de la Parole se tiendra vers 19 h 30 au salon.

DUCLOS
Lucien
(1911-2002)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 5 mars 2002, à l'âge de 90 ans, est décédé Monsieur Lucien Duclos, époux de feu Georgette Alix. Il laisse dans le deuil ses enfants Suzanne (feu André Boudrias), Marcel (Jeanne Champagne), Mireille (Jean-Louis Fournier), Alain (Ginette Pierre), Yvan (Diane Bourdeau), Monique, Carmen (Michel Chamberland), ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants, sa sœur Lilianne, son frère Irené, ses belles-sœurs et beaux-frères ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis. La famille accueillera parents et amis au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL. SAINT-LUC À SAINT-LUC

ce mercredi 6 mars à compter de 14 h. Une célébration de la Parole aura lieu le jeudi 7 mars à 11 h, en la chapelle du Complexe funéraire.

Heures d'ouverture: mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, jeudi dès 10 h.

Des dons à l'Association du diabète seraient appréciés.

JETTÉ BEAUDET-BEAUVILLIERS
Ruth
(1903-2002)

À la Résidence Champagnat d'Iberville, le 26 janvier 2002, à l'âge de 98 ans, est décédée Madame Ruth Jetté, épouse en premières noces de feu François Beaudet et en secondes noces de feu Paul Beauvilliers. Elle laisse dans le deuil son fils Michel Beaudet (Joyce St-Jean) ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis. Une célébration de la Parole, en présence des cendres, aura lieu le samedi 9 mars à 11 h, en la chapelle du

COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL. SAINT-LUC À SAINT-LUC

La famille recevra les condoléances 30 minutes avant la cérémonie. Des dons à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés.

L'ÉCUYER-BARIL
Laurette
(1928-2002)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 27 février 2002, à l'âge de 73 ans, est décédée Madame Laurette L'Ecuyer, épouse de feu Aimé Baril. Elle laisse dans le deuil ses enfants Jean, André, ses petits-enfants Gabrielle, David, sa soeur Claire, plusieurs parents et amis.

Une célébration de la Parole, en présence des cendres, a eu lieu le samedi 2 mars à 11 h en la chapelle du

COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL. SAINT-LUC À SAINT-LUC.

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

MASSÉ
Henri
(1924-2002)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 5 mars 2002, à l'âge de 77 ans, est décédé Monsieur Henri Massé, époux de Madame Claire Mercier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Paul-André (Lise Letendre), Gilles (Claire Brousseau), Jacques (Nicole Hébert), Fernand (Diane Goulet), Claude (Lucie Fontaine), Jacqueline, Pierre (Estelle Taylor), Denise, Lucie (Jacques Fournier), Louise (Claude Robidas), ses 13 petits-enfants et ses 3 arrière-petits-enfants, ses belles-sœurs et beaux-frères ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis. La famille accueillera parents et amis au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL. SAINT-LUC À SAINT-LUC

le vendredi 8 mars à compter de 14 h. Les funérailles auront lieu le samedi 9 mars à 14 h, en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice.

Heures d'ouverture : vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, samedi dès 12 h.

Des dons au département d'oncologie de l'Hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés.

PONTON-CLOUTIER
Marguerite
(1934-2002)

À l'Hôpital du Haut-Richelieu, le 2 mars 2002, à l'âge de 67 ans, est décédée Marguerite Ponton, épouse de feu Yvan Cloutier. Elle laisse dans le deuil ses enfants Normand (Jacqueline Goyette), Monique (Serge Gagné), Claude (Monique Denault), Michel (Diane Lamontagne), Mario (Lyne Beausoleil), plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, sa mère Clara Miclette (feu Ernest Ponton), ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs et autres parents et amis. Exposée ce mercredi, à compter de 14 h aux

RÉSIDENCES FUNÉRAIRES
CLAUDE & EDGAR LE SIEUR
530, 4E RUE À IBERVILLE

Funérailles le vendredi 8 à 14 h en l'église St-Edmond de Saint-Jean, suivies de l'inhumation à Saint-Jean. Vendredi, ouverture à midi, départ à 13 h 30.

TRÉVILY
Yves
(1923-2002)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 21 février 2002, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Yves Trévily, époux de feu Marguerite Jacq. Il laisse dans le deuil sa fille Annie, son gendre Pierre Pigeon, sa petite-fille Julie, son frère Pierre, ses sœurs Jeanne et Louise, ses belles-sœurs, beaux-frères, neveux, nièces, autres parents et plusieurs amis chers. Le 26 février, une célébration de la Parole, en présence des cendres du défunt, a réuni parents et amis.

DIRECTION CLAUDE & EDGAR LE SIEUR
280, RUE JACQUES-CARTIER NORD
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

VILLENEUVE
Jean

À Sabrevois, le 3 mars 2002, à l'âge de 88 ans, est décédé Jean Villeneuve, ex-maire de Sabrevois, époux de Simone Houle. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Paul (Louise Thuot), Jeanne (Maurice Berthelot), Claire (Jean Paillon), Michel (Madeleine Vincent), Marie, plusieurs petits-enfants, un frère Arthur Villeneuve et un beau-frère Denis Houle. La famille recevra les condoléances jeudi de 19 h à 22 h et vendredi à compter de midi au

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS
826, 1RE RUE À IBERVILLE
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
AIMÉ VÉZEAU, DIRECTEUR

Les funérailles auront lieu le vendredi à 14 h, en l'église Sainte-Anne-de-Sabrevois, suivies de l'inhumation à Sabrevois.

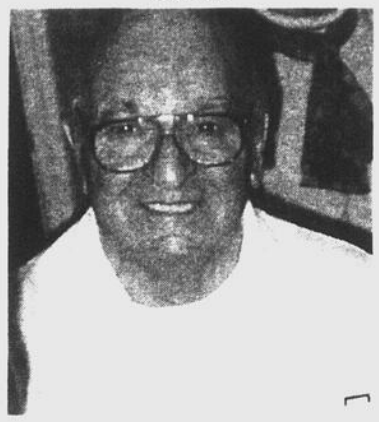
Remerciements
DAVIGNON
Roger
(1930-2002)

Vous avez eu la délicatesse, lors du décès de Monsieur Roger Davignon, survenu le 21 janvier 2002, de nous témoigner par un geste personnel, la part que vous preniez à notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Veuillez considérer comme personnels nos plus sincères remerciements.

Son épouse Pierrette, ses enfants Pierre, Yves, Robert (Lyne Arbour), Mario (Chantal St-Pierre), François et sa petite-fille Jackie.

Remerciements
GAUTHIER
Omer



Vous avez eu la délicatesse, lors du décès de Omer Gauthier, survenu le 1er février 2002 de nous témoigner, par un geste personnel, la part que vous preniez à notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Veuillez considérer, comme personnels, nos plus sincères remerciements.

Les membres de sa famille

Remerciements
LAMOUREUX
Gisèle

Vous avez eu la délicatesse lors du décès de Gisèle Lamoureux, survenu le 15 février 2002, de nous témoigner, par un geste personnel soit par offrandes de messes ou assistance aux funérailles, la part que vous preniez à notre peine. En vous remerciant sincèrement de votre profonde gratitude, veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Son époux et la famille

1er anniversaire
DAIGNEAULT
Jean-Pierre

Tu seras toujours dans mon cœur.

Je t'aime!

Louise

2e anniversaire
ROY-CHALIFOUX
Martha
(8 mars 2000)

Deux ans déjà...

En nous accompagnant dans notre quotidien, tu es toujours, chère maman, notre ange gardien.

Tes enfants et petits-enfants

DORÉ
Alfred

À Saint-Luc, le 26 février 2002, à l'âge de 87 ans, est décédé Alfred Doré, époux de Madame Hélène Ouellette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Pierre, Claude et Robert, petits-enfants et arrière-petits-enfants. La famille recevra les condoléances samedi à compter de 9 h 30, en l'église de Saint-Luc, suivies des funérailles à 10 h.

DIRECTION DES FUNÉRAILLES
CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS
110, RUE SAINT-GEORGES
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
AIMÉ VÉZEAU, DIRECTEUR

2e anniversaire
ROUILLER
Éric

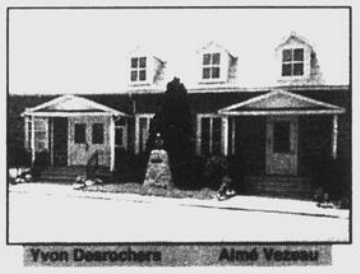
Éric, 2 ans déjà que tu es parti, laissant en chacun de nous un grand vide. Chaque jour, un doux souvenir de toi comble nos coeurs.

Nous t'aimons, veille sur nous!

Ta famille

Medic Alert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381

Centre funéraire
Oligny & Desrochers



Yvon Desrochers Aimé Vézeau
Pour un service personnel
dans le respect et la dignité
Avez-vous pensé à vos préarrangements?
110, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu
247, rue Saint-Joseph Sud, Mont-Saint-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville
346-1124
094066-2c40-r

SPORT ET LOISIRS

DESTROYER, LE CLOU DU ARNOLD CLASSIC

Schwarzenegger impressionné par la force de Michel Roy

L'an prochain, le Johannais veut déchirer 1000 jeux de cartes avec ses mains

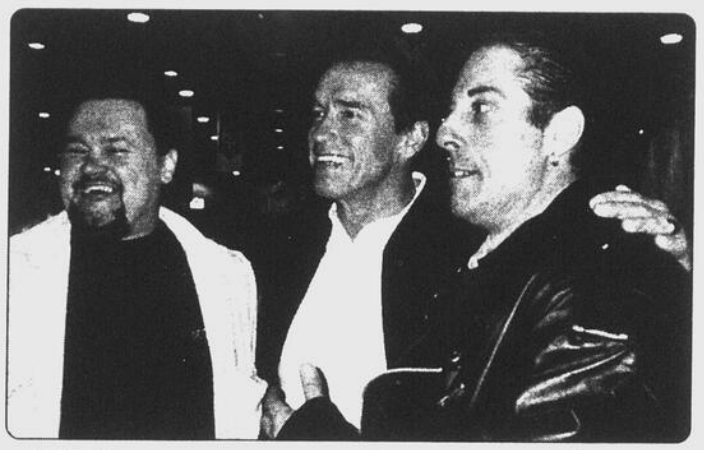
RICHARD HAMEL

Michel Roy a encore une fois fait tourner bien des têtes au 14e Arnold Classic tenu en fin de semaine dernière à Columbus, Ohio. Le Johannais, qui en était à sa troisième prestation, a impressionné avec ses tours de force et ce, sous les yeux d'Arnold Schwarzenegger.

Le Arnold Classic a attiré 120 000 visiteurs. En plus des 250 hommes forts, cet événement regroupe de nombreux culturistes, tireurs au poignet, etc. Connu sous le nom de *Destroyer*, Michel Roy est monté sur la grande scène pour présenter ses tours. Il a brisé deux jeux de cartes, un avec ses mains, l'autre avec ses dents, a plié un clou de douze pouces, a brisé des blocs de ciment, a plié une barre de fer de 5/8 sur son nez, a fracassé un bâton de baseball et a brisé une clé anglaise de dix-huit pouces sur sa jambe. De quoi faire écarquiller bien des yeux.

«Les Américains ont surtout été impressionnés par le tour où j'ai plié une barre de fer sur mon nez. Arnold a été très surpris de voir ça».

Le bâton de baseball a cependant donné du fil à retordre à Michel Roy. Sur scène, il ne parvenait pas à le casser. «J'ai dû m'y prendre par quatre fois. Le bois n'était pas sec et les Américains s'en sont aperçus. Mais j'ai finalement réussi. Pour le reste, tout a bien fonctionné. J'étais en grande forme».



Michel Roy a pu rencontrer Arnold Schwarzenegger. À droite, Sylvain Beauchamp de Laval, un autre homme fort.

L'an dernier en plein coeur de sa prestation, *Destroyer* avait subi une déchirure du triceps en voulant plier une barre de fer.

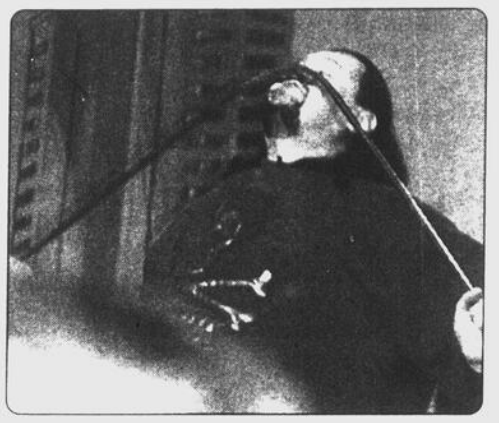
Après ses tours de force, Michel Roy a été invité par des stations de télé et de radio. «J'ai passé *live* à NBC sur l'heure du souper. C'est assez impressionnant. Je commence finalement à me faire connaître dans le milieu. Ce n'est pas facile pour un Québécois de faire réagir les Américains. Mais cette année, je pense avoir réussi à embarquer dans la roue».

En plus de sa présence sur scène, *Destroyer* invitait les gens à son kiosque où il proposait quelques tours de force. «Je lançais des défis aux visiteurs. Je donnais 100 $ à celui qui pliait plus de clous que moi. Ça ne m'a pas coûté un sou...»

Michel Roy a eu le privilège de se faire photographier avec Arnold Schwarzenegger et d'échanger quelques mots. «Il n'est pas facile d'approche. Il se promène avec une quinzaine de gardes du corps». En plus de M. Roy, Marc Gauthier de Saint-Jean était au nombre des participants au concours de tir au poignet. Lui et Sylvain Perron de Sherbrooke ont terminé en troisième place.

«J'ai eu des offres pour présenter des tours de force à Hawaii, en Californie, en Chine et en Europe. Et l'an prochain, je vais retourner à Columbus. Je prévois établir un record Guinness en déchirant 1000 jeux de cartes avec mes mains. Ça devrait prendre entre six et huit heures. Je sais qu'après ce tour, j'aurai les mains *scrap* pour deux ou trois mois».

D'ici là, l'homme fort devra s'entraîner à déchirer des cartes, mais aussi à plier des clous et des barres de fer, à briser des bâtons de baseball et à tordre des poêles à frire. «Ca paraît pas, mais ça commence à coûter cher de jeux de cartes, de bâtons et de poêles. À 1 $ du jeu de cartes, je vais dépenser au moins 1000 $ en un an, seulement pour m'entraîner. C'est sans compter les bâtons de baseball à 40 $ et les poêles à 30-35 $. Pendant que mon épouse se sert des vieilles poêles dans la cuisine, moi je m'en achète des neuves pour les tordre!», lance-t-il en riant.



Michel Roy a plié une barre de fer avec son nez.

FILM

Michel Roy ne fait pas que des tours de force. L'été dernier, il a participé au tournage d'un film écrit par Léo Lévesque. Tourné au Vieux pen de Laval, ce film devrait sortir au cours de la période estivale.

«C'est un film assez dur, qui raconte un peu ce qui se passe dans le milieu carcéral. Je tiens le rôle du tueur numéro un de Tarzan Plante», dit-il. Ce film, réalisé par Michel Jetté, a pour titre provisoire «Le berceau des judas». Le comédien Paul Dion de L'Acadie joue également dans ce long métrage, interprétant le rôle de Fantôme.

«J'ai bien aimé l'expérience. On a tourné en pleine canicule. Il faisait chaud en dedans...»

Michel Roy souhaite que sa carrière au cinéma ne s'arrête pas là. «Il y a Terminator 3 qui s'en vient. J'espère qu'Arnold pensera à moi!». ■

EN SEPTEMBRE 2002

John-Patrick Hui qualifié pour le triathlon longue distance à Nice

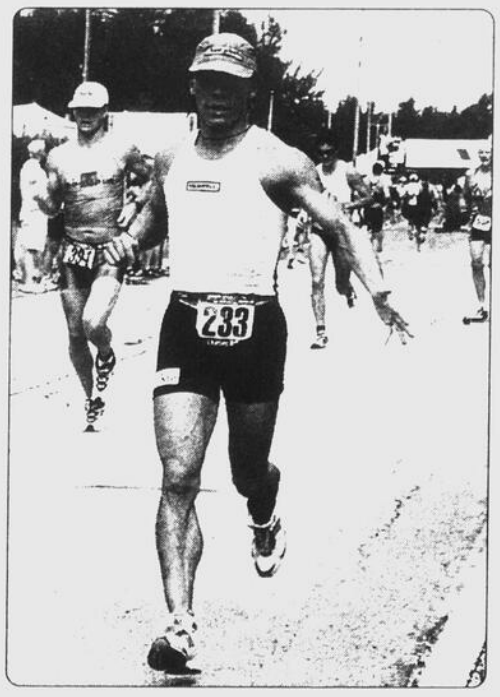
RICHARD HAMEL

John-Patrick Hui participera au triathlon longue distance en septembre 2002 à Nice, en France. Pour le Johannais, ce championnat du monde qui vient couronner quatre années d'entraînement représente une belle opportunité de rencontrer l'élite mondiale.

Éducateur physique à la Commission scolaire des Hautes-Rivières, il ne s'attend pas à fracasser des records à ce championnat. Mais le fait d'y participer constitue déjà une victoire. John-Patrick s'est qualifié à la suite d'excellents résultats lors du «Montreal Esprit Half-Ironman» tenu l'automne dernier. Il prendra le départ dans le groupe d'âge 30-35 ans.

Les athlètes devront se taper 4 kilomètres de nage, dans l'eau salée de la Méditerranée, 120 kilomètres de vélo sur les routes sinueuses de la Côte d'Azur et 30 kilomètres de course à pied. «Je ne suis pas un excellent nageur. Ma force, c'est la course à pied. Je garde le meilleur pour la fin. Je ne me suis pas fixé d'objectif. Je vais m'entraîner et faire pour le mieux», mentionne-t-il.

En fait, il s'entraîne depuis quatre ans, consacrant 1h45 d'entraînement par jour. On le voit courir sur la bande du canal de quatre à cinq fois par semaine. En 1998, il a grimpé les Alpes à Chamonix. «Le Mont-Blanc, c'est un beau terrain de jeu. Mais j'ai mis de côté l'alpiniste pour me concentrer sur les marathons», note-il.



John-Patrick Hui à la compétition Ironman de Lake Placid l'automne dernier.

John-Patrick Hui est né au Saguenay. Son père est d'origine chinoise, sa mère est une Tremblay. Tout petit, il a passé quatre ans à Hong Kong.

VOYAGE

Quelque 80 Canadiens, dont une vingtaine de Québécois devraient participer à ce championnat du monde et ce, dans différents groupes d'âge. On y retrouvera 2000 participants provenant de 40 pays.

John-Patrick devra défrayer toutes les dépenses puisque Triathlon Canada n'alloue aucun sou aux athlètes qualifiés. Il peut toutefois compter sur un commanditaire, Lord Photo, qui le supporte depuis quelques années. John-Patrick fera le voyage avec sa conjointe et de leurs deux petites filles.

Mais avant Nice, le Johannais prendra le départ du célèbre marathon de Boston à la fin du mois d'avril. Il a obtenu son laissez-passer grâce à ses performances l'an dernier à Ottawa.

BELLE SAISON

John-Patrick Hui a connu une bonne saison 2001 sur la scène du triathlon. En juillet à Lake Placid, dans l'État de New York, il participait, pour la deuxième fois, au «Ironman USA». Pas moins de 1700 athlètes ont pris le départ, dans l'espoir de se qualifier pour Hawaii.

«Comme c'est la tradition là-bas, je me suis rendu avec ma famille au bronze du Ironman où j'ai embrassé le pied. C'est une question de superstition».

Les participants ont pris le départ dans le «Mirror Lake» pour la première épreuve de 3,8 km à la nage. Puis, ils ont dû pédaler 180 km et courir 42,2 km avant de revenir sur le site des Jeux olympiques de 1980. «Le parcours dans les Adirondacks était particulièrement difficile. Les derniers dix kilomètres de vélo m'ont paru cent kilomètres. Finalement, j'aperçois le centre-ville. Je me rends compte que je cours très bien lorsque je dépasse un professionnel, Jammie Yon, celui qui avait terminé troisième en 2000. Je m'imagine gagner la course, mais la réalité prend le dessus sur mon imagination car Yon avait déjà complété une boucle de 21,1 kilomètres et en était donc à sa dernière...», raconte-t-il.

Avec l'encouragement de sa famille (au bord de la route depuis six heures du matin), John-Patrick franchi finalement la ligne d'arrivée, après 11 heures, 16 minutes et 3 secondes. «Je ne me suis pas qualifié pour Hawaii, mais je vais y retourner en juillet. Mon objectif, c'est Hawaii. Le championnat Ironman est au triathlon ce que la coupe Stanley est au hockey. Avant de pouvoir y participer, on doit s'y qualifier à l'une des 22 courses à travers le monde», dit-il.

John-Patrick a également pris part au triathlon XTERRA au mois d'août dans la région de New York. Il a terminé au septième rang au terme des épreuves de natation, vélo de montagne et course à pied dans des sentiers loin des routes. Un championnat du monde a aussi lieu la semaine suivant l'Ironman à Hawaii. ■

PRÈS DE 60 JOUEURS À L'ENTRAÎNEMENT

Géants: du poids et du talent chez les recrues

RICHARD HAMEL

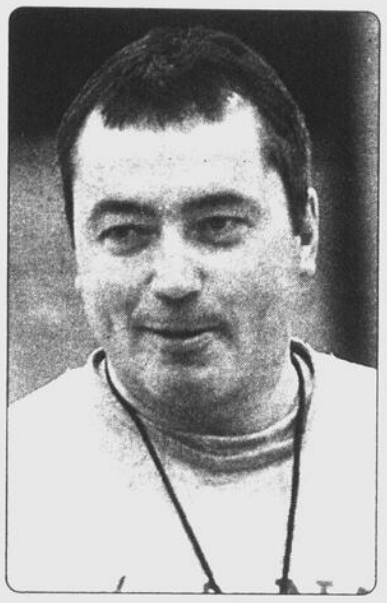
Il y avait du monde dans le gymnase du cégep de Saint-Jean dimanche. L'entrée en scène des recrues a porté à une soixantaine le nombre de joueurs à cette séance collective où jeunes et vétérans partageaient les lieux pour la première fois.

Quelque 24 recrues se sont pointées le nez. Des jeunes prometteurs, au physique imposant. «Ça fait longtemps qu'on n'a pas eu 60 joueurs au camp d'entraînement. Il y a beaucoup de potentiel chez les recrues», affirme l'entraîneur-chef, Martin Caron.

Les 35 vétérans étaient de retour pour une troisième séance. Il en manquait quelques-uns, peut-être trois ou quatre. Et c'est sans compter les cinq ou six joueurs de l'extérieur qui ont visité le cégep le mois dernier et sur qui les Géants fondent beaucoup d'espoir.

«Il y a du monde et c'est ce qu'on voulait. C'est signe que nos efforts de recrutement portent fruit. Jusqu'à maintenant, ça roule comme on veut», assure-t-il.

Avec deux séances dans le corps, les vétérans ont donc vu de nouvelles figures dimanche dernier.



L'entraîneur-chef, Martin Caron, est enthousiaste en ce début du camp d'entraînement.

Ils savent que leur poste n'est pas acquis. «Les recrues devront suivre le *beat* des vétérans. Mais chose certaine, les jeunes auront la chance de se faire valoir. Qu'ils soient vétérans ou recrues, ils devront produire. Ce qui compte, c'est les résultats. On va utiliser les 24 meilleurs joueurs sur le terrain», mentionne Martin Caron.

La lutte s'annonce particulièrement vive chez les joueurs de ligne. À l'offensive, on compte onze joueurs à l'entraînement. À la défensive, ils sont dix. «On a une grosse ligne à l'attaque. Et à la défensive, les gars devront travailler fort pour mériter les quatre postes disponibles».

Il faut dire qu'en gymnase, c'est loin d'être la situation idéale pour évaluer les joueurs. L'offensive est à l'oeuvre durant deux heures avant de céder la place à la défensive. Sur un terrain, ce n'est pas la même histoire. «C'est difficile de reconnaître la qualité des joueurs. On va en savoir plus lorsqu'on s'affrontera sur le terrain. Il reste que ça permet de pratiquer des jeux. On met toujours l'emphase sur la technique. L'exécution demeure la clé du succès».

Ça se bouscule aussi chez les demi-défensifs avec treize candidats. Certains pourraient se dénicher des emplois à d'autres positions, notamment sur les unités spéciales.

Par contre, les porteurs de ballon semble être une denrée rare depuis l'ascension des Géants au niveau AAA. Les recrues Maxime Phaneuf (Oursons d'Iberville) et Alexandre Surprenant (Astérix de Farnham) sont parmi les candidats, en plus des vétérans Sébastien Cordeau et Michaël Dubois.

Trois joueurs des Obélix tentent leur chance au camp des Géants: Julien Courtemanche, Francis Bordeleau et Yannick Beauchamp.

Ouvrons une parenthèse avant de continuer. Dimanche dernier, un ancien des Géants, Jean-François Lemoine, a rencontré les joueurs pour leur offrir des emplois d'été à son entreprise de peinture qu'il gère durant la période estivale. Les joueurs, dit-on, ont bien apprécié sa visite. Fermons la parenthèse.

HORAIRE

Ça se poursuit dimanche avec une deuxième séance collective avec les vétérans et les recrues. Les joueurs de l'offensive s'entraîneront de 18 heures à 20 heures, ceux de la défensive suivront de 20 heures à 22 heures.

Deux autres séances auront lieu les 17 et 24 mars avant le congé de Pâques. Les activités reprendront les 21 et 28 avril. Selon la température, ces deux entraînements pourraient être tenus à l'extérieur du gymnase. Le camp de printemps se déroulera les 3, 4 et 5 mai au cégep. ■

DÈS LE 9 MARS

Soccer: camp de sélection du Celtix

RICHARD HAMEL

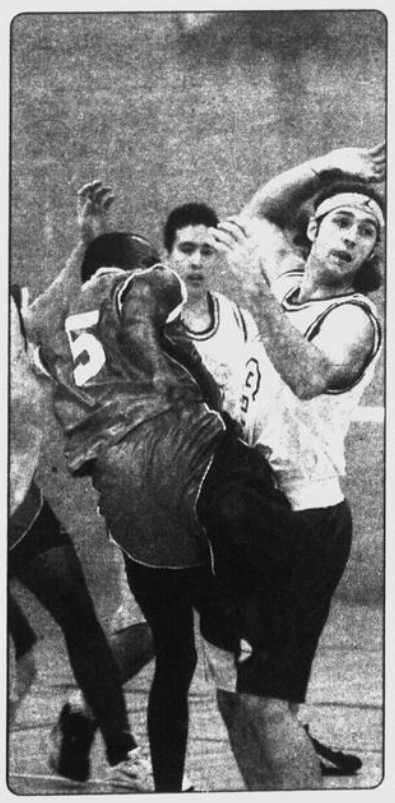
Le club de soccer Celtix du Haut-Richelieu invite les jeunes à participer au camp de sélection qui se déroulera les 9, 10, 16 et 17 mars à l'école Marguerite-Bourgeoys à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les équipes U-8 à U-14 seront à l'oeuvre au cours de ces deux fins de semaines. Le samedi 9 mars, le U-10 masculin et le U-12 féminin seront sur place de 10 heures à midi. Suivront de 13 heures à 15 heures le U-13 masculin, le U-14 masculin et le U-14 féminin. La journée se terminera par le U-11 masculin et le U-12 masculin de 15 heures à 17 heures.

Le lendemain, ce sera au tour du U-8 et du U-9 de participer au camp de 13 heures à 15 heures. Le U-10 féminin sera à l'oeuvre de 15 heures à 17 heures. Le même horaire sera en vigueur le week-end suivant. ■

Enfin une victoire!

Après quatorze revers de suite, l'équipe de basketball du cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu a finalement remporté sa deuxième victoire de la saison, un gain de 77 à 58 sur les Lynx du collège Édouard-Montpetit samedi dernier. Éric Leblanc (31 points) et Philippe Blackburn (26) ont dirigé l'attaque des vainqueurs. La dernière victoire des Géants remontait au 26 octobre, alors qu'ils avaient battu l'Assomption 104 à 69. Jeudi dernier, la troupe de Rostand Phaneuf et Martin Bonneau avait encaissé un revers de 76 à 71 aux dépens de Montmorency. Les Géants terminent leur calendrier régulier avec une fiche de 2-15, au dernier rang de la deuxième division. ■



(Photo Rémy Bérubé)

SOCCER INTÉRIEUR

Celtix: les filles championnes!

RICHARD HAMEL

Le Celtix féminin a remporté le championnat de la saison régulière de la Ligue de soccer intérieur de la Rive-Sud en battant Sainte-Julie 3 à 2 vendredi dernier au collège Jean-de-la-Mennais à La Prairie.

Les filles du Haut-Richelieu ont effectué toute une remontée, alors qu'elles perdaient 2 à 0 au début de la deuxième demie. Fannie Gibeau et Marie-Ève Hélie ont créé l'égalité puis, en fin de rencontre, Fannie Gibeau donnait la victoire aux siennes avec son deuxième but du match. Le Celtix, dirigé par Éric-Landry Mavoungou, entreprendra les séries éliminatoires vendredi à 18 heures contre Saint-Bruno.

Le Celtix Élite a pour sa part récolté une neuvième victoire, disposant du FC Sélect Rive-Sud 3 à 1. Éric-Landry Mavoungou, Arnaud Alriq et Gabriel Pichard ont inscrit les buts des porte-couleurs du Haut-Richelieu, qui terminent au troisième rang. Ils affronteront Boucherville samedi à 20 heures.

Le Celtix Espoir a été tenu à un match nul de 0 à 0 contre le Dynamo de Saint-Jean. Les gardiens Patrick Quenneville et Mario Gaudreau ont excellé. Le Celtix de Roger McDuff jouera contre les Patriotes de Richelieu-Yamaska samedi à 19 heures. Le Dynamo a de son côté terminé la saison avec un dossier de 0-16-1.

Privé des services de leur gardien Michel Leclaire, le Celtix Vétéran a fait match nul 3 à 3 avec les Sud-Américains de La Prairie International. François Labbé, Pierre Lafond et Jean-Guy Bérardo ont marqué les buts du Celtix, qui termine au quatrième rang avec une fiche de 10-4-4. Les Vétérans se frotteront aux Citadins du Club de soccer de la Vallée du Richelieu dimanche à 20h30.

Le Celtix féminin a remporté le championnat de la saison régulière.

JUVÉNILE

Chez les équipes juvéniles, le U-15 masculin et le Cosmos de Granby ont fait match nul 2 à 2, François Bureau et Jordi Lamarre ont marqué les buts du Haut-Richelieu, qui tirait de l'arrière 2 à 0. La troupe d'Alex Maguisset termine au sixième rang avec sept victoires, huit revers et trois nulles. Elle affrontera les Bleus d'Evangelista dimanche à 15h30 en première ronde des séries.

Le U-15 féminin a clôturé la campagne en blanchissant les Dragons du CSVR 3 à 0. Virginie Hamelin a réussi les trois buts pour le Celtix, qui termine au troisième échelon avec onze gains, six revers et un match nul. Les filles se mesureront aux Z'Étoiles d'Evangelista samedi à 21h30.

Le U-12 féminin s'est incliné 3 à 0 devant le Cosmos de Granby. L'équipe d'Amélie Gravel et Jean-Pierre Huriaux a pris la troisième place avec une fiche de 7-10-1. Elle jouera en séries contre l'Arsenal de Chambly samedi à 15h30.

Le U-11 masculin a terminé la saison sur une bonne note avec un triomphe de 4 à 2 sur les Dragons du CSVR. Marc-Étienne Scott a enfilé deux buts, les autres allant à Émerik St-Cyr-Labbé et Marc-André de Abreu. La formation d'Éric-Landry Mavoungou, qui a pris le sixième rang avec un bilan de 4-10-2, fera face à l'Arsenal de Chambly dimanche à 16h30.

Enfin, le U-10 masculin a tenu tête aux champions du calendrier, les Patriotes de Longueuil, livrant un match nul de 4 à 4. Gabriel Chénier, Marc-Antoine Pétrin, Mathieu Casimir et Rémy Castonguay ont touché la cible pour le Celtix, qui affrontera aussi l'Arsenal de Chambly dimanche à 14h30. ■

BALAYÉS EN TROIS MATCHS CONTRE KAHNAWAKE

Les Chevaliers déjà en vacances!

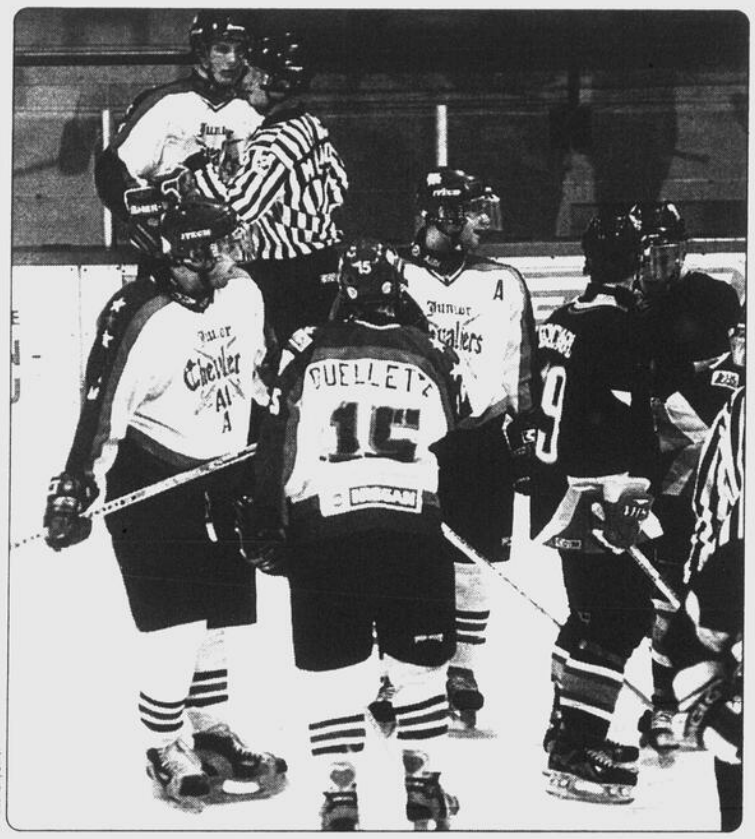
RICHARD HAMEL

La saison des Chevaliers est déjà terminée. Dimanche dernier à Kahnawake, les Condors ont complété le balayage avec une victoire de 5 à 2 pour enlever les honneurs de la série quarts de finales en trois matchs.

Le moral dans les talons avec les deux défaites en prolongation, les Chevaliers ont finalement abdiqué contre une équipe qui avait le momentum après leurs succès en fin de saison. Les Johannais, eux, ont joué du «hockey de rattrapage» tout au long de la série.

«On n'a pas mal joué. Les gars ne voulaient pas abandonner. Le but refusé à Alexandre Gosselin à la fin de la première période du premier match nous a fait mal. Il faut avouer cependant qu'on a manqué de punch à l'attaque. On a eu nos chances, mais c'est un peu à l'image de notre saison», raconte l'entraîneur-chef, Patrice Bosch.

Dans le premier match, les Chevaliers avaient effectué un beau retour. Tirant de l'arrière 6 à 3 au milieu de la troisième, ils ont créé l'égalité avec moins de trois minutes à faire. En prolongation, un ancien des Chevaliers, Louis Alfred, a rapidement tranché avec un but à 39 secondes.



Photos Rémy Boivin

Les Chevaliers ont subi l'élimination en trois matchs face aux Condors de Kahnawake.

Saint-Jean avait dominé 43-38 au chapitre des tirs au but.

À l'offensive, la recrue Éric Ouellet a réussi un tour du chapeau. Guillaume Martel, avec deux et Karl Chassé ont complété, alors que Jean-François Bourassa récoltait trois aides.

Un scénario identique deux jours plus tard au Colisée Isabelle-Brasseur. Les Condors l'ont emporté 6 à 5 en prolongation, à la neuvième minute de jeu. Un but qui a dévié sur le défenseur Maxime Florent.

Encore une fois, les Chevaliers sont revenus de l'arrière avec deux buts en troisième période. Guillaume Richard, Alexandre Gosselin, Luc Lévesque, Karl Chassé et Éric Ouellet ont touché la cible. Les Condors ont dirigé 39 tirs contre 33 pour Saint-Jean.

Enfin dimanche à Kahnawake, les Condors, gonflés à bloc, ont achevé les Chevaliers avec un gain de 5 à 2. Si les deux premiers affrontements ont été presque égaux au chapitre des supériorités numériques, le troisième fut nettement à l'avantage des Condors qui ont inscrit quatre buts en onze avantages numériques. Les Chevaliers ont été blanchis en sept occasions.

Au cours des trois matchs, les Condors ont réussi sept buts en 28 tentatives; les Chevaliers ont également marqué sept fois en 27 essais.

Karl Chassé et le défenseur François Jean ont inscrit les deux buts dans cette défaite. Kahnawake a dominé 37-33 dans les tirs au but.

Le gardien Martin Bricault a oeuvré durant les trois matchs. Patrice Poissant a fait de même avec les Condors. «On ne peut pas vraiment blâmer qui que ce soit. On a perdu en équipe», affirme-t-il.

Après un début de saison prometteur (trois victoires en quatre), les Chevaliers ont donc terminé en queue de poisson. Patrice Bosch, qui a pris la relève de Marc Raymond le 4 janvier, aurait évidemment rêvé d'un meilleur scénario.

«Je suis déçu parce que je croyais en nos chances. On avait confiance au début de la série». M. Bosch souhaite revenir l'an prochain comme entraîneur-chef, que ce soit à Saint-Jean ou ailleurs. ■

BANQUET DE LA LHJAAAQ

Léveillé couvert d'honneurs

RICHARD HAMEL

Dominic Léveillé des Panthères de Saint-Jérôme a volé la vedette lors du banquet méritas de la Ligue de hockey junior AAA du Québec tenu dimanche au Palace de Laval. L'attaquant, qui a réécrit le livres des records en 2001-2002, a été choisi sans surprise le joueur de l'année.

Il a été préféré à Léon Martin des Braves de Valleyfield et Olivier Maltais du Collège Français de Longueuil. Champion compteur du circuit avec 180 points en 53 matchs, Léveillé a mené la ligue pour le plus grand nombre de buts (73) et de passes (107). Il a maintenu une moyenne de 3,40 points par rencontre.

Son coéquipier Jean-Luc Legault a été proclamé le meilleur défenseur de la ligue et le joueur le plus utile à son équipe.

Léon Martin a pour sa part reçu deux honneurs, celui du joueur avec le plus de leadership et le joueur ayant effectué le plus beau retour. Il a marqué 69 buts en saison régulière.

Jason Vaillancourt du Titan de Warwick a également été en vedette lors de ce gala avec deux honneurs, ceux de la recrue offensive et du joueur le plus prometteur. Son coéquipier, le gardien Éric Lachance, a été proclamé la recrue défensive de l'année.

Jonathan Wilhelmy des Braves de Valleyfield a mis la main sur le titre de meilleur gardien de but, alors que Benoît Beaudoin des Frontaliers de Coaticook était choisi le joueur le plus gentilhomme.

Le titre d'entraîneur de l'année est allé à Stéphane Boulanger des Frontaliers, tandis que Michel Léveillé des Cobras de La Plaine était nommé meilleur directeur-gérant. Claude Sylvestre, également des Cobras, a reçu l'honneur du meilleur conseiller académique. Les Frontaliers ont aussi été choisis l'administration de l'année.

Le Collège Français de Longueuil a été couronné l'équipe la plus disciplinée. Enfin, les dirigeants de la ligue ont honoré les Condors de Kahnawake comme étant

Photo Richard Hamel

Simon Ébacher en compagnie du président des Chevaliers, Fernand Brassard.

l'équipe qui a effectué le plus beau retour.

BOURSES D'ÉTUDES

Les autorités de la Ligue junior AAA du Québec ont distribué 6000 $ en bourses d'études. Simon Ébacher des Chevaliers de Saint- Jean a reçu une bourse de 250 $. Le défenseur étudie en aéronautique au collège Édouard-Montpetit. D'autres bourses totalisant 4500 $ ont aussi été offertes aux joueurs étudiants.

Ébacher est le seul joueur des Chevaliers qui a reçu un honneur lors du banquet. La Ligue a cependant souligné les résultats de Guillaume Richard comme joueur-étudiant ainsi que le départ de plusieurs joueurs qui en étaient à leur dernière saison, dont quatre de Saint-Jean, soit Karl Chassé, Guillaume Richard, Luc Lévesque et Ryan Lahaye.

Mentionnons en terminant que le circuit Morency a intronisé au Temple de la renommée l'ex-entraîneur du National de Joliette, Jacques Laporte, maintenant avec les Patriotes de l'Université du Québec à Trois-Rivières. ■

De vrais champions!

Les équipes d'Iberville ont fait belle figure au tournoi pee-wee d'Iberville avec deux titres. Les Chevaliers 1 ont battu en finale les Hawks de La Prairie par la marque de 3 à 1 pour ainsi rafler le trophée dans la classe B. ■

Photos Jean Delisle

Dans la classe C, les Chevaliers d'Iberville ont remporté les honneurs grâce à une victoire de 6 à 2 sur les Braves de Valleyfield. Ils posent fièrement avec la banderole d'équipe championne.

QUATRIÈME MATCH MERCREDI À IBERVILLE

Les Prédateurs sont toujours en vie!

RICHARD HAMEL

Les Prédateurs refusent d'abandonner. Dimanche, contre toutes attentes, ils ont évité l'élimination en allant battre le National chez lui à Rosemère.

Après avoir perdu les deux premières parties de la série quarts de finale trois de cinq, les Ibervillois ont ressuscité avec une victoire de 4 à 3, forçant la présentation d'un quatrième match qui sera disputé ce soir (mercredi) à 20 heures au Palladium. Si nécessaire, le cinquième affrontement aura lieu vendredi à Rosemère.

Défaits 6 à 1 lors de la première rencontre, les Prédateurs ont laissé filer le deuxième, s'inclinant 6 à 3 vendredi à Iberville. La troupe de Stéphane Boyer n'a jamais vraiment menacé. Le gardien François Graveline a cédé sa place au début de la deuxième, alors que le National menait 6 à 2.

Pointé du doigt lors du premier match de la série, Éric Laurendeau avait des ailes au cours du week-end, marquant quatre buts en deux parties.

Pointé du doigt à l'issue du match numéro un, Éric Laurendeau a connu un réveil à l'attaque avec deux buts. Si le premier lui a été accordé à la suite d'un jeu controversé, le second a été fort spectaculaire. Il a étourdi le défenseur avant de déjouer le gardien. Ce but rapprochait les siens à 3 à 2, mais les visiteurs ont marqué trois fois pour l'emporter. Carl Vincelette a enfilé le troisième but au dernier engagement.

SANS LENDEMAIN

Dimanche à Rosemère, les Prédateurs disputaient donc un match sans lendemain. Ils ont réussi à renverser le National 4 à 3 pour demeurer en vie.

«On a bien exécuté les jeux de base, ce que nous n'avions pas fait lors des deux premières parties. Tous les joueurs ont bien accompli leur rôle», raconte l'entraîneur-chef, Stéphane Boyer.

Le National, qui avait pris les devants 2 à 0 dans la série, ne croyait sûrement pas affronter une si vive opposition. «Il s'attendait à ce qu'on soit à terre. J'ai moi-même été le premier surpris de notre performance. Les gars ont joué avec l'énergie du désespoir. J'ai rarement vu mon équipe jouer un si bon match», avoue M. Boyer.

Le *coach* souligne que les vétérans se sont levés avant la rencontre pour motiver les joueurs. «Tous savaient que c'était probablement mon dernier match. Ils ont joué avec émotion».

Encore une fois, le trio d'Éric Laurendeau, Sébastien Pétrin et Yannick Beauregard a fait tout le dommage. Laurendeau et Pétrin ont marqué chacun deux buts et amassé une passe, alors que Beauregard fournissait trois aides.

Les Prédateurs ont été efficaces en désavantage numérique, n'accordant qu'un but en huit occasions. «Des gars comme François Foisy, Dominic Desmarais, Jean-Nicolas Lacasse et Dominic Lapensée ont disputé un fort match. Et Graveline a été très solide», note Stéphane Boyer. Le gardien des Prédateurs a fait face à 47 tirs contre 40 pour son vis-à-vis.

Dans les autres séries, les Sénateurs de Laval ont éliminé les Dragons d'Anjou en trois parties. Les Broncos de Brossard, après avoir perdu le premier match, ont remporté les deux suivants. Le quatrième a lieu ce soir à Joliette. Enfin, les Étoiles de l'Est et les Gouverneurs de Saint-Hubert ont divisé les deux premières rencontres. Le troisième était présenté hier soir. ■

SPORTS EXPRESS

Natation

L'Association des loisirs de Saint-Blaise invite les jeunes à s'inscrire aux cours de natation offerts en collaboration avec le cégep Saint-Jean-sur-Richelieu. Les cours auront lieu de la mi-avril à la mi-juin à la piscine du cégep. Les inscriptions se prennent le 6 mars de 19 heures à 20h30 au local des loisirs. Les coûts sont de 40 $ pour le programme Aquabambins, 50 $ pour parents-enfants et 50 $ pour Aquaventure.

Volleyball

Le groupe d'éducation physique de l'école Mgr-Euclide-Théberge organise un tournoi de volleyball le dimanche 7 avril à Marieville. Les équipes de catégorie participation A (une fille minimum) et participation B (deux filles minimum) sont acceptées. Chaque équipe devrait jouer au moins quatre ou cinq matchs. Le coût d'inscription est de 100 $ par équipes d'adultes et 70 $ par équipe scolaire. La date limite est fixée au 2 avril. Pour information: Alain Gaucher au 291-3292 ou Jérémie Rainville au 460-3905.

Hockey

Un tournoi de hockey intermédiaire aura lieu du 11 au 14 avril au Palladium d'Iberville. Les équipes pourront s'inscrire dans les classes suivantes: ouverte, compétition, participation, 35 ans et plus et 45 ans et plus. Pour information: Marco au 347-3616 ou Jean au 347-6700.

Arbitres

La Ligue de balle-molle olympique de Saint-Jean-sur-Richelieu est présentement à la recherche d'arbitres en vue de la prochaine saison. Un stage de formation sera offert. Pour toute information, il suffit de contacter Éric Dumberry au (450) 346-0831 ou (514) 857-7942.

Badminton

L'Association de badminton du Haut-Richelieu tiendra son assemblée générale annuelle le mardi 19 mars à 19h30 à la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot.

Entraîneur

Un stage d'entraîneur de softball de niveau 1 sera offert les 16 et 17 mars de 9 heures à 17 heures au local de la piscine à Otterburn Park. Il s'agit d'un cours technique de softball. Pour information: Gaston Boudreau au (450) 446-5569 ou Softball Québec au (514) 252-3061, poste 3517.

Chasse et pêche

Le Club chasse et pêche de Farnham offrira le cours de brevet d'opérateur nautique le 10 mars, un souper de viandes sauvages le 16 mars et un cours de maniement d'arme à feu les 23 et 24 mars. De plus, le club présentera le film «Expédition chasse et pêche» le vendredi 22 mars à 17 heures à la salle, 440, chemin Rive-Sud. Cette nouvelle édition sera animée par Denis Jacques. Les profits de la soirée serviront à l'ensemencement de truites dans la rivière Yamaska. Pour information: 293-4622 ou 349-2332.

Fonds Claude-Raymond

Le Fonds Claude-Raymond versera des subventions à la jeunesse sportive du Haut-Richelieu. Environ 30 000 $ seront remis aux jeunes qui oeuvrent dans le domaine du sport individuel ou collectif. Cinq secteurs ont été déterminés par le Fonds: baseball et balle-molle, sport parascolaire, autres organismes, programme bourse-excellence-jeunesse et activités diverses. Tous les demandeurs sont invités à remplir un formulaire dans lequel ils doivent élaborer une liste détaillée de leurs besoins et le soumettre au comité des dons du Fonds Claude-Raymond. La date limite pour remettre le formulaire est fixée au 31 mars 2002. Les contributions seront remises lors du dévoilement des athlètes de l'année le 16 mai prochain. On peut se procurer des formulaires au restaurant Les Frères Moreau (160, boulevard du Séminaire Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu), au Complexe sportif Claude-Raymond (955, rue Choquette) ou au Service des loisirs (190, rue Laurier).

Soccer

L'Association de soccer amateur de Québec est à la recherche d'équipes et de regroupements de catégorie senior féminin et masculin dans la région (niveaux récréatif et compétitif) pour compléter ses effectifs. Pour information: Jean Berdais au (450) 671-4194.

Golf intérieur

L'École du Pro du golf tient une période d'inscription en vue de la prochaine session de cours de golf à l'intérieur du gymnase du cégep de Saint-Jean. Les cours débuteront dans la semaine du 13 mars et s'échelonneront sur cinq semaines. Ils comportent tous les aspects du jeu et s'adressent autant aux débutants qu'aux plus avancés. Les enseignants utiliseront le vidéo pour analyser l'élan de chaque joueur. Pour information: Marc-André Thibodeau au 349-6466.

Balle-rapide

L'équipe de balle-rapide moustique des Élites AA de la Montérégie est à la recherche de joueuses nées en 1990 et 1991 pour la prochaine saison. Pour cette catégorie, les filles pourront évoluer dans leur équipe locale, puisque les parties auront lieu les fins de semaine. Pour information: Ghislaine Bonneau au 346-1521 ou Johanne Desrochers au 446-5569.

Billard

Les activités de la ligue mixte de billard des 50 ans «Les Baby Boomers» se poursuivent à la salle Billard O'Tips à Saint-Luc. Les rencontres ont lieu les mercredis de 9h30 à 15 heures au coût de 3 $. Pour information: 348-3936. ■

LOUEZ CHEZ THRIFTY
SKIEZ GRATUITEMENT
450 358-9888
coin St-Jacques & Séminaire
Thrifty offre les produits de qualité de DaimlerChrysler ainsi que d'autres excellentes voitures. Franchisé de Thrifty Canada Ltd. Pour réservations Internationales 1-800-THRIFTY ou visitez le site Web au www.Thrifty.com
Ski Bromont LE MASSIF MONT BLANC
DEMANDEZ PLUS DE DÉTAILS
Thrifty Location d'Autos
071446-2040-r

Deuxième inscription à Iberville

La Ligue de balle-molle féminine d'Iberville tiendra une deuxième séance d'inscription en vue de la nouvelle saison. Les jeunes filles sont invitées à s'inscrire le vendredi 15 mars de 19 heures à 21 heures à la palestre, 375, avenue Bessette. Les participantes devront fournir leur carte d'assurance-maladie. Le coût est de 35 $ pour la catégorie atome (filles nées en 1992, 1993, 1994 et 1995) et 60 $ pour les catégories moustique (1990-1991), benjamine (1988-1989), cadette (1986-1987) et midget (1981 à 1985). Pour toute information: Nicole Couture au 347-1306. ■

LES 15 ET 16 MARS

On s'inscrit au baseball mineur de Saint-Jean

RICHARD HAMEL

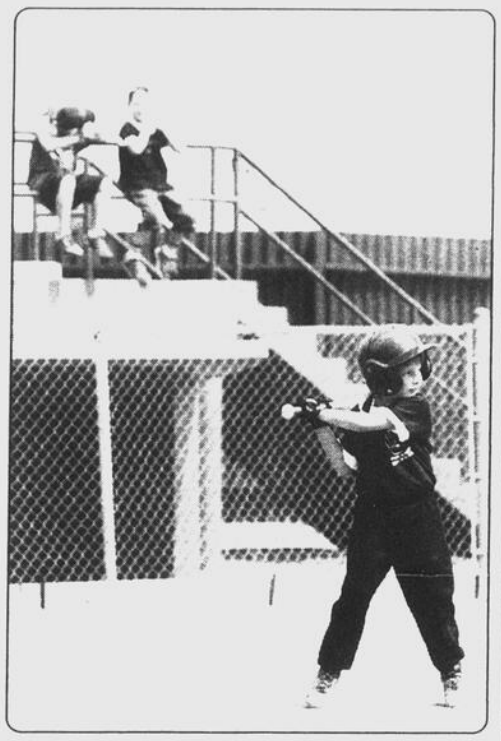
La Ligue de baseball mineur de Saint-Jean-sur-Richelieu tiendra une période d'inscription en vue de la prochaine saison. Les jeunes sont invités à s'inscrire le vendredi 15 mars de 19 heures à 21 heures ainsi que le samedi 16 mars de 10 heures à 14 heures au sous-sol du Centre culturel Fernand-Charest (190, rue Laurier).

Pour la catégorie expo, ancienneté novice (garçons nés en 1995, 1996 et 1997), le coût d'inscription est de 65 $. Pour la catégorie atome (nés en 1993 et 1994), il en coûtera 85 $, alors que pour la catégorie moustique (nés en 1991 et 1992), les frais sont de 95 $.

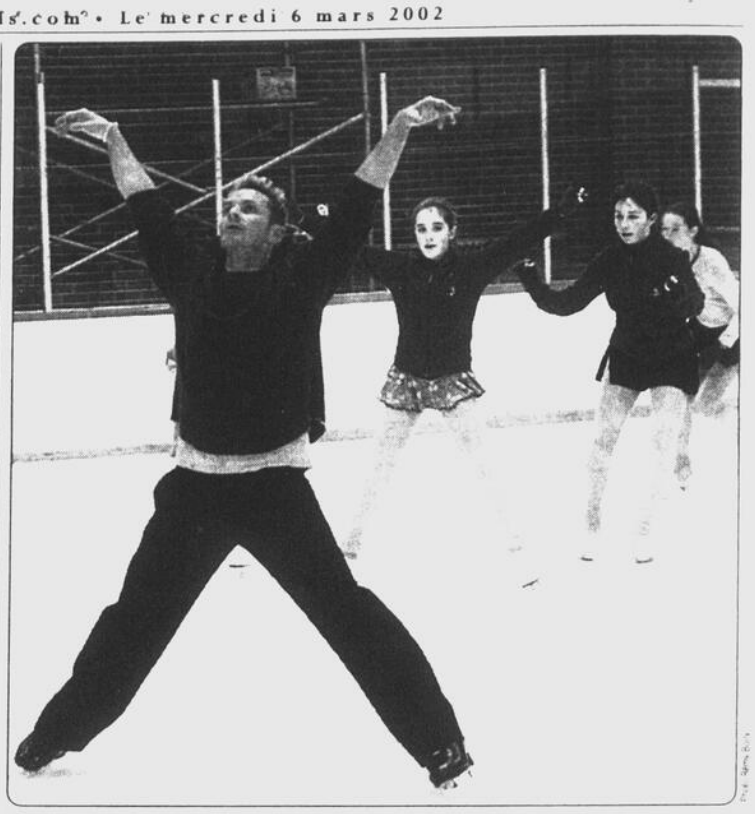
Pour la catégorie pee-wee (nés en 1989 et 1990), le coût est de 110 $. Pour la catégorie bantam (nés en 1987 et 1988), le coût d'inscription est de 120 $. Enfin, pour la catégorie midget (nés en 1985 et 1986), le coût est de 130 $.

À ces coûts, il faut prévoir de plus un montant de 20 $ pour les billets du Fonds Claude-Raymond.

Lors de l'inscription, les jeunes pourront également s'inscrire au camp d'évaluation qui se tiendra les 23 et 24 mars dès 9 heures à l'école Marguerite-Bourgeoys. ■



Les jeunes sont invités à s'inscrire en vue de la nouvelle saison au baseball mineur de Saint-Jean.



Les membres de l'école de patinage artistique de l'Académie les Ballets sur glace préparent la mégaproduction Zigra, qui sera présentée le 17 mars prochain.

LE 17 MARS

L'Académie prépare son spectacle annuel

RICHARD HAMEL

Sprint final à l'Académie les Ballets sur glace. Depuis plusieurs semaines, les membres de l'école de patinage artistique préparent le grand spectacle de fin d'année qui sera présenté le 17 mars au Pavillon Dextraze du Campus du Fort Saint-Jean.

Les dix prochains jours permettront de peaufiner les derniers détails de ce rendez-vous annuel. «C'est une grosse production, mais tout le monde sera prêt», assure le directeur, Jean-Pierre Boulais.

L'Académie sur glace met le paquet pour son spectacle cette année avec la version locale de sa mégaproduction Zigra sur sa patinoire portative qui sera installée au Pavillon Dextraze du Campus du Fort Saint-Jean. Pas moins de 107 personnes (membres de l'école, la troupe de l'Académie et quelques invités) y prendront part. La grande vedette sera Sébastien Britten, qui tient le rôle principal de Zigra. Cette pièce en six tableaux raconte l'histoire d'un patineur qui vit sur une planète de glace. Son esprit est transporté sur la terre où il vit diverses aventures avant de retourner chez lui. Xavier Lamoureux du Cirque du Soleil, Alexandra Seymour et Joanie Rochette font également partie de cette oeuvre sur patins.

Au Pavillon Dextraze, les gens pourront voir pour la première fois cette fameuse patinoire portative mesurant 40 pieds par 60 pieds. Autour, des tables et des chaises permettront aux gens de partager un repas avant de voir le spectacle.

Les spectateurs pourront choisir entre un brunch-spectacle au coût de 45 $ ou un souper-spectacle pour 60 $. Il sera également possible de se procurer un billet pour le spectacle seulement, au coût de 25 $. «Pour les représentations avec repas, c'est presque complet», mentionne M. Boulais.

Avec ce nouvel aménagement au Pavillon Dextraze, on comptera 260 places pour les repas et 310 sièges pour ceux qui assisteront au spectacle seulement.

Pour réserver, il suffit de téléphoner au 358-6558. ■

VOLLEYBALL

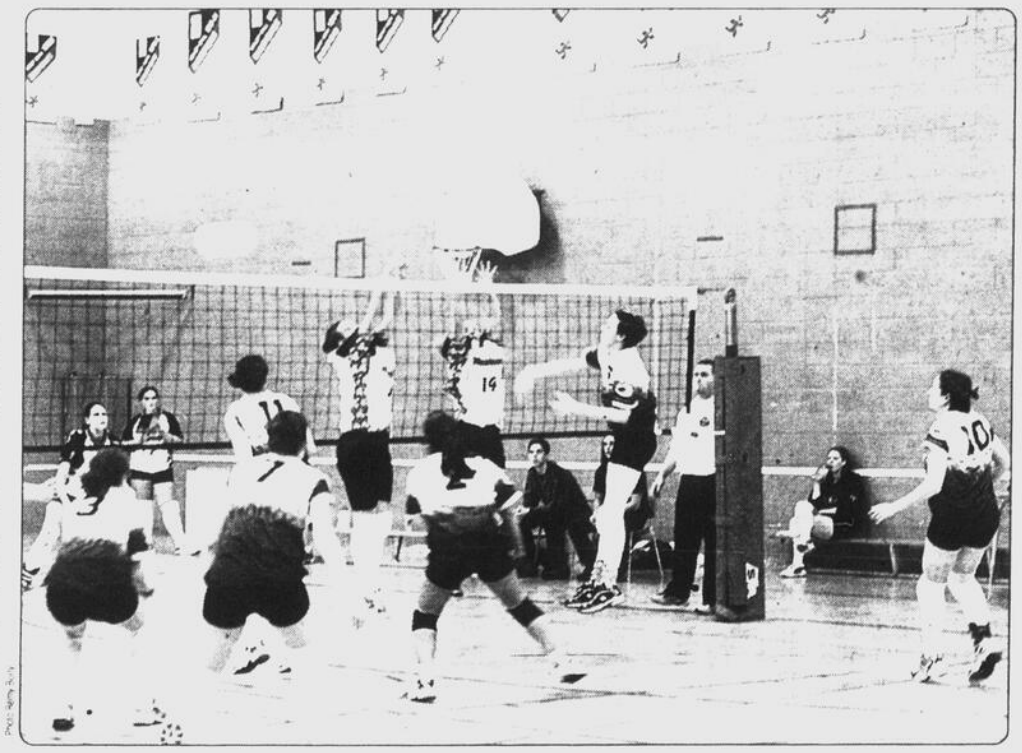
Les filles du cégep presque parfaites!

RICHARD HAMEL

L'équipe féminine de volleyball du cégep a connu une journée presque parfaite dimanche lors du tournoi de la division 1 à Saint-Jean-sur-Richelieu. Les filles ont remporté huit victoires, n'échappant qu'une manche.

Grâce à leurs performances, les Johannaises ont terminé au sommet à égalité avec Édouard-Montpetit, devant Saint-Laurent et Maisonneuve qui ont cumulé deux victoires. Outaouais et Montmorency ont récolté un gain chacun, alors que le cégep Lionel-Groulx est parti bredouille.

Les protégées de Martin Boudreau ont balayé l'Outaouais, Saint-Laurent et Lionel-Groulx. Elles ont eu besoin de trois manches pour venir à bout de Montmorency.



L'équipe féminine de volleyball du cégep de Saint-Jean a connu d'excellents résultats au tournoi disputé dimanche.

GARÇONS

Du côté de l'équipe masculine du cégep, le dernier tournoi de la saison aura lieu le dimanche 10 mars au collège Édouard-Montpetit. Les Géants occupent le dernier rang avec une seule victoire en huit matchs. ■

canadafrancais.com
www.canadafrancais.com
Allez y voir!
véhicules d'occasion
284738-1c69-f

haut-richelieu.net
www.haut-richelieu.net
284742-1c69-f

INSPECTION Printanière
Vidange d'huile et du filtre
+
Inspection mécanique en 30 points
29,95$
* Sur la plupart des modèles
AUTO-PRÉCISION
Mécanique Générale
Volkswagen, Audi, Toyota
359-7688
838, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
072901-2c40-hy

JUSQU'AU 10 MARS POUR S'INSCRIRE

Quelques places disponibles pour le sport-études en tennis

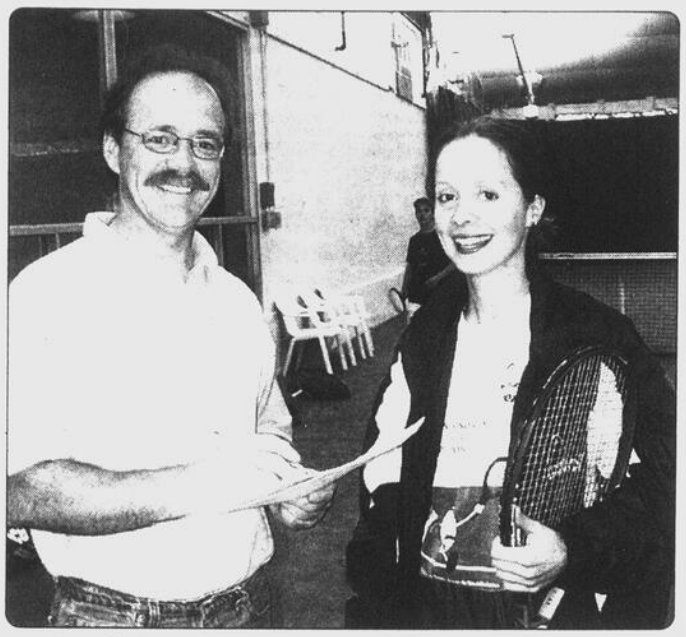
RICHARD HAMEL

Des places sont encore disponibles pour les jeunes intéressés à suivre le programme de sports-études en tennis durant l'année scolaire 2002-2003. La date limite pour s'inscrire a été fixée au 10 mars.

L'Association de tennis junior du Haut-Richelieu, rappelons-le, supervisera un programme de sport-études dès le mois de septembre 2002. Ce programme permettra aux jeunes joueurs et joueuses de la région de concilier les études avec un entraînement intensif de tennis du mois de septembre au mois de juin. Les jeunes du secondaire pourront alors suivre leurs cours académiques le matin et leurs cours de tennis du lundi au vendredi de 13 heures à 16 heures au Centre de tennis de Saint-Jean-sur-Richelieu sous la supervision de l'entraîneur-chef Magali Picotte.

«Je suis bien contente que le sport-études en tennis soit enfin accrédité par la Commission scolaire des Hautes-Rivières et qu'il y ait un nombre suffisant de participants pour que le projet se concrétise. Cela fait maintenant onze ans que nous travaillons sur ce projet. Nous avons une possibilité de deux groupes cette année, soit le groupe de compétition et le groupe de la relève» indique Mme Picotte.

Conceptrice et directrice du programme et entraîneure en chef au sein de l'ATJHR, Mme Picotte compte dix ans d'expérience et est certifiée entraîneure de niveau II par Tennis Canada. Elle compte quelques années d'expérience à titre d'intervenante auprès des jeunes dans les parcs-écoles de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Elle a également fait des études en biochimie et en marketing. Elle a elle-même fait de la compétition provinciale et a maintenu un classement top cinq jusqu'à ses 18 ans. Elle a fait partie d'un programme sports-études à l'école de Mortagne en 1991.



Le président de l'ATJHR, Louis Gosselin et la directrice du programme Magali Picotte.

Information

À la suite des inscriptions, les écoles participantes analyseront les dossiers des candidats et approuveront ensuite leur admission au programme. Au cours de l'année scolaire, les joueurs auront l'occasion de participer à plusieurs tournois provinciaux en plus d'acquérir des connaissances. Des objectifs personnels seront fixés dans le but d'améliorer leur classement au niveau provincial.

Les parents désirant obtenir des informations supplémentaires sur le contenu du programme et sur ses coûts peuvent rejoindre Magali Picotte au (450) 347-0030 ou le président de l'Association de tennis junior du Haut-Richelieu, Louis Gosselin au (450) 348-8245. ■

Finaliste aux USA

Claude Bernatchez de Saint-Jean-sur-Richelieu a atteint la grande finale du Joss New England Tour's Northeast 9-Ball Open tenu le 25 février dernier au Pro Billard Lounge à Rotterdam dans l'État de New York. Le joueur professionnel a obtenu sa place en finale grâce à une victoire de 9 à 5 sur Tom Walter. Il a perdu sa dernière confrontation 9 à 6 contre Teddy Garrahan. Pour sa performance, Bernatchez est reparti avec un chèque de 1500 US$. Quelque 45 joueurs ont participé à la compétition, dont un autre Johannais, Dave Dupuis. ■

Chasse et pêche

Mars, le mois le plus long pour les pêcheurs

ANDRÉ ST-PIERRE

La douce température dont nous bénéficions ces temps-ci, donne des fourmis dans les jambes au pêcheur que je suis. Ça commence à picoter!

Ceux et celles qui partagent ma passion pour la pêche me comprendront. L'autre jour, en longeant le fleuve, j'apercevais de grandes parties à l'eau claire. Il n'en fallait pas plus pour alimenter mon imagination. Souvent, notre imagination voyage plus vite que le temps. Je me voyais déjà en train de pêcher à bord de mon embarcation, entouré de salmonidés géants. J'étais au nirvana de la pêche! Soudain, un courant d'air froid me réveille et me rappelle que l'hiver n'a pas dit son dernier mot. Pourtant, le printemps ne sautera pas son tour et je dois me préparer afin d'être prêt pour la nouvelle saison de pêche. Quel plaisir d'aller dans un petit ruisseau, taquiner les barbotes qui font flic, flac dans l'eau. Les incontournables flottes rouges et blanches s'enfoncent dans l'eau, tout en nous indiquant qu'une autre attaque vient de se produire. La détente totale, c'est d'enfiler ses bottes-pantalons et d'aller pêcher dans un ruisseau près d'un boisé. Je me réveille encore. Cette fois, je suis dans la cave en train de préparer mon matériel. Je me vois déjà dans mon embarcation filant à toute allure, car cette année, je serai à bord du 196 «Grands Lacs» de Princecraft. Celui-là porte bien son nom car il est idéal pour parcourir de grands plans d'eau.

Comme vous le savez, les salons dans ce domaine sont nombreux et nous donnent la frénésie de la pêche. Il est bon de rêver un peu car le mois de mars avec sa grisaille est certainement le plus ennuyant de l'année. Nous sommes dans une période intermédiaire: la pêche sur la glace est pratiquement terminée et il est encore trop tôt pour mettre les embarcations à l'eau.

Dans ces salons, plusieurs personnes viennent me rencontrer pour recueillir des informations sur les bateaux ou pour discuter de pêche. C'est toujours un plaisir pour moi de parler avec les gens et en particulier des gens de ma région. Espérons l'arrivée du printemps pour que l'on puisse se rencontrer aussi sur des plans d'eau. Je serai présent au Salon du bateau à la Place Bonaventure du 14 au 18 mars prochains. Je vous promets une vague de plaisir.

Vous pouvez me joindre chez Claude Thomas Marine à Varennes au 1-877-652-2999.

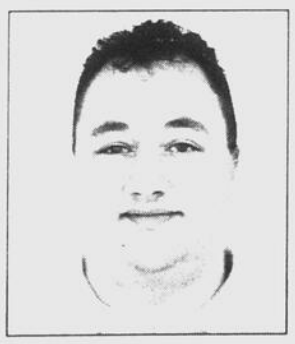
Petites annonces

Le Club de tir Josée vous offre un cours de sécurité nautique qui se tiendra le 17 mars de 8h30 à 14 heures. Pour inscription, vous pouvez communiquer avec Yves Hardy au (450) 347-0786.

Cours de maniement d'armes les 13 et 14 avril 2002 au Pavillon des loisirs de Saint-Alexandre de 7h30 à 18h30. Le coût est de 102 $. Pour information, vous pouvez communiquer avec Yves Hardy au (450) 347-0786 ou avec Jean Ferland au (450) 346-7284. Réservez vos places le plus tôt possible chez Londero Sport ou chez Germain Boucher Sport.

Le souper-bénéfice de Canards Illimités aura lieu le 22 mars prochain à compter de 18 heures au Campus du Fort Saint-Jean à Saint-Jean-sur-Richelieu. Les billets sont présentement en vente chez Londero Sport et aux Glaces à Iberville. Pour information, Pierre Beauchemin au (450) 359-9000. ■

NOMIATION



M. Danny Dumais

La Direction de Cloginor Hyundai est heureuse d'accueillir M. Danny Dumais au sein de son entreprise à titre de conseiller véhicules d'occasion.

M. Dumais compte plusieurs années d'expérience dans le domaine de la vente et saura bien vous conseiller lors de l'achat de votre prochaine voiture.

Vous êtes également invités à venir le rencontrer à sa nouvelle adresse.

Cloginor ST-JEAN
LES AUTOMOBILES CLOGINOR INC.
348-6816
359, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
075131-2c40-r

ENTRAÎNEMENT PRIVÉ
AVEC MOTIVATEUR ET ENTRAÎNEUR PERSONNEL

Énergie Cardio

Partenaire CROIX BLEUE

Débute bientôt pour huit semaines. *Tarif à l'heure.

1 Le programme Kilo Cardio
pour perdre du poids et devenir en forme

2 Le programme PEP
pour bien débuter ou mieux continuer

3 Le programme JE M'ENTRAÎNE À ÉCRASER
pour cesser de fumer et ne pas engraisser

921, boul. du Séminaire Nord
(face à l'hôpital)
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 359-4838

www.energiecardio.com

LE PLUS GRAND RÉSEAU DE MISE EN FORME
AVEC PLUS DE 55 CENTRES AU QUÉBEC

281050-2c40-jh

TABLEAUX INDICATEURS

BASEBALL-POCHE

Âge d'or St-Jean

Le 26 février

Classement		Circuits 10 meilleurs	
Cartier	12	René Beauvolsk	2.25
Saint-Paul	12	Simone Goyette	2.23
Frontenac	10	Élisabeth Blais	2.20
Saint-Louis	10	Jean Normandin	2.18
Champlain	8	Albert Boudreau	2.17
Gouin	8	Orise Blais	2.16
Marchand	8	Jeanne Normandin	2.16
Richelieu	8	Bernard Monast	2.14
Latour	6	Monique Raymond	2.12
Lévis	6	Émilien Lehoux	2.12
Laurier	4		
Vanier	4		
Meilleure moyenne 10 meilleurs		**Retraits 10 meilleurs**	
Albert Boudreau	60	Élisabeth Blais	14.20
Alain Harbec	60	Thérèse Lachance	10.58
C. Duchesneau	53	Angèle Lehoux	9.97
Émilien Lehoux	52	Monique Raymond	9.53
Orise Blais	50	Réal Brosseau	8.67
Jacques Poissant	50	René Beauvolsk	8.52
Rosaire Lachance	49	Léonard Timmons	8.50
Jean-Guy Pétrin	48	Émilien Lehoux	8.36
Élisabeth Blais	47	Georges Tétreault	7.97
Monique Raymond	46	Jean Normandin	7.59
Simone Goyettei	46	Simone Goyette	7.59

BILLARD

Billard O'Tips

Lucar Produits Pétroliers (9)
Classement 1er mars

	PJ	Vic.	Def.	Moy.
T.V.A. Électrique	2025	1061	964	523
Les Géants du couvre-plancher	2029	1057	972	520
Lucar Produits Pétroliers	2010	1045	965	519
Cran Sécurité	2006	1011	995	503
Distribution Impex	1984	984	1000	495
Gadoua	2056	982	1074	477
Taxi Union	1981	936	1045	472
Rest. Burger King	2026	937	1089	462

Classement des joueurs réguliers

Nom du joueur	MJ	V	D	PJ	Vic.	Def	Moy.
M. Thibert, Lucar	14	12	2	287	177	110	617
P. Jubinville, Lucar	20	19	1	495	294	201	594
B. Raquepas, Cran Séc.	21	13	8	419	242	177	578
B. Goulet, Cran Séc..	6	5	1	128	73	55	570
S. Tremblay, Géants c.-p.	20	14	6	494	279	215	565

La cage aux sports (Mercredi)

	PJ	Vic.	Def.	Moy.
Resto Vieux Duluth	1251	753	498	601
Taxi Union	1256	723	533	575
Épicerie des Halles	1262	661	601	523
OutZone	1255	652	603	519
Pepsi Cola	1240	631	609	508
Golf Option	1286	634	652	493
Coq Rapide	1262	619	643	490
E. Moore Design	1275	600	675	470
Chauffagiste R.S. inc.	1227	532	695	433
A.G.R. Design	1253	497	756	396

Classement des joueurs réguliers

Nom du joueur	MJ	V	D	PJ	Vic.	Def	Moy.
B. Lajoie, Vieux Duluth	44	35	9	227	156	71	687
D. St-Amour, E. Moore	12	11	1	68	46	22	676
D. Drapeau, Pepsi Cola	44	34	10	229	154	75	672
J.Y. Daudelin, Épic. Halles	42	31	11	235	150	85	638
M. Rioux, Taxi Union	38	28	10	201	127	74	632

Construction G.C.P. inc.

	PJ	Vic.	Def.	Moy.
Construction G.C.P. inc.	705	399	306	565
Gravure Richelain	661	336	325	508
Thomas & Betts	748	378	370	505
Resto Patate Royale	696	333	363	478
Dan's Mécanique	683	326	357	477
Ass. Émilien Paré	695	330	365	474

Classement des joueurs réguliers

Nom du joueur	MJ	V	D	PJ	Vic.	Def	Moy.
L. Bélisle, Const. GCP	40	30	10	159	103	56	648
M. Pelletier, G. Richelain	38	26	12	154	94	60	610
D. Fortier, Dan's Méc.	43	29	14	176	101	75	574
M. Morissette, Const GCP	46	28	18	180	102	78	567
L. Martel, Thomas & Betts	42	23	19	169	93	76	550

Christian Jacques Photo (Électricien)

	PJ	Vic.	Def.	Moy.
Michel Lonpré				
Royal Lepage	710	386	324	543
Transcopies	715	387	327	542
Car. Christian Fafard	697	372	325	533
Bar Beethoven	693	344	349	496
Lave-Auto S.D.	698	321	377	459
L.M.L. Électrique	717	307	410	428

Classement des joueurs réguliers

Nom du joueur	MJ	V	D	PJ	Vic.	Def	Moy.
L. Picard, M.L. Royal	42	32	10	166	108	58	651
P. Macaluso, Car. Christian	30	24	6	124	78	46	629
A. Couture, Transcopies	42	28	14	166	101	65	608
A. Michaud, Beethoven	44	28	16	180	108	72	600
S. Monty, Beethoven	36	20	16	139	79	60	568

Karaté Richard Poulin

	PJ	Vic.	Def.	Moy.
A.C. Carbone	1337	741	596	554
Termaco	1318	710	608	538
Karaté Richard Poulin	1287	688	599	534
Laboratoire G.M.F.	1312	689	623	525
Garage du Travailleur	1271	655	616	515
Dupont Ford	1302	660	642	506
Rest. Ti-Patate Frite	1304	624	680	478
Chris. Jacques Photo	1296	607	689	468
J.F. Pelosse et Fils	1296	586	710	452
Thomas & Betts	1262	498	764	394

Classement des joueurs réguliers

Nom du joueur	MJ	V	D	PJ	Vic.	Def	Moy.
C. Bélisle, K. R. Poulin	34	25	9	192	119	73	620
D. Hébert, Termaco	38	25	13	212	125	87	590
A. Mertn, A.C. Carbone	46	31	15	265	155	110	585
P. Clermont, Termaco	46	31	15	259	150	109	579
B. Goulet, K. R. Poulin	44	27	17	255	146	109	573

Cons. Tremtard Inc. Gus(lundi 5/9)

	PJ	Vic.	Def.	Moy.
Amusement Richelieu	1652	886	766	536
Subway St-Luc	1672	880	792	526
Net. P.H. Théberge	1684	878	806	521
Premier Plym. Chrysler	1673	871	802	520
Piscine Horizon	1664	861	803	517
St-Jean Mazda	1640	841	799	512
Laudiom Son Éclairage	1603	768	835	479
Route 66	1667	784	883	470
Plomberie D.S.	1624	758	866	466
Const. Tremtard Inc Gus	1635	747	888	456

Classement des joueurs réguliers

Nom du joueur	MJ	V	D	PJ	Vic.	Def	Moy.
S. Deslaurier, Subway	44	35	9	311	203	108	653
R. Demers, Pr. Pl. Chrysler	46	34	12	319	201	118	630
P. Jubinville, Tremtard	36	31	5	281	175	106	623
P. Fréchette, PH Théberge	44	32	12	319	196	123	614
R. Ouellet, Laudiom	46	31	15	340	200	140	588

Regroupement Personnes handicapées (Amical)

	PJ	Vic.	Def.	Moy.
Tequilla	192	138	54	718
Richard Guay				
Service financier	192	118	74	614
Poissonnerie Hales	192	115	77	598
A.C. Carbone Canada	192	110	82	572
Fleuriste Ballonnier 594	192	96	96	500
Transport Patenaude	192	94	98	480
Garage du Travailleur	192	92	100	479

Classement des joueurs réguliers

Nom du joueur	MJ	V	D	PJ	Vic.	Def	Moy.
C. Brodeur-M. Barrière	1	1	0	192	138	54	719
D.Rivard-M. Barrière	1	0	1	192	118	74	615
J. Harvey-M. Denis	1	1	0	192	115	77	599
F. Boutin-M. Boutin	1	1	0	192	110	82	573
A. Charest-T. Dechesne	1	0	1	192	96	96	500
M. Patenaude-C. Parent	0	0	0	192	94	98	490
R. Toupin-J.S. Beauvais	1	0	1	192	92	100	479

HOCKEY

Ligue de hockey Élite Labatt Bleue

Classement 3 mars

	PJ	G	P	N	BP	BC	Tot
Cages aux Sports	25	21	3	1	200	79	155
Solides	23	14	7	2	137	102	116
Café Cactus Resto-Bar	23	12	10	1	146	116	107
Richelains	23	9	12	2	100	111	80
TVA Électrique	24	5	15	4	123	174	66
Déry Toyota (ne joue plus)	14	0	14	0	54	167	4

Meilleurs marqueurs	PJ	B	A	Pts
S. Surprenant, Cage	23	35	35	70
A. Bélanger, CCRB	21	19	37	56
A. Roman, CCRB	21	25	28	53
C. Beaudin, Solides	23	21	29	50
M. Doucet, TVA Élec.	20	19	30	49

Meilleurs gardiens	PJ	BA	Moy
Y. Surprenant, Cage	20	62	3.01
P. Couture, Trem.	15	54	3.60
Y. Raymond, Richelains	11	42	3.82
A. Landry, CCRB	23	116	5.04
D. Gladu, Richelains	11	62	5.63
Y. Beauregard, TVA	13	102	7.84

QUILLES

La Coupe du Monde

Classement

Équipes	Pts	V	D	PJ	Tot
Le Mexique	240	44	27	72	59516
L'Australie	222	41	31	72	52537
La Norvège	214	40	32	72	60168
L'Italie	198	34	38	72	59671
L'Allemagne	192	38	33	72	56039
Le Porto Rico	177	32	40	72	60105
Le Brésil	163	31	41	72	51558
Les Bermudes	158	27	45	72	53673

Semaine Partie

Roger Isabelle	245
Anick Dupré	215

Semaine

Yvan isabelle	606
Anick Dupré	554

Les Amis du Mardi

Classement

Équipes	Pts	V	D	PJ	Tot
Coccinelles	244	42	30	72	54818
Jaguars	236	43	29	72	54224
Boules	227	45	26	72	44461
Pépés	203	35	37	72	53036
Tiburons	199	33	39	72	50710
Dalots	196	34	38	72	51248
Barracudas	183	32	39	72	49419
Requins	144	23	49	72	46054

Semaine Partie

Claude Corriveau	208
Gaétane Bisson	211

Semaine

Claude Corriveau	572
Gaétane Bisson	569

Ligue Classique Mixte

Classement

Équipes	Pts	V	D	PJ	Tot
Christiane Henry	98	36	33	69	55460
Denise Dubois	94	35	34	69	55620
Denise Galipeau	92	38	31	69	55731
Daniel Legeault	90	34	35	69	59950
Léonard Guérin	88	36	33	69	56012
Jacques Bernier	88	35	34	69	57598
Bruno Arcand	78	31	38	69	56708
Alain Raymond	76	31	38	69	60399

Semaine Partie

Gerry Braconier	226
Suzanne Bergeron	235

Semaine

Alain Duquette	583
France Bédard	511

Ligue La Légion

Classement

Équipes	Pts	V	D	PJ	Tot
Bernard Falardeau	50	19	5	24	17985
Jean-Louis Barre	38	15	9	24	17783
Gerry Smith	34	13	11	24	18855
André Harvey	28	11	13	24	17657
Jean-Paul Boutin	26	8	16	24	17473
André Rivest	16	6	18	24	15948

Semaine Partie

Gaston Thomas	195
Lucie Roy	177

Semaine

Gaston Thomas	515
Carmen Pinette	478

Les Chevaliers de Colomb

Classement

Équipes	Pts	V	D	PJ	Tot
Lorenzo Mallet	103	41	28	69	33556
Rolland Lavallé	102	37	32	69	30089
Oscar Boyer	95	33	36	69	32032
Claude Lemire	92	36	33	69	36079
Armand Surprenant	86	32	37	69	34630
Donald Lacasse	74	28	41	69	32269

Semaine Partie

Florian Rolland	209
Denise Béland	187

Semaine

Florian Rolland	557
Édith Lacasse	472

Ligue de quilles Yo-Yo

Classement

Équipes	Pts	V	D	PJ	Tot
Édith Frost	102	43	26	69	46528
YoYo Gagnon	101	37	31	69	52018
Michel Lavallée	93	35	33	69	46345
Julie Guenette	86	38	31	69	54390
Nicole Degarie	81	33	35	69	49739
Sylvain Girard	80	30	39	69	53820
Michel Huot	65	29	39	69	54908
Carmyn Girard	64	29	40	69	55599

Semaine Partie

Marcel Perron	232
Yoyo Gagnon	195

Semaine

Marcel Perron	556
Yoyo Gagnon	498

Les Aventuriers

Classement

Équipes	Pts	V	D	PJ	Tot
Tia Maria	49	17	9	27	19491
Goldslager	44	16	11	27	19147
Sake	42	16	11	27	17746
Bloody Ceasar	38	15	12	27	18803
Tequila	38	14	13	27	17014
Heineken	32	11	16	27	17245
Stinger	23	9	17	27	17831
Porto	22	9	18	27	17981

Semaine Partie

Roger Lord	212
Thérèse Dostie	246

Semaine

François Desrochers	512
Thérèse Dostie	587

Molson mixte

Classement

Équipes	Pts	V	D	PJ	Tot
Calgary	270	19	8	27	18503
Pittsburg	219	16	11	27	18112
Détroit	219	15	12	27	17797
Vancouver	195	14	13	27	18489
Canadien	194	14	13	27	17598
New York	185	15	12	27	18047
Chicago	160	8	19	27	18400
Québec	140	7	20	27	16750

Semaine Partie

Robert Nepveu	193
Nicole Nepveu	209

Semaine

Gervais Dubé	509
Rachel Dubé	470
Anne-Marie-Eve Benoit	276
Maxime Desrochers	359

Crevier Station d'essence Domax

Classement 1er mars

Équipe	Gagn.	Qui
Studio Charmis	517	59407
Auberge Harris	479	59237
Massothérapeute Sylvie Normandin	445	58955
Dumoulin Électronique	417	59024
Fleuriste Ballonier L'Archer	455	59480
Vidéologue	470	59788

Semaine Plus haut simple

Jocelyn Ouellette	275
Lucie Savaria	239

Plus haut triple

Jocelyn Ouellette	766
Jeannette Jalbert	643

Plus haute moyenne

Jocelyn Ouellette	200
Denise Raymond	155

Plus haut triple

Anne-Marie-Eve Benoit	276
Maxime Desrochers	359

Centre Notre-Dame

Classement 18 février

Équipe	Pts	Qui.
S. Patenaude	112	59065
M. Denis	104	58946
G. Pépin	95	59111
L. Leduc	89	57592
M. Villeneuve	88	58716
M. Boucher	83	58691
F. Fontaine	67	57043
J. McNulty	66	57681

Semaine Plus haut simple

Stéphane Patenaude	267
G. Pépin	267

Plus haut triple

F. Fontaine	710
M. Boucher	638

Plus haute moyenne

A. Patenaude	198
M. Boucher	186

Ligue féminine Laurier

Classement 19 février

Équipe	Pts	Qui.
L. Ricard	118	50424
S. Trudeau	106	49085
F. Meunier	100	48649
H. Fontaine	97	49015
S. Leblanc	97	48918
M. Boucher	90	48109
F. Thibault	66	48002
T. De Champlain	62	48374

Semaine Plus haut simple

L. Lamoureux	251

Plus haut triple

M. Boucher	627

Plus haute moyenne

M. Boucher	181

Ligue Les Chevaliers de Colomb

Classement 3 mars

	PG	PP	Qui.
Garage Mégré	46	42	42405
Fabritec	37	51	41318
Transko	44	44	42302
Mario méc.	52	36	43021
C.Colomb	45	43	42077
Bar du rail	40	48	42471

Semaine Plus haut simple

Johanne Riel	180
Martin Couture	254

Plus haut triple

Johanne Riel	503
Martin Couture	632

Les Gens du bout

Classement 26 février

	Pts	Quil.
Grenon L.	59	49976
Aubé Y.	58	50450
Délorme J.M.	58	50215
Godin R.	57	49858
Gagné R.	56	50330
Frappier Y.	52	50433
Langlois G.	51	49924
Goyette T.	51	50308
Goyette A.	50	49669
Allaire L.	50	49665
Fortin G.	49	49492
Simard G.	48	49410
Poirier R.	48	49335
Foucreault A.	47	49983
Hébert, R.	47	49542
Brais B.	45	49765
Temelini P.	45	49492
Patenaude M.	42	49570
Anctil R.	42	49272
Duquette R.	42	49002
Normand R.	41	50052
Daudelin P.	38	49622
L'Écuyer A.	37	49465
Pétrin G.	37	49464

Semaine Plus haut simple

Maurice Patenaude	249
Jeannette Patenaude	199

Plus haut triple

Maurice Patenaude	659
Jeannette Patenaude	547

Plus haute moyenne

Yvon Frappier	193
Diane Desormier	176

Bonne Entente

Classement 26 février

	PG	Qui
Cécile	102	45773
Claudette	100	44156
Maria	98	43765
Gaby	94	44390
Lise	88	44092
Jacqueline W.	88	43197
Rita	84	43783
Jacqueline D.	81	43282
Lucille	75	45410
Nicole	70	42927

Semaine Plus haut simple

Manon Provost	173

Plus haut triple

Cécile Rémillard	463

Plus haute moyenne

Jeanne Roy	142

Féminine

Classement 27 février

	PG	Qui
Micheline	48	48411
Stéphanie.	41	50239
Lyne P.	38	48384
Ginette	34	47896
Claire	31	48026
Jeannine	24	49094

Semaine Plus haut simple

Linda Michaud	195

Plus haut triple

Catherine Michaud	520

Plus haute moyenne

Johanne Guay	151

Industrielle Mixte

Classement 1er mars

	PG	Qui
André L.	36	48067
Manon	28	48180
Francine	24	48374
Gaby	20	45786
Jesse	19	46056
Raymond	15	46467
Réal	14	48606
Denis	6	46403

Semaine Plus haut simple

Ginette Dupéré	220
Réjean Girouard	190

Plus haut triple

Ginette Dupéré	497
Jacques Ménard	477

Plus haute moyenne

Jeanne Lévesque	137
Réjean Girouard	158

Copains

Classement 1er mars

	PG	Qui
Daniel B.	54	58165
Lynda G.	54	57805
Mario D.	44	54783
André H.	40	55339
Yves C.	38	56164
André B.	38	56904
Gilles G.	36	54327
Maurice R.	36	54665
Mario G.	34	56137
Martin P.	26	56274

Semaine Plus haut simple

Guylaine Choquette	226
Denis Cloutier	256

Plus haut triple

Guylaine Choquette	491
Denis Cloutier	579

Plus haute moyenne

Lise Cyr	139
Martin Pluk	171

Amitié

Classement 25 février

	PG	Qui
Elphège.	27	39152
Jules	21	38969
Lucien D.	15	39470
Marcel J.	15	37128
Claire V.	14	39627
Alain H.	14	39091
Jacques	11	37404
Jacqueline	10	37183

Semaine Plus haut simple

Gervaise Godbout	150
Jules Brodeur	182

Plus haut triple

Gervaise Godbout	389
Jean Dupuis	443

Plus haute moyenne

Claire Vallières	129
Jacques Labrie	142

Investors

Classement 25 février

	PG	Qui
Marcel	24	9117
Raymond	24	9574
Lyne R.	21	8949
John	18	9288
Denise	18	9094
Lyne F.	18	9349
Gérard	16	8766
Thérèse	10	8522
Suzie	6	8418
Nancy	5	8676

Semaine Plus haut simple

Micheline Fontaine	177
Charles Cousineau	195

Plus haut triple

Micheline Fontaine	429
Richard Noiseux	556

Plus haute moyenne

Diane Gadoury	145
Janvier Tétreault	157

Les Étoiles

Classement 3 mars

	PG	Qui
Roland	298	13943
Philippe	257	13810
Catherine	241	13796
Serge C.	211	13488
André H.	202	13470
Yves M.	193	13505
André R.	187	13530
Jean P.	167	13349
Jean-François	167	13286
Gilles A.	154	13081

Semaine Plus haut simple

Philippe Bernier	256

Plus haut triple

Philippe Bernier	680

Plus haute moyenne

Jean Provencher	196

Le Cactus

Classement 26 février

	PG	Qui
Yvon C.	46	50597
Pierre	40	49844
Gérard	38	50406
Ernest	36	49806
Danielle	36	48847
Daniel	34	51972
Jean-François	34	50794
Michel	34	51075
Jean-Marc	32	51039
Arthur	30	49974

Semaine Plus haut simple

Francine Guay	177
Jean Turcotte	227

Plus haut triple

Francine Guay	469
Jean Turcotte	526

Plus haute moyenne

Johanne Guay	148
Jean-Marc Gordon	153

Roule ta Boule

Classement 28 février

	Pts	Qui
N. Leclair	119	38088
A. Aubé	112	38019
D. Paquette	87	41814
B. Shelton	85	39054
R. Laplante	80	45678
P. Nantel	69	41400

Semaine Plus haut simple

Carmen Laliberté	179
Jean-Noël Dallaire	182

Plus haut triple

Francine Guay	413
Jean-Noël Dallaire	491

Plus haute moyenne

Jeanne Lévesque	133
Jean-Noël Dallaire	158

Matin Opti

Classement 2 mars

	Pts	Qui
Simon	59	26791
Andréanne	51	26138
Alexandre	45	25625
Dave	43	26470
Remy	40	25557
Maxime	37	26120
Julie	37	25486
Francis	36	24313
Benoit	36	26137
Jonathan	35	25596

Semaine Plus haut simple

Marie-Pier Laville	120
Maxime Desrochers	148

Mon-Sport

Classement 27 février

St-Germain D.	307
Goyette A.	259
Courchesne L.	233
Laplante M.	225
Lavertu J.	221
Brault D.	192
Deschesnes E.	190
Grenon P.	176

Semaine

Plus haut simple

André Audette	279
Rachel Corbin	200

Plus haut triple

André Audette	709
Rachel Corbin	530

Plus haute moyenne

André Audette	205
Rachel Corbin	171

Boule de neige

Classement 26 février

	PJ.	Pts	Qui
Tempêtes	24	52	21880
Icebergs	24	48	21585
Esquimaux	24	39	21777
Glaçons	24	36	19599
Tornades	24	32	21826
Igloos	24	32	19860
Cristaux	24	30	20013
Verglas	24	27	20933
Flocons	24	26	19879
Avalanches	24	26	18027
Rafales	24	18	21626
Blizzards	24	18	20565

Semaine Plus haut simple

Manon Olivier	218
Réjean Girouard	251

Plus haut triple

Manon Olivier	566
Jocelyn Raymond	649

C.A.O. Clarenceville

Classement 22 février

	PJ.	Pts	Qui
Merles	72	110	155345
Étoiles	72	110	53399
Sautés	72	102	55150
Ricaneux	72	98	55259
Albatros	72	95	58615
Fourmis	72	93	57746
Hirondelles	72	92	54695
Intrépides	72	89	57881
Braves	72	85	54950
Éclairs	72	67	57661
Bijoux	72	63	55654
Troubadours	72	60	54553

Semaine Plus haut simple

Rose Wagner	186
Claude Hamelin	215

Plus haut triple

Marguerite Trudeau	483
Claude Hamelin	535

TABLEAUX INDICATEURS

QUILLES

C.A.O. Sabrevois

Classement 27 février

	PJ.	Pts	Qui
P. Normandeau	72	123	47237
T. Maher	72	117	49409
M. Maher	72	105	48805
J. Van Agthmael	72	103	50383
R. Hardy	72	100	50688
C. Pinsonneault	72	98	47451
R. Bayard	72	98	45775
F. Normandeau	72	97	49904
A. Lamarre	72	83	49590
A. Desmarais	72	82	47188
A. Bonneau	72	75	47829
J. Mathysson.	72	71	48772

Semaine Plus haut simple

Jeanne Matthyssen	224
Maurice Maher	258

Plus haut triple

Jeanne Matthyssen	493
André Céré	569

C.A.O. Saint-Alexandre

Classement 25 février

	PJ.	Pts	Qui
P.E. Rousselle	69	108	43544
P. Rousselle	69	106	42625
T. Choinière	69	99	41482
M. Nadeau	69	99	38735
C. Nadeau	69	98	40962
J. Matthyssen	69	95	42404
R. Bourgeois	69	92	44940
T. Montagne	69	80	42421
L. Ducharme	69	72	40330
M.C. Duplantis	69	71	41899

Semaine Plus haut simple

Georgette Levreault	213
Germain Audette	196

Plus haut triple

Georgette Levreault	475
Jeff Matthyssen	490

C.A.O. St-Luc

Classement 28 février

	PJ.	Pts	Qui
J.G. Aubé	72	117	58315
B. Allard	72	110	54520
J. Malo	72	106	59013
A. Courtemanche	72	106	56361
M. Bégin	72	104	54416
G. Mondor	72	103	55646
G. Beaulieu	72	102	55795
C. Richard	72	90	59893
M. Courtemanche	72	87	59033
F. Bisaillon	72	78	56538
S. Tardif	72	75	52706
J. Mailloux	72	74	54429

Semaine Plus haut simple

Thérèse Aubé	214
Fer. Bisaillon	240

Plus haut triple

Thérèse Aubé	593
Vincent Scurti	590

C.A.O. Ste-Thérèse

Classement 28 février

	PJ.	Pts	Qui
Matelassier	72	134	60554
Métro St-Luc	72	108	59138
Ville St-Luc	72	108	59055
Rest. Le Sicilien	72	108	57042
Piz. St-Luc	72	104	58265
Alimentation Île	72	97	58214
Piscine Caron	72	96	60789
H. Milot inc.	72	90	60147
Romain Coiffure	72	84	56607
Rousselet Radia.	72	80	59537
Casse pop St-Luc	72	77	57965
Ricob Ordinateur	72	66	56875

Semaine Plus haut simple

Rose Waegener	232
Denis Gagnon	237

Plus haut triple

Rose Waegener	595
Denis Gagnon	567

Les Copains du mardi

Classement 26 février

	PJ.	Pts	Qui
Geais Bleus	72	118	59601
Moineaux	72	110	52555
Inséparables	72	108	51940
Pellicans	72	105	56574
Perdrix	72	94	61357
Hirondelles	72	92	57890
Pinsons	72	92	56330
Colombes	72	91	55230
Goélands	72	91	54880
Serins	72	85	54318
Canards	72	84	54167
Aigles	72	82	57082

Semaine Plus haut simple

Marielle Mombleau	219
Jean-Marie Caron	229

Plus haut triple

Lucille Arseneault	485
Fernand Bisaillon	542

Les Jonquilles

Classement 27 février

	PJ.	Pts	Qui
Rose	69	115	54537
Georgette	69	110	52451
Hélène	69	102	54916
Ruth	69	97	54473
Claudette	69	97	53395
Jeannine C.	69	93	54002
Lucienne	69	89	52998
Céline	69	86	52863
Yolande	69	85	54038
Jeannine F.	69	80	50873
Jacqueline	69	79	53574
Jeanette M.	69	71	51374

Semaine Plus haut simple

Dolores O'Cain	202

Plus haut triple

Dolores O'Cain	542

Les Joyeux Lurons

Classement 22 février

	PJ.	Pts	Qui
Big Mooses	72	120	51220
Chevaliers	72	112	47696
Inuits	72	108	42125
Coyotes	72	94	46587
Micmacs	72	92	49388
Panthères	72	92	46369
Faucons	72	82	48942
Patriotes	72	80	52273
Tigers	72	76	52072
Mousquetaires	72	64	47560

Semaine Plus haut simple

Chantal Gendron	222
Luc Charbonneau	204

Plus haut triple

Gisèle Rémillard	566
Armand Granger	525

Les Pros du mercredi

Classement 27 février

	PJ.	Pts	Qui
Beaux-Bébés	30	52	27881
Tigres	30	51	27211
Agents Libres	30	50	26332
Hirondelles	30	46	26227
Maringouins	30	44	24861
Arc-en-ciel	30	38	24176
Farouches	30	36	25478
Lions	30	32	25749
Couche-tard	30	32	23999
Vedettes	30	19	21989

Semaine Plus haut simple

Brigitte Lafleur	235
René Charron	215

Plus haut triple

Brigitte Lafleur	593
Richard Trudel	570

Ligue de quilles 2001

Classement 22 février

	PJ.	Pts	Qui
G. Robert	72	128	41687
G. Routhier	72	106	43624
R. Dionne	72	104	47376
C. Brault	72	103	44200
C. Martin	72	102	43744
E. Deland	72	96	46017
M. Bonaldo	72	96	45416
G. Alie	72	94	47865
J. Auclair	72	84	45444
J.P. Michaud	72	82	45495
D. Allaire	72	82	37213
G. Brault	72	77	45441

Semaine Plus haut simple

Pauline Prairie	211
Jean-Paul Michaud	199

Plus haut triple

Pauline Prairie	505
Jean-Paul Michaud	505

Ligue Junior

Classement 23 février

	PJ.	Pts	Qui
Chihuahua	69	114	46446
Terre-neuve	69	108	46964
Dalmatien	69	96	45000
Labrador	69	96	43802
Caniche	69	96	42884
Chow Chow.	69	93	39188
Bouvier Bernois	69	91	44573
Berger Allemand	69	90	43411
Basset	69	86	45369
Colley	69	84	42410
Golden	69	83	44622
St-Bernard	69	59	42704

Semaine Plus haut simple

Geneviève Labrèche	180
Jonathan Gingras	196

Plus haut triple

Geneviève Labrèche	476
Jonathan Masse	552

Ligue Les 100 watts

Classement 22 février

	PJ.	Pts	Qui
Rest. Chez Dan	69	116	61187
Gar. Travailleur	69	105	59849
Vitrerie Saran.	69	96	62692
G.C.P. Constr.	69	92	61064
Lefebvre Payette	69	89	61689
Bouch. des Halles	69	86	60606
Pièces Iberville	69	78	61044
Aciers H & H	69	74	63253

Semaine Plus haut simple

Mich. Lemoine	256
Claude Belisle	222

Plus haut triple

Mich. Lemoine	601
Claude Belisle	602

Ligue Sportive

Classement 25 février

	PJ.	Pts	Qui
Can Bec	69	59	60611
Yum-Yum	69	50	58602
Pétroles Dupont	69	45	57532
Joyeux Lurons	69	44	57800
Firestone	69	40	51835
Clinique Johannaise	69	37	56388

Semaine Plus haut simple

Denis Bourdon	238

Plus haut triple

Denis Bourdon	654

Les Pros du Mercredi

Classement 27 février

Beaux-Bébés	52
Tigres	51
Agents Libres	50
Hirondelles	46
Maringouins	44
Arc-en-ciel	38
Farouches	36
Lions	32
Couches-Tard	32
Vedettes	19

Semaine Plus haut simple

Brigitte Lafleur	235
René Charron	215

Plus haut triple

Brigitte Lafleur	593
Richard Trudel	570

Les lauréats du CPA de Saint-Jean

Le CPA de Saint-Jean présente ses lauréats du patinage artistique québécois pour la saison 2001-2002. Une soirée aura lieu prochainement où tous seront honorés. Sur la photo, à l'avant: Alexandria Petrozza, Karelle Vaillancourt et Lysa Bessette. À l'arrière: Maryse Gauthier, Marie-Claude Hamel, Alexandre Beaulieu, Catherine Girard, Michel Leblanc, Myriane Samson, Katherine de Repentigny, Catherine Lessard, Janie Laramée et Daniel Auclair. ■

RCR
POUR SAUVER UNE VIE
RCR CPR
Tél. : (514) 871-3951
1 800 361-7650
FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC
Au cœur de la solution!

Conditionnement Physique - Aérobie
Partenaire CROIX BLEUE DU QUÉBEC
Énergie Cardio
Spécial ÉNERGIE 2002
abonnement Optimum annuel à:
27,75$ par mois*
Tous les services inclus
Valide avant le 1er avril 2002
*Taxes et frais initiaux en sus
BRAVO
à Isabelle Charest
(notre porte-parole)
pour sa médaille de bronze
à Salt Lake City
(patinage de vitesse)
921, boul. du Séminaire Nord
(face à l'hôpital)
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 359-4838
www.energiecardio.com
281049-2c40-jb
Assistez à notre SUPER COMPÉTITION D'AÉROBIE
7 avril 2002 à 14h au Palace de Laval (billets en vente à la succursale)
25 ÉQUIPES DU QUÉBEC

rabais 50%
PNEUS RESPONSE RST TOURING '2000'
Série n° 59000. Soldé, à partir de 55,99 ch. P175/70R13.
COMMANDEZ: R2884 NP0321202 11
PNEUS RESPONSE RST TOURING '2000'
GARANTIE DE 130 000 KM CONTRE L'USURE*
Dimensions | Soldé, ch.
P185/70R14 62,99
P195/75R14 63,49
P185/60R14 65,99
P195/70R14 66,49
P185/65R14 68,99
P205/70R14 69,49
P195/60R15 71,49
P205/70R15 72,99
P205/65R15 74,99
P225/60R16 82,99
Autres formats aussi en solde
rabais 25%
PNEUS DUELER APT POUR CAMIONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES SPORT
Série n° 41000. Soldé, à partir de 113,99 ch. P225/70R14.
Autres formats, soldé 121,49-180,74 ch.
COMMANDEZ: R2884 NP0321202 21
GARANTIE DE 80 000-100 000 KM CONTRE L'USURE* SUIVANT LE MODÈLE
rabais 40%
PNEUS ROADHANDLER™ VOYAGER LX
Série n° 63000. Soldé, à partir de 83,39 ch. P175/70R13
Garantie de 160 000 km contre l'usure*.
Autres formats, soldé 84,59-122,99 ch.
COMMANDEZ: R2884 NP0321202 31
ROADHANDLER
*Détails en magasin
service auto SEARS MC
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 10 MARS OU, SI SEARS EST FERMÉ, JUSQU'AU SAMEDI 9 MARS 2002, DANS LA LIMITE DES STOCKS
NOS SERVICES: • PARALLÉLISME • FREINS • SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT • GRAISSAGE, HUILE ET FILTRE • MISE AU POINT • ET BIEN PLUS!
HEURES
Lundi-mardi 8 h à 18 h
Mercredi-jeudi-vendredi 8 h à 21 h
Samedi 8 h à 17 h
Dimanche 10 h à 17 h
Pour plus de détails, appelez
Centre de l'Auto Sears
Carrefour Richelieu
550, rue Pierre-Caisse
349-2651
NP0321202
Copyright 2002 Sears Canada Inc
280928 2r26 n

Elle est enfin arrivée!

GM RONDEAU
PONTIAC • BUICK • CADILLAC • GMC Ltée

Venez essayer la toute nouvelle

PONTIAC Vibe 2003

• Une voiture qui a de la personnalité
• Un profil audacieux
• Un espace utilitaire énorme
• Une conduite supérieure

PONTIAC
LA PASSION DE CONDUIRE

359-9990 VÉHICULES D'OCCASION 359-9990

RONDEAU RONDEAU RONDEAU